



FLEISCHMANN
Die Modellbahn der Profis

Neuheiten 2008



 Die Baureihe 54 der DB
(bay. G 3/4 H) in H0




 Die Reihe Ae 6/6 der SBB
in N «piccolo»




 Die Reihe 1010 der ÖBB
in N «piccolo»

Zechenzug „Bergmannsglück“, Epoche I

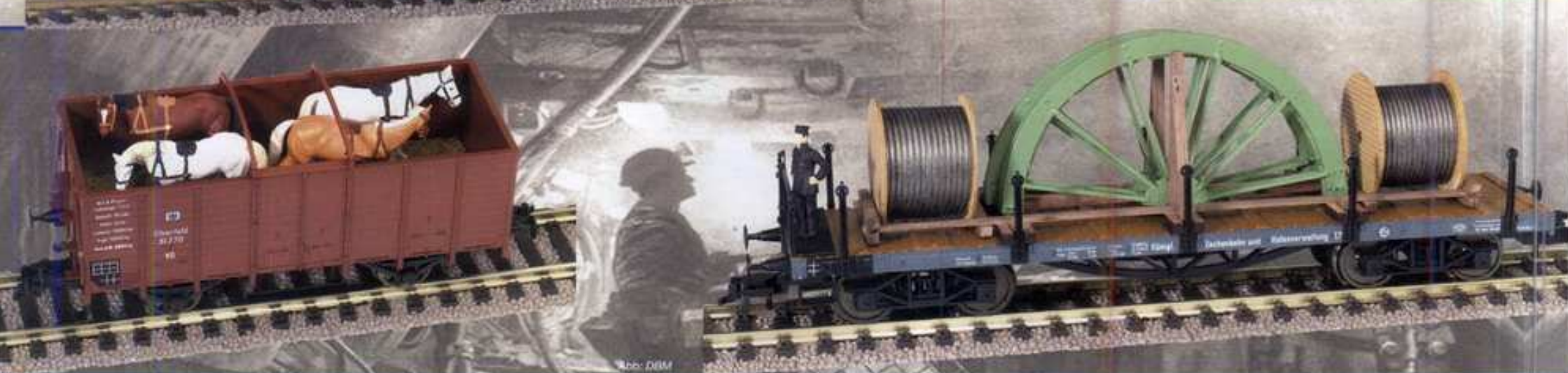
490501 (K) 190501 (K) 
DIGITAL

Colliery Train „Miners Luck“, epoch I
Train Minier „Bergmannsglück“, époque I

490501 (K) 

490501 - Set Zechenzug „Bergmannsglück“, Epoche I.

- 1 Tenderlokomotive „Bergmannsglück“ der Königlichen Zechenbahn- und Hafenverwaltung, mit Steckschnittstelle, mit Lokpersonal,
 - 1 Niederbordwagen der Königlichen Zechenbahn- und Hafenverwaltung, beladen mit 6 hohen und 2 niedrigen Förderwagen,
 - 1 offener Güterwagen mit Bremserhaus der K.P.E.V., beladen mit Grubenholz,
 - 1 vierachsiger Rungenwagen der Königlichen Zechenbahn- und Hafenverwaltung, beladen mit einer geteilten Seilscheibe und zwei Kabeltrommeln, 1 Bremser,
 - 1 offener Güterwagen für Tiertransporte der K.P.E.V., beladen mit 6 Gruberpferden,
 - 1 Mannschafts- und Gerätewagen der Königlichen Zechenbahn- und Hafenverwaltung, mit Zechenpersonal.
- Die Fahrzeuge haben Kulissenmechanik und PROFI-Kupplungen für echten Kurz-kuppelungsbetrieb. Wagen mit niedrigen Spurkränzen.



„Glück auf, der Zechenzug kommt!“



In the first decades of the 20th century, the railways and coal mines within the Ruhr industrial area were inseparably bound together. Every large pit possessed their own track connection, leading to "miner's luck". These connections to the main lines of the state railway belonged to the Royal Colliery and Harbour Lines, a union of several pits in the area around Gladbeck/Bottrop/Gelsenkirchen.

FLEISCHMANN now brings you a typical colliery train from this period. The steam engine "miner's luck" pulls five trucks: an open goods truck of the K.P.E.V., loaded with wooden pit props, a goods

wagon with typical tipper trucks used to transport coal in the yards and a four axled flat truck with "fish-belly" carrier with pulley and cable drums, an open cattle truck of the K.P.E.V., bringing the pit ponies to their place of work and a combined crew and equipment van typical of colliery lines. Of course, it goes without saying that the train has the relevant personnel of loco driver and fireman as well as the typically clad miners plus a brakeman to guide the train safely to its destination!

FLEISCHMANN propose aujourd'hui un train minier typique de ces années. La locomotive à vapeur "Bergmannsglück" tracte cinq wagons : un wagon de marchandises ouvert de la K.P.E.V. chargé de bois de mine, un wagon de marchandises avec les véhicules de transport minier caractéristiques aux mines de charbon, un wagon plat à 4 essieux avec poutre en forme de lentille, chargé d'une molette et de deux bobines de câble, un wagon de marchandises ouvert pour transport d'animaux de la K.P.E.V., chargé de transporter les chevaux jusqu'à leur lieu d'utilisation et un wagon combiné pour le transport du personnel et des outils, typique des trains miniers de l'époque. Bien entendu, ce train est équipé du personnel correspondant. Du conducteur de la locomotive aux mineurs dans leur tenue vestimentaire caractéristique, en passant par le chauffeur de la locomotive et le serre-frein, aucun personnage ne manque pour amener ce train à bon port!



Abb: Handmuster



Abb: © RAG AG

Eisenbahn und Kohlenzechen gehörten in den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts im ganzen Ruhrgebiet untrennbar zusammen. Jede größere Zeche besaß einen eigenen Gleisanschluss, so auch „Bergmannsglück“. Deren Verbindung zum Netz der Staatsbahn gehörte zur Königlichen Zechenbahn- und Hafenverwaltung, die im Raum Gladbeck/Bottrop/Gelsenkirchen mehrere Zechen miteinander verband.

FLEISCHMANN bringt jetzt einen typischen Zechenzug jener Jahre. Die Dampflok „Bergmannsglück“ zieht fünf Wagen: einen offenen Güterwagen der K.P.E.V., der mit Grubenholz beladen ist, einen Güterwagen mit den für den Steinkohlebergbau typischen Förderwagen und einen vierachsigen Flachwagen mit Fischbauchträger, der eine Seilscheibe und zwei Kabeltrommeln transportiert, einen offenen Großviehwagen der K.P.E.V., der Grubenpferde zu ihrem Einsatzort bringt und einen kombinierten Mannschafts- und Gerätewagen, wie er für Zechenbahnen typisch war. Dass dieser Zug mit dem entsprechendem Personal besetzt ist, versteht sich von selbst, von Lokführer und Heizer über Bergleute in typischer Kleidung bis zum Bremser sind alle vertreten, um den Zug sicher an sein Ziel zu bringen!

490501 - Set Colliery Train "Miner's Luck", epoch I.

- 1 Tank loco "Bergmannsglück" (Miner's luck) of the Royal Colliery and Harbour Lines, with digital decoder socket, with loco crew.
- 1 low sided truck of the Royal Colliery and Harbour Lines, loaded with tipper trucks.
- 1 open goods truck with brakeman's cab of the K.P.E.V., loaded with pit props.
- 1 four axled stake wagon of the Royal Colliery and Harbour Lines, loaded with cable pulleys and cable drums, 1 brakeman.
- 1 open goods wagon for animal transport of the K.P.E.V., loaded with 6 horses.
- 1 crew coach of the Royal Colliery and Harbour Lines, with miners.

The rolling stock is fitted with close-coupling mechanism and PROFI-couplings for true close-coupling operation. Goods wagons with low-profile flanges.

490501 - Kit Train minier - Bergmannsglück -, époque I.

- 1 loco-tender - Bergmannsglück - de la société Königliche Zechenbahn- und Hafenverwaltung, avec connecteur, avec personnel de locomotive.
- 1 wagon à parois basses de la société Königliche Zechenbahn- und Hafenverwaltung, chargé des véhicules de transport (wagonnets).
- 1 wagon de marchandises ouvert avec cabine serre-freins de la K.P.E.V., chargé de bois de mines.
- 1 wagon à ranchers à 4 essieux de la société Königliche Zechenbahn- und Hafenverwaltung chargé d'une molette et deux bobines de câbles.
- 1 wagon de marchandises ouvert pour transport d'animaux de la K.P.E.V., chargé de 6 chevaux.
- 1 voiture de transport de personnes de la société Königliche Zechenbahn- und Hafenverwaltung, avec personnel minier.

Les véhicules sont équipés du mécanisme couplant et d'attaches PROFI pour une traction à attelage court fidèle à la réalité. Roues des wagons à boudin surbaissé.

190501  DIGITAL

190501 - Set Zechenzug „Bergmannsglück“, für Mitteleiter-Wechselstrombetrieb.

Tenderloco mit lastgeregeltem Decoder für analogen oder digitalen Fahrbetrieb. Güterwagen wie Set 490501.

Die Fahrzeuge sind mit PROFI-Kupplungen ausgestattet. 2 Bügelkupplungen nach NEM 360 liegen bei. Wagen mit nicht isolierten Radsätzen.

190501 - Set Colliery Train "Miner's Luck", for centre pick up A.C. operation.

Tender loco with load-controlled decoder for conventional or digital operation. Goods wagons as per set 490501.

The vehicles are fitted with PROFI-couplings. Two individually packed hoop-type couplings NEM 360 are included. Wagons with non-isolated wheel sets.

190501 - Kit Train minier - Bergmannsglück -, pour système rails, courant alternatif à conducteur central.

Loco-tender avec décodeur à réglage en fonction de la charge pour marche traditionnelle ou digitale. Wagons de marchandises comme le kit 490501.

Les véhicules sont équipés d'attaches PROFI. Deux attelages à étrier à la norme NEM 360 emballés individuellement sont fournis. Wagons à roues essieux non-isolés.



chez FLEISCHMANN - 30.04.2008.


Zechenzug-Set, Epoche III

Coal Truck Set, epoch III · Colliery Train, epoch III

Der Weg des „Schwarzen Goldes“:


vom „Pütt“  zur Kokerei

485101 

185101 
DIGITAL



Gealtertes Aussehen

485101 

485101 · Kohlewagenzug-Set der Gelsenkirchener Bergwerks AG (GBAG), Epoche III.

Inhalt: 1 Tenderlokom, Baureihe E 1 (technische Ausstattung wie Art. 4092) der GBAG mit Steckschnittstelle, 5 Kohlekübelwagen der GBAG mit Ladegut; ein 4-achsiger Kohlekübelwagen, zwei 2-achsige Kohlekübelwagen mit Bremserbühne, zwei 2-achsige Kohlekübelwagen ohne Bremserbühne. Wagenräder mit niedrigen Spurkränzen. Alle Fahrzeuge sind vorbildentsprechend gealtert. Alle Fahrzeuge haben Kulissenmechanik und PROFI-Kupplungen für echten Kurzkopplungsbetrieb.

485101 · Colliery Train Set of the Gelsenkirchener Bergwerks AG (GBAG), epoch III.

Containing: 1 class E 1 (otherwise technical details as per 4092), tank engine of the GBAG with digital decoder socket, 1 four-axled coal tub truck with brakeman's platform, four 2-axled coal tub trucks, with and without brake platform. Low profile flanges on the wagons. All vehicles are realistically weathered. All vehicles are fitted with close-coupling mechanism and PROFI-couplings for true close-coupling operation.

485101 · Kit rame de wagons à charbon de la Gelsenkirchener Bergwerks AG (GBAG), époque III.

Contenu : 1 loco-tender, type E 1 (autres caractéristiques techniques identiques au modèle 4092) de la GBAG, avec connecteur, un wagon silo à charbon à 4 essieux avec plate-forme serre-freins, quatre wagons silos à charbon à 2 essieux avec et sans cabine serre-freins. Roues des wagons à boudin surbaissé. Toutes les véhicules vieillissent fidèlement à la réalité. Les véhicules sont équipés du mécanisme coulissant et d'attelages PROFI pour une traction à attelage court fidèle à la réalité.

185101 
DIGITAL

185101 · Kohlewagenzug-Set der Gelsenkirchener Bergbau AG (GBAG), für Mittelleiter-Wechselstrombetrieb.

Inhalt: Tenderlokom E 1 der GBAG, mit lastgeregeltem Decoder für analogen oder digitalen Fahrbetrieb (technische Ausstattung wie Art. 1096), Güterwagen wie im Set 485101.

Die Fahrzeuge sind mit PROFI-Kupplungen ausgestattet, 2 Bügelkupplungen liegen bei. Wagen mit nicht isolierten Radsätzen.

185101 · Colliery Train Set of the Gelsenkirchener Bergbau AG (GBAG), for centre pick up A. C. operation.

Containing: 1 tender loco E 1 (otherwise technical details as per 1096) of the GBAG, with load-controlled decoder for conventional or digital operation, goods wagons as per set 485101.

The vehicles are fitted with PROFI-couplings. Two individually packed hoop-type couplings NEM 360 are included. Wagons with non-isolated wheel sets.

185101 · Kit rame de wagons à charbon de la Gelsenkirchener Bergbau AG (GBAG), pour système rails, courant alternatif à conducteur central

Contenu : Loco-tender E 1 de la GBAG (autres caractéristiques techniques identiques au modèle 1096), avec décodeur à réglage en fonction de la charge pour marche traditionnelle ou digitale, wagons de marchandises comme le kit 485101. Les véhicules sont équipés d'attelages PROFI. Deux attelages à étrier à la norme NEM 360 emballés individuellement sont fournis. Wagons à roues essieux non-isolés.

Auch noch in den 1950er-Jahren waren die Mengen an Kohle und Koks, die man über die Schiene abfuhr, enorm. Ein solcher Zug, der in dieser Zeit auf der Zeche Zollverein verkehrte – sie zählt heute zum Weltkulturerbe – hat FLEISCHMANN nachgebildet.

Die Fahrzeuge tragen Aufschriften der Gelsenkirchener Bergwerks AG (GBAG), zu der die Zeche Zollverein gehörte. Die Lok E 1 („E“ steht für 5 angetriebene Achsen) befördert vier- und zweiachsige Wagen, die vier bzw. drei Kohlekübel gelenkter Bauart tragen.

Even during the 1950's, the quantities of coal and coke hauled by rail was enormous. One such train, which would have run over the tracks of the colliery collectives of the period – nowadays valued as a World cultural heritage – has been reproduced by FLEISCHMANN.

The rolling stock carries the lettering of the Gelsenkirchener Bergwerks AG (GBAG), which belonged to the colliery union. The loco E 1 („E“ stands for 5 driven axes) hauls four and two axled trucks carrying three or four riveted coal tubs.

Jusque dans les années 50, les quantités de charbon et de coke transportés par le rail étaient énormes. FLEISCHMANN a reproduit l'un des trains reliant le puits Zollverein à cette époque et qui fait aujourd'hui partie du patrimoine culturel mondial. Les véhicules portent les inscriptions de la Gelsenkirchener Bergwerks AG (GBAG), à laquelle appartenait le puits Zollverein. La loco E 1 („E“ signifiant 5 essieux moteurs) tractait des wagons à quatre et cinq essieux transportant quatre ou trois silos à charbon de type riveté.



Nach dem Zweiten Weltkrieg bestand großer Energiemangel in Deutschland. Auch Fabriken, die nicht zerstört waren, standen zeitweise still. Währenddessen wurde die begehrte Kohle – als Gegenwert der von Deutschland zu leistenden Reparationen – nach Frankreich und in andere Länder geschickt.

Nachdem die darniederliegende deutsche Wirtschaft wieder wieder in Schwung gekommen war, bescherte das „Wirtschaftswunder“ auch dem Steinkohlebergbau einen regelrechten Boom.

Am besten ging es den deutschen Steinkohle-Zechen Mitte der 1950er-Jahre. 1957 waren rund 607.000 Bergleute in knapp 150 Zechen beschäftigt. Die Förderleistung lag damals bei etwa 150 Millionen Tonnen im Jahr.

„Heißer Dampf“ für Bayern-Power

Neukonstruktion


Die Gattung G 3/4 H der Königlich Bayerischen Staatsbahn wurde zwischen 1919 und 1923 gebaut. Auffallend an ihr waren im Vergleich zur älteren G 3/4 N das Heißdampftriebwerk, der Speisewasservorwärmer, der größere und höher liegende Kessel und die wiederingeführte Adamsachse. Die bei der DRG als BR 54.15-17 eingruppierte Lok war die leistungsstärkste Dampflokomotive Europas mit der Achsfolge 1'C und dennoch sparsamer als ihre Vorgängerinnen. Alle 225 gebauten Exemplare wurden von der DRG übernommen und erhielten die Betriebsnummern 54 1501-1725. Die meisten Loks überstanden den II. Weltkrieg. Konzipiert für den Güterzugverkehr wurden die Maschinen aber auch vor Reisezügen eingesetzt.



Abbildung: Handmuster

Die Highlights!

- Freistehende Leitungen und Aggregate
- Schweres Metalldruckguss-Fahrgestell
- Gehäuse aus hochwertigem Kunststoff
- Beidseitig kullisengeführte Kurzkupplung
- Niedrige Spurkränze
- LED-Beleuchtung
- Lok-Tender-Kurzkupplung

414401 (K) 

414401 - Schlepptenderlokomotive der DB, Baureihe 54.15-17 (bay. G 3/4 H) mit Tender bay 3T18,2, LÜP: 201 mm.


Führerstand-Inneneinrichtung - Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk - Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung - Bremsklötze zwischen den Rädern - Metalldruckguss-Fahrgestell - Motor mit Schwungmasse - Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders - Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Halbfreifen - Dreifach-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd - Lok-Tender-Kurzkupplung - Beidseitig Kullisenmechanik und automatische PROFI-Kupplung mit Voreinkupplung für echten Kurzkupplungs-betrieb - Kupplungsaufnahme NEM 362 - Epoche III.

The class G 3/4 H of the Royal Bavarian State Railway was constructed between 1919 and 1923. In comparison with the older G 3/4 N they were fitted with heated steam, a feed water heater, plus a larger and higher mounted boiler and the re-introduced Adams axle. Grouped together by the DRG as class 54.15-17, they were the most powerful 2-6-0 steam locos in Europe and more economical to run than their predecessors. All 225 engines were taken over by the Reichsbahn and were allocated the running numbers 54 1501-1725. The majority survived the Second World War. Although primarily designed for goods haulage, they were often used to haul passenger trains as well. They were coupled with the Bavarian tender, type bay, 3 T 18,2.

414401 - Tender locomotive of the DB, class 54.15-17 (bay. G 3/4 H). Overall length: 201 mm. Full interior cab details. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. **With standard NEM 651 socket to install a Decoder.** Drive in tender on 4 wheels, of which all have traction tyres. Triple LED-headlights at each end, tender end changing with direction of travel. Close-coupling between loco and tender. Slot-guide mechanism at each end with automatic PROFI-couplings for true close-coupling and pre-uncoupling. NEM 362 coupling socket. Epoch III.





La série G 3/4 H de la Königlich Bayerische Staatsbahn a été construite entre 1919 et 1923. On remarquera, par rapport aux G 3/4 N plus anciennes, l'embellissage à vapeur chaude, le préchauffeur d'alimentation, la chaudière plus grande et placée plus haut et le retour de l'essieu de type "Adam". La loco intégrée à la DRG sous le type 54.15-17 était la locomotive à vapeur la plus puissante d'Europe avec disposition d'essieux 1'C tout en étant plus économique que les modèles antérieurs. Les 225 unités construites ont été reprises par la Reichsbahn et affectées des numéros d'exploitation 54 1501 à 1725. La plupart des exemplaires ont survécu à la 2ème Guerre Mondiale. Conçues pour le trafic de marchandises, ces locomotives ont aussi tracté des trains de voyageurs. Elles étaient associées à un tender tracté de type 3 T 18,2 bavarois.

414401 - Locomotive à tender de la DB, type 54.15-17 (bay. G 3/4 H). Lht.: 201 mm. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embellissage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur.** Traction au tender sur 4 roues avec 4 bandages. Feux triples aux extrémités avec inversion, au tender, selon le sens de marche. Attelage court entre loco et tender. De chaque côté, mécanismes coulissants et attelages automatiques PROFI avec pré-dételage pour un authentique attelage court. Bolliers récepteurs d'attelages selon norme NEM 362. Epoque III.

401001 (K) 

401001 - Tenderlok der DRG, Baureihe 89.70-75 (preuß. T 3), LÜP: 101 mm.

Vollbewegliche, filigrane Allan-Steuerung - Bremsklötze zwischen den Rädern - Metalldruckguss-Fahrgestell - Motor mit Schwungmasse - Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders - Antrieb auf 6 Treibräder - Zweifach-Spitzenbeleuchtung - Beidseitig Kulissenmechanik und automatische PROFI-Kupplung mit Vorkupplung für echten Kurzkupplungsbetrieb - Kupplungsaufnahme NEM 362 - Epoche II.

 54 4007  6518  6535  6515



DRG

401001 - Tank loco of the DRG, class 89TH (Prussian T 3). Overall length: 101 mm. Fully operational, finely detailed Allan valve gear. Brake blocks between the wheels. Cast metal chassis. With standard NEM 651 socket to install a decoder. Drive on 6 driving wheels. Double headlights. Close coupling mechanism at each end and automatic PROFI-couplings with pre-uncoupling for true close coupling. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch II.

New version for Epoch II.

401001 - Loco-tender de la DRG, type 89TH (T 3 prussienne). Lht.: 101 mm. Embellage mobile filigrané de type Allan. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Traction sur 6 roues motrices. Feux doubles. De chaque côté, mécanismes coulissants et attelages PROFI avec pré-dételage pour un authentique attelage court. Boîtier selon norme NEM 362. Epoque II.

Nouvelle version de l'époque II

405571 (K)

105571 (K) 
DIGITAL

Die BR 95 - jetzt mit Sound;
auch in der Wechselstromausführung

405571 - Tenderlok der DB, Baureihe 95 (preuß. T 20), mit digitalem, lastgeregeltem DCC-Sound-Decoder, LÜP: 174 mm.

Ein-/ausschaltbare, konstante Zweifach-LED-Spitzenbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd - Führerstand-Inneneinrichtung - Freier Führerhausdurchblick - Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk - Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung - Bremsklötze zwischen den Treibrädern - Metalldruckguss-Fahrgestell - Motor mit Schwungmasse - Antrieb auf alle 10 Treibräder, davon 2 mit Haftreifen - Niedrige Spurkränze - Beidseitig Kulissenmechanik und automatische PROFI-Kupplung mit Vorkupplung für echten Kurzkupplungsbetrieb - Kupplungsaufnahme NEM 362 - Epoche III.

405571 - Tank loco of the DB, class 95 (Prussian T 20), with load-controlled digital DCC sound-decoder. Overall length: 174 mm. Switchable on/off constant double LED-headlights, co-ordinated with direction of travel. Interior details in driver's cab. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake blocks between the driving wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive on all 10 driving wheels with 2 traction tyres. Slot-guide mechanism at each end with automatic PROFI-couplings for true close coupling and pre-uncoupling. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch III.

405571 - Loco-tender de la DB, type 95 (T 20 prussienne), avec DCC sound decoder digitale et à réglage en fonction de la charge. Lht.: 174 mm. Feux doubles LED permanents peuvent être mis éteints ou allumés et changent au sens de marche. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embellage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues motrices. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur toutes 10 roues motrices avec 2 bandages d'adhérence. Feux doubles LED aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. De chaque côté, mécanismes coulissants et attelages automatiques PROFI avec pré-dételage pour un authentique attelage court. Boîtier selon norme NEM 362. Epoque III.



DB

405571/105571: Geänderte Beschriftung gegenüber den Katalog-Artikeln 4055/1055.
105571: Wegen der niedrigen Spurkränze nur für K- und C-Gleis geeignet.

105571 - Tenderlok der DB, BR 95, mit digitalem, lastgeregeltem Sound-Decoder für Mittelleiter-Wechselstrombetrieb.

Im Digitalbetrieb ein-/ausschaltbare, konstante Zweifach-LED-Spitzenbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd - Antrieb auf alle 10 Treibräder, davon 4 mit Haftreifen - Beidseitig Kulissenmechanik für echten Kurzkupplungsbetrieb bei Verwendung von Kurzkupplungen - Lieferzustand: Bügelkupplungen - Kupplungsaufnahme NEM 362 - Ansonsten technisch wie 405571.

105571 - Tank loco, DB, class 95, with load-controlled digital sound-decoder for centre pick up A.C. operation. Switchable on/off constant double LED-headlights, co-ordinated with direction of travel (digital running). Drive on all 10 driving wheels with 4 traction tyres. Slot-guide mechanism at each end for true close-coupling when using close-couplings. Standard NEM 360 hoop-couplings. Otherwise technical details as per 405571.

105571 - Loco-tender, DB, type 95, avec décodeur sound digitale et à réglage en fonction de la charge pour système rails, courant alternatif à conducteur central. Feux doubles LED permanents peuvent être mis éteints ou allumés et changent au sens de marche (marche digitale). Traction sur toutes 10 roues motrices avec 4 bandages d'adhérence. De chaque côté, mécanismes coulissants pour un authentique attelage court à utilisation d'attelages courts. Attelages à étriers à la norme NEM 360. Autres caractéristiques techniques identiques au modèle 405571.



Die Gleichstrom-Soundloks (405571, 410771, 411971) sind mit einem digitalen, lastgeregeltem Sound-Decoder für den DCC-Betrieb nach NMRA-Norm ausgestattet. Über die Funktionstasten des TWIN-CENTERS 6802, TWIN-CONTROL 6822, LOK-BOSS 6865 oder des PROFI-BOSS 686601 sind Geräusche separat abrufbar.

Die Modelle geben den Sound des Originalfahrzeugs digital über einen kleinen, leistungsfähigen Lautsprecher realistisch wieder. Echte Betriebsgeräusche werden automatisch geschaltet. Ein eingebauter Zufallsgenerator löst weitere für die Fahrzeugtypische Geräusche aus.

The locos 405571, 410771, 411971 are fitted with a load-controlled digital sound decoder for DCC-operation according to the NMRA standard. The various sounds can be called up individually by using the function keys of the TWIN-CENTERS 6802, TWIN-CONTROL 6822, LOK-BOSS 6865 or the PROFI-BOSS 686601. The sounds of the original engines are digitally reproduced inside the model, by a miniature, hi-fach loudspeaker. Realistic sounds will be automatically activated. At random, an inbuilt incidental generator releases typical sounds for the relevant vehicle.

Les modèles 405571, 410771, 411971 est équipé d'un décodeur digitale sound à réglage en fonction de la charge, compatible avec le mode DCC normalisé NMRA. Les touches de fonctions du TWIN-CENTERS 6802, du TWIN-CONTROL 6822, du LOK-BOSS 6865 ou du PROFI-BOSS 686601 permettent d'activer des bruits individuellement. Les bruits des véhicules originaux sont restitués par le modèle en taille réduite suivant un procédé numérique via un petit haut-parleur très sophistiqué. Déclenchement automatique de véritables bruits de fonctionnement. Un générateur aléatoire déclenche d'autres bruits typiques de ce véhicule.

  54 4006  6511  6515  69 2021

410701 - Schlepptenderloks, DB, Baureihe 03.0-2 mit Tender 2'2'T32, LÜP: 275 mm.
 Führerstand-Innenrichtung - Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk - Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung - Bremsklötze zwischen den Rädern - Metalldruckguss-Fahrgestell - Motor mit Schwungmasse - **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders** - Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Haftreifen - Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd - Lok-Tender-Kurzkupplung - Kulissengeführtes Drehgestell an der Frontseite der Lok - anstelle der Kupplungsattrappe kann eine voll funktionsfähige Kupplung montiert werden - PROFIL-Kupplung mit Vorentkupplung am Tenderende - Kulissenmechanik am Tenderende für echten Kurzkupplungsbetrieb - Kupplungsaufnahme NEM 362 - Epoche III.

410701 - Tender loco of the DB, class 03⁰. Overall length: 275 mm. Interior details in driver's cab. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Cast metal chassis. Motor with flywheel. **With standard NEM 651 socket to install a decoder.** Drive in tender onto 4 wheels with 4 traction tyres. Triple headlights at each end, co-ordinated with direction of travel. Close-coupling between loco and tender. Close-coupling mechanism on tender end. PROFIL-coupling with pre-uncoupling on tender end. PROFIL-coupling with adapter for choice of mounting the coupling apparatus on the front included. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch III.

410701 - Locomotive à tender de la DB, type 03⁰. Lht.: 275 mm. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre la chaudière et le châssis. Châssis en métal injecté sous pression. Embellage mobile filigrané de type Heusinger. Moteur avec volant à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur.** Traction au tender sur 4 roues avec 4 bandages d'adhérence. Feux triples aux extrémités avec inversion, selon le sens de marche. Attelage loco-tender de type court. Mécanisme coulissant au brut du tender. Attelage PROFIL avec prédételage au bout du tender. Attelage PROFIL avec adaptateur inclus, échangeable contre l'attelage fictive au front. Boliers récepteurs d'attelages selon norme NEM 362. Époque III.

54 4007 6335 6515



Die Wechselstrom-Soundloks (105571, 111971) sind mit einem digitalen, lastgeregeltem Sound-Decoder für das Märklin®-Digital-Format ausgestattet.

Mit den Funktionstasten der Märklin-Zentralen können bis zu 8 Geräusche separat aktiviert werden. Mit dem Einsatz der Intellibox als Steuergerät können im DCC-Format alle vorhandenen Lokfunktionen ausgelöst werden.

Die Modelle geben den Sound des Originalfahrzeugs digital über einen kleinen, leistungsfähigen Lautsprecher realistisch wieder. Echte Betriebsgeräusche werden automatisch geschaltet. Ein eingebauter Zufallsgenerator löst weitere für die Fahrzeuge typische Geräusche aus.

The locos 105571, 111971 are fitted with a load-controlled digital sound decoder for Märklin®-digital-operation. Using the function keys of the Märklin® central controller, you can activate up to 8 individual sounds. Using the Intellibox as a controller in DCC format, then all the loco functions can be carried out.

The sounds of the original engines are digitally reproduced inside the model, by a miniature, hi-tech loudspeaker. Realistic sounds will be automatically activated. At random, an inbuilt incidental generator releases typical sounds for the relevant vehicle.

La loco 105571, 111971 est équipée d'un décodeur digitale sound digital à régulation en fonction de la charge compatible avec le format Märklin®-Digital. Les touches de fonction des centrales Märklin permettent d'activer individuellement jusqu'à 8 bruits différents. L'utilisation de la commande Intellibox permet de déclencher toutes les fonctions disponibles de la loco au format DCC. Les bruits des véhicules originaux sont restitués par le modèle en taille réduite suivant un procédé numérique via un petit haut-parleur très sophistiqué. Déclenchement automatique de véritables bruits de fonctionnement. Un générateur aléatoire déclenche d'autres bruits typiques de ce véhicule.

410701 (K)

Das Vorbild besaß bei der DB eine 3-Licht-Spitzenbeleuchtung und war als eine der wenigen seiner Baureihe mit dem genieteten Einheitsloksender 2'2'T32 gekuppelt.
 On the DB, the prototype had triple headlights and was coupled with the standard, riveted tender type 2'2'T32.

Qualität
FLEISCHMANN
 seit 1887

Jetzt mit genietetem Schlepptender



DB

410771 (K)

Mit Sound



410771 - Schlepptenderloks der DB, Baureihe 03.0-2, mit digitalem, lastgeregeltem DCC-Sound-Decoder.

Ein-/ausschaltbare, konstante Dreilicht-Spitzenbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd, Ansonsten wie 410701. Andere Betriebsnummer als 410701.

410771 - Tender loco, with load-controlled digital DCC sound-decoder. Switchable on/off constant triple headlights, co-ordinated with direction of travel. Otherwise as per 410701.

410771 - Locomotive à tender, avec DCC sound decoder digitale et à réglage en fonction de la charge. Feux triples permanents peuvent être mis éteints ou allumés et changent au sens de marche. Autres caractéristiques identiques au modèle 410701.

DRG

„100 Jahre und kein bisschen leise...“ die S 3/6 – jetzt mit Sound!



411971 (K)

111971 (K) DIGITAL

411971 - Schlepptenderloks der DRG, Baureihe 18.5 mit Tender 2'2'T 27,4 (bay), mit digitalem, lastgeregeltem DCC-Sound-Decoder, LÜP: 246 mm.

Ein-/ausschaltbare konstante Zweilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd. Führerstand-Innenrichtung - Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Barrenrahmen - Bremsklötze in Radebene an Treib- und Laufrädern - Fahrgestell und Räder aus Metalldruckguss - **Bewegliches Innentriebwerk mit Kropfachsachsbildung** - Motor mit Schwungmasse. Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Haftreifen - Niedrige Spurränne - Lok-Tender-Kurzkupplung - Kulissengeführtes Drehgestell an der Frontseite der Lok - anstelle der Kupplungsattrappe kann eine voll funktionsfähige Kupplung montiert werden - PROFIL-Kupplung mit Vorentkupplung am Tenderende - Kulissenmechanik am Tenderende für echten Kurzkupplungsbetrieb - Kupplungsaufnahme NEM 362 - Epoche II.

411971 - Schlepptenderloks der DRG, Baureihe 18.5, mit digitalem, lastgeregeltem Sound-Decoder, LÜP: 246 mm.

Im Digitalbetrieb ein-/ausschaltbare konstante Zweilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd. Kulissenmechanik am Tenderende für echten Kurzkupplungsbetrieb bei Verwendung von Kurzkupplungen. Lieferzustand: Bügelkupplungen. Kupplungsaufnahme NEM 362. Ansonsten wie 411971.

Geänderte Beschriftung gegenüber Katalog-Artikel 4119 - Different lettering as locos 4119 (see HO-catalogue) - Avec numéros différents par 4119

411971 - Tender loco of the DRG, class 18⁵, with load-controlled digital DCC-sound-decoder. Overall length: 246 mm. Switchable on/off constant double headlights, co-ordinated with direction of travel. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Brake blocks between the wheels and brake blocks on the pony wheels. Cast metal loco wheels and chassis. **Working interior valve gear with reproduction of the crank axle.** Motor with flywheel. Drive in tender onto 4 wheels with 4 traction tyres. Close-coupling between loco and tender. Close-coupling mechanism on tender end. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch II.

411971 - Tender loco with load-controlled digital sound-decoder for centre pick up A.C. operation. Switchable on/off constant double headlights, co-ordinated with direction of travel (digital running). Standard NEM 360 hoop-couplings. Otherwise technical details as per 411971 (or 7 1118, HO catalogue).

411971 - Locomotive à tender de la DRG, type 18⁵, avec DCC sound decoder digitale et à réglage en fonction de la charge. Lht.: 246 mm. Feux doubles permanents peuvent être mis éteints ou allumés et changent au sens de marche. Ajourage parfait entre la chaudière et le châssis. Sabots de freins entre les roues et sabots de freins sur les roues porteuses. Roues et châssis en métal injecté sous pression. **Embellage mobile intérieur avec reproduction du vilebrequin à un axe.** Moteur avec volant à inertie. Traction au tender sur 4 roues avec 4 bandages d'adhérence. Attelage loco-tender de type court. Attelage PROFIL avec prédételage au bout du tender. Mécanisme coulissant au brut du tender. Bolier selon norme NEM 362. Époque II.

411971 - Locomotive à tender avec décodeur sound digitale et à réglage en fonction de la charge pour système rails, courant alternatif à conducteur central. Feux doubles permanents peuvent être mis éteints ou allumés et changent au sens de marche (marche digitale). Attelages à étriers norme NEM 360. Autres caractéristiques techniques identiques au modèle 411971 (ou 7 1118, catalogue HO).

412271 

Jetzt mit Sound
und anderer Loknummer



DR

Geänderte Beschriftung gegenüber Katalog-Artikel 4122
Different lettering as loco 4122 (see HO-catalogue) · Avec numéro différent par 4122 (voir catalogue HO)

 544007  6535 Tender  6515

412271 · Schlepptenderlokomotive der DR, Baureihe 22 mit Tender 2'2' T 34, mit digitalem, lastgeregeltem DCC-Sound-Decoder, LÜP: 272 mm.

Ein-/ausschaltbare, konstante Zweifach-LED-Spitzenbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Führerstand-Inneneinrichtung · Reko-Kessel mit vorbildgetreuem Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Haftreifen · Lok-Tender-Kurzkupplung · PROFI-Kupplung mit Vorentkupplung am Tenderende · PROFI-Kupplung mit Adapter zur wahlweisen Montage anstelle der Kupplungsattrappe an der Frontseite beiliegend · Kullissenmechanik am Tenderende für echten Kurzkupplungsbetrieb · Kupplungsaufnahme NEM 362 · Epoche III.

412271 · Tender loco of the DR, class 22, with load-controlled digital DCC sound-decoder. Overall length: 272 mm. Switchable on/off constant double LED-headlights, co-ordinated with direction of travel. Full interior cab details. Reko-boiler with prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake blocks between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket to install a decoder. Drive in tender on 4 wheels with 4 traction tyres. Close-coupling between loco and tender. Double headlights at each end, co-ordinated with direction of travel. Close-coupling mechanism on tender end. PROFI-coupling with pre-uncoupling on tender end. PROFI-coupling with adapter for choice of mounting the coupling apparatus on the front included. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch III.

412271 · Locomotive à tender de la DR, type 22, avec DCC sound decoder digital et à réglage en fonction de la charge. Lht.: 272 mm. Feux doubles LED permanents peuvent être mis éteints ou allumés et changent au sens de marche. Fenêtres rapportées. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embiellage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Traction au tender sur 4 roues avec 4 bandages d'adhérence. Attelage court entre loco et tender. Mécanisme couissant au bout du tender. Attelage PROFI avec prédételage au bout du tender. Attelage PROFI avec adaptateur inclus, échangeable contre l'attelage factice au front. Boîtier récepteur norme NEM 362. Epoque III.

414001 

Das „Steppenpferd“ mit kleinen Witte-Blechen
und Steckschnittstelle

414001 · Schlepptenderlokomotive der DB, Baureihe 24 mit Tender 3T16, LÜP: 195 mm.

Führerstand-Inneneinrichtung · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Barrenrahmen · Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Treibrädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Antrieb im Tender auf alle 6 Räder, davon 4 mit Haftreifen · Dreifach-Spitzenbeleuchtung · Lok-Tender-Kurzkupplung · Beidseitig automatische PROFI-Kupplung mit Vorentkupplung · Epoche III.

414001 · Tender loco of the DB, class 24. Overall length: 195 mm. Interior details in driver's cab. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake blocks between the driving wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket to install a decoder. Drive in tender on 6 wheels with 4 traction tyres. Triple headlights. Close-coupling between loco and tender. Automatic PROFI-couplings with pre-uncoupling at each end. Epoch III.

414001 · Locomotive à tender de la DB, type 24. Lht.: 195 mm. Poste de conduite aménagé. Nombreux détails dans le poste de conduite. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embiellage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues motrices. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Traction au tender sur 6 roues dont 4 équipées de bandages d'adhérence. Feux triples. Attelage loco-tender de type court. De chaque côté, attelages PROFI avec pré-dételage. Epoque III.



DB

The "Prancing Horse" with smaller Witte-smoke deflectors and a digital decoder socket.
Le "cheval des steppes", ses petites tôles Witte et son connecteur

 544007  6519  6530  6515

416171 · Schlepptenderlokomotive der DB, Baureihe 38.10-40 mit Tender 2'2'T21,5 (pr), mit digitalem, lastgeregeltem DCC-Sound-Decoder, LÜP: 214 mm.

Ein-/ausschaltbare, konstante Dreifach-Spitzenbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Führerstand-Inneneinrichtung · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb im Tender auf 6 Räder, davon 4 mit Haftreifen · Lok-Tender-Kurzkupplung · Beidseitig automatische PROFI-Kupplung mit Vorentkupplung · An der Stirnseite Kupplungsaufnahme NEM 362 · Epoche III.

416171 · Tender loco of the DB, class 38¹⁰⁻⁴⁰, with load-controlled digital DCC sound-decoder. Overall length: 214 mm. Switchable on/off constant triple headlights, co-ordinated with direction of travel. Full interior cab details. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive in tender on 6 wheels, of which 4 are fitted with traction tyres. Close-coupling between loco and tender. Automatic PROFI-couplings at each end with pre-uncoupling. Standard NEM 362 coupling socket in front. Epoch III.

416171 · Locomotive à tender de la DB, type 38¹⁰⁻⁴⁰, avec DCC sound decoder digitale et à réglage en fonction de la charge. Lht.: 214 mm. Feux triples permanents peuvent être mis éteints ou allumés et changent au sens de marche. Fenêtres rapportées. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embellissage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction au tender sur 6 roues dont 4 avec bandages d'adhérence. Attelage loco-tender de type court. De chaque côté, attelages automatiques PROFI avec pré-dételage. Boîtier récepteur norme NEM 362 à l'avant. Epoque III.

544007 ■ 6519 6535 6515 vorne
6516 hinten

416171



2-Dom-Variante mit Sound



DB

2-Dome Variation with Sound · Variante 2 dômes avec Sound

418271 (K)

Jetzt mit Sound



DR

544007 ■ 6519 6535 vorne
6530 hinten 6515

418271 · Schlepptenderlokomotive der DR, Baureihe 50 mit Tender 2'2'T 26, mit digitalem, lastgeregeltem DCC-Sound-Decoder, LÜP: 265 mm.

Ein-/ausschaltbare, konstante Zweifach-Spitzenbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Führerstand-Inneneinrichtung · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Vollbewegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Haftreifen · Lok-Tender-Kurzkupplung · Beidseitig automatische PROFI-Kupplung mit Vorentkupplung · Kupplungsaufnahme NEM 362 · Kulissemechanik am Tenderende für echten Kurzkupplungsbetrieb · Epoche III.

418271 · Tender locomotive of the DR, class 50, with load-controlled digital DCC sound-decoder. Overall length: 265 mm. Switchable on/off constant double headlights, co-ordinated with direction of travel. Full interior cab details. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive in tender on 4 wheels, of which all have traction tyres. Close-coupling between loco and tender. Automatic PROFI-couplings at each end with pre-uncoupling. NEM 362 coupling socket. Close-coupling shaft on tender end for true close-coupling. Epoch III.

418271 · Locomotive à tender de la DR, type 50, avec DCC sound decoder digitale et à réglage en fonction de la charge. Lht.: 265 mm. Feux doubles permanents peuvent être mis éteints ou allumés et changent au sens de marche. Poste de conduite aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embellissage mobile filigrané de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction au tender sur 4 roues avec 4 bandages. Attelage court entre loco et tender. De chaque côté, attelages automatiques PROFI avec pré-dételage. Boîtiers récepteurs d'attelage selon norme NEM 362. Mécanisme coulissant au tender pour un authentique attelage court. Epoque III.



Die Loks 412271, 416171, 418271 sind mit einem digitalen, lastgeregelten Sound-Decoder für den DCC-Betrieb nach NMRA-Norm ausgestattet. Über die Funktionstasten des TWIN-CENTERS 6802, TWIN-CONTROL 6822, LOK-BOSS 6865 oder des PROFI-BOSS 686601 sind Geräusche separat abrufbar.

Die Modelle geben den Sound des Originalfahrzeugs digital über einen kleinen, leistungsfähigen Lautsprecher realistisch wieder. Echte Betriebsgeräusche werden automatisch geschaltet. Ein eingebauter Zufallsgenerator löst weitere für die Fahrzeuge typische Geräusche aus.

The locos 412271, 416171, 418271 are fitted with a load-controlled digital sound decoder for DCC-operation according to the NMRA standard. The various sounds can be called up individually by using the function keys of the TWIN-CENTER 6802, TWIN-CONTROL 6822, LOK-BOSS 6865 or PROFI-BOSS 686601.

The sounds of the original engines are digitally reproduced inside the model, by a miniature, hi-tech loudspeaker. Realistic sounds will be automatically activated. At random, an inbuilt incidental generator releases typical sounds for the relevant vehicle.

Les modèles 412271, 416171, 418271 est équipé d'un décodeur digitale sound à réglage en fonction de la charge, compatible avec le mode DCC normalisé NMRA. Les touches de fonctions du TWIN-CENTER 6802, du TWIN-CONTROL 6822, du LOK-BOSS 6865 ou PROFI-BOSS 686601 permettent d'activer des bruits individuellement. Les bruits des véhicules originaux sont restitués par le modèle en taille réduite suivant un procédé numérique via un petit haut-parleur très sophistiqué. Déclenchement automatique de véritables bruits de fonctionnement. Un générateur aléatoire déclenche d'autres bruits typiques de ce véhicule.

50 Jahre

BDEF

Wir gratulieren!

Mit genietetem Tender

413001



DB



Der BDEF (Bundesverband Deutscher Eisenbahnfreunde e. V.), der größte Modellbahn-Dachverband Deutschlands, wird 50 Jahre jung. Im Jubiläumjahr wird der BDEF das Modellbahn-Hobby in der Zielgruppe Frauen besonders fördern. FLEISCHMANN hat eine finanzielle Unterstützung zugesagt; ein Teil des Kaufpreises dieser Lok kommt also der Förderung des Modellbahnhobby zugute. Der BDEF hält für jeden Kunden auf Wunsch ein kostenfreies Exemplar der Festschrift bereit.

Die BR 41 in der angebotenen Ausführung wurde vom BDEF-Vorstand als würdiges Jubiläumsmotiv ausgewählt, verkörpert sie doch die Dampflok-Ära als Lok im Universal-Einsatz vor Güter- und Personenzügen in besonderer Weise. Eine kraftvolle, ästhetische, schwarze Schönheit! Die Gründungsväter des BDEF hätten ihre Freude an diesem FLEISCHMANN-Modell gehabt, ebenso wie die Modellbahnfreundinnen und -freunde der heutigen Zeit. In der Gründungszeit des BDEF waren Dampfloks eine bedrohte Art. Dass sie heute noch so lebendig und beliebt sind wie vor 50 Jahren, ist auch ein Verdienst des BDEF. Wir sagen „Danke“ mit diesem Modell!

413001 · Schlepptenderlokomotive der DB, Baureihe 41 mit Tender 2'2' T32, LÜP: 275 mm.

Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Vollwegliche, filigrane Heusinger-Steuerung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungradmasse · Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Haftreifen · Lok-Tender-Kurzkupplung · Dreifach-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig Kulissemechanik und automatische PROFI-Kupplung mit Vorentkupplung für echten Kurzkupplungsbetrieb · Kupplungsaufnahme NEM 362 · Epoche III.

50 Years of the BDEF
(Association of German Model Railway Clubs)

413001 · Tender loco of the DB, class 41. Overall length: 275 mm. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Fully operational, finely detailed Heusinger valve gear. Cast metal chassis. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket to install a decoder. Drive in tender onto 4 wheels with 4 traction tyres. Close-coupling between loco and tender. Triple headlights at each end, coordinated with direction of travel. Slot-guide mechanism at each end and automatic PROFI-couplings with pre-uncoupling for true close coupling. Standard NEM 362 coupling socket. Epoch III.

413001 · Locomotive à tender de la DB, type 41. Lht.: 275 mm. Ajourage parfait entre la chaudière et le châssis. Châssis en métal injecté sous pression. Embellissage mobile filigrané de type Heusinger. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Traction au tender sur 4 roues avec 4 bandages d'adhérence. Feux triples aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelage loco-tender de type court. De chaque côté, mécanismes coulissants et attelages automatiques PROFI avec pré-dételage pour un authentique attelage court. Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 362. Epoque III.

54 4007 6535 6515

416801



Fotografieranstrich

416801 · Schlepptenderlokomotive der DRG, spätere Baureihe 38.10-40 als preuß. P 8 in grauem Fotografieranstrich, LÜP: 214 mm.

Motor mit Schwungradmasse · Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Antrieb im Tender auf 6 Räder, davon 4 mit Haftreifen · Zweifach-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Lok-Tender-Kurzkupplung · Beidseitig automatische PROFI-Kupplung mit Vorentkupplung · An der Stirnseite Kupplungsaufnahme NEM 362 · Epoche II. Ansonsten technisch wie Kat.-Artikel 4167.

Vor allem im Dampflokbau wurde bei Einzelexemplaren ein meist hellgrauer Fotografieranstrich verwendet. Dunkel abgesetzte Ecken, Sicken oder Anbauteile verstärkten dabei die bessere Fotografierbarkeit, bei der Details deutlicher heraustreten. So ließen sich – vor allem bei zeitgenössischen schwarz-weiß Drucken – die später in dunklen Farben bzw. schwarz lackierten Stahlrösser mit dem Fotografieranstrich deutlich plastischer darstellen.



DRG

416801 · Tender loco of the DRG, later class 38¹⁰⁻⁴⁰ as Prussian P 8 in grey photographic livery. Overall length: 214 mm. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket to install a decoder. Double headlights at each end, co-ordinated with direction of travel. Epoch II. Technical details as per cat.-no. 4167.

416801 · Loco à tender de la DRG, type 38¹⁰⁻⁴⁰, P 8 prussienne, avec peinture grise adaptée à la photographie. Lht.: 214 mm. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Feux doubles aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Epoque II.

Autres caractéristiques techniques identiques au modèle 4167.

Usually, as steam engines left the works, one of their number was painted in the light grey "photographic" finish. In this way, all of the shaped corners, or added components could be accentuated to improve the photograph, by making the details stand out. At that time – the black and white photographic prints used – made the normally black liveried steam horses appear a little plastic in their grey photographic colours.

Notamment dans la construction de locomotives à vapeur, on utilisait sur certains exemplaires le plus souvent des peintures gris clair photographiques. Les terminaisons des angles, moulures ou pièces rapportées plus foncées rendaient leur esthétique plus photographique, car mettant en valeur les détails. Ce qui permettait – on le remarque en particulier sur les imprimés en noir et blanc de l'époque – de magnifier la plastique de ces chevaux de fer.

54 4007 6519 6535 6515 vorne / 6516 hinten

432301  

Die Elok 481 004-0 alias Lok 14 der Niederrheinischen Verkehrsbetriebe AG (NIAG) ist ein bekannter Farbtupfer in der deutschen Eisenbahnlandschaft. Sie wird von der Mitsui MRCE an die NIAG vermietet und entspricht technisch der DB AG BR 145. Die vorherigen Eigentümer waren: 2000 bis 2002 MTHB, 2002 bis 2005 SBB Cargo.



Ideale Wagen für einen Ganzzug: 552301 (siehe auch S. 21).
Ideal wagons to make up a complete train: 552301 (see above and page 21).
Voitures idéales pour former une rame complète : 552301.



The electric loco 481 004-0, alias loco 14 of the Niederrheinischen Verkehrsbetriebe AG (NIAG), is a well known dash of colour within the German railway landscape. She is rented by NIAG from Mitsui MRCE and corresponds technically to the DB AG class 145. The previous owners were: 2000 to 2002 MTHB · 2002 to 2005 SBB Cargo.

La locomotive électrique 481 004-0 alias loco 14 de la Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG (NIAG) est une représentante emblématique du paysage ferroviaire allemand. Louée par Mitsui MRCE à la NIAG, sur le plan technique elle est identique au type 145 de la DB AG. Ses propriétaires précédents étaient : 2000 - 2002 : MTHB ; 2002 - 2005 : CFF Cargo.

432301 · Elektrische Lokomotive der NIAG (Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG), Baureihe 481, LÜP: 217 mm.
Führerstand-Inneneinrichtung · Lokführerfigur im Führerstand 1 · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit 2 Schwungmassen · Mit Steckschnittstelle nach NEM 652 zum Einbau eines Decoders · Antrieb auf alle 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig Kulissermechanik und automatische PROFIL-Kupplung mit Vorentkupplung für echten Kurzkupplungsbetrieb · Kupplungsaufnahme nach NEM 362 · Epoche V.

432301 · Electric mixed traffic loco of the NIAG (Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG), class 145. Overall length: 217 mm.
With standard NEM 652 socket to install a decoder. Triple headlights and red tail lights co-ordinated with direction of travel. Epoch V.
Otherwise as per 4323 (please see HO-catalogue).

432301 · Locomotive électrique au service mixte de la NIAG (Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG), type 145. Lht.: 217 mm.
Avec connecteur normalisé NEM 652 pour le montage d'un décodeur. Feux triples à l'avant et feux rouges à l'arrière avec inversion selon le sens de marche. Epoque V.
Autres détails comme le modèle 4323 (voir catalogue HO).



 54 4006  6538  6539  6515

433901 · Electric loco of the Crossrail AG (Switzerland), class Re 436 (Re 4/4). Overall length: 181 mm.
Otherwise as per loco 4339 (please see HO-catalogue).

Crossrail AG is a railway transport company with headquarters in Switzerland, dedicated to carrying freight traffic, using whole trains over the transalpine routes via the Lötschberg - Simplon and Gotthard tunnels, linking Italy, Germany, Belgium and Holland. When founded, this young company took over five electric class Re 436 (ex Re 4/4) locomotives from the Regionalverkehr Mittelland AG (RM). At the present time, the locos are leased to the BLS Cargo. They can be seen running over the Lötschberg route.
Ideal wagons: Set 524101 (see below and page 21).

433901 · Locomotive électrique de la Crossrail AG (Suisse), type Re 436 (Re 4/4). Lht.: 181 mm.
Autres détails comme le modèle 4339 (voir catalogue HO).

La Crossrail AG est une société de transport ferroviaire domiciliée en Suisse opérant exclusivement dans le transport de marchandises et concentrant ses activités sur le trafic transalpin de trains complets entre l'Italie, l'Allemagne, la Belgique et la Hollande via le Lötschberg, le Simplon et le Gothard. A sa fondation, cette jeune entreprise a repris cinq locomotives de navettes électriques série Re 436 (ex-Re 4/4) à la société Regionalverkehr Mittelland AG (RM). Actuellement, ces locomotives ont été louées à BLS Cargo. Vous pouvez voir ces locomotives transiter sur la ligne du Lötschberg.
Voitures idéales : set 524101 (ici et voir page 21).



433901  

433901 · Elektrische Lokomotive der Crossrail AG (Schweiz), Baureihe Re 436 (Re 4/4), LÜP: 181 mm.
Maschinenraum- und Führerstand-Inneneinrichtung · Lokführerfigur im Führerstand 2 · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Motor mit Schwungmasse · Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Antrieb auf 4 Räder mit 2 Haftreifen · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische PROFIL-Kupplung mit Vorentkupplung · Kupplungsaufnahme NEM 362 · Epoche V.

Die Crossrail AG ist ein Eisenbahnverkehrsunternehmen mit Sitz in der Schweiz, das ausschließlich Güterverkehr durchführt und sich dabei auf transalpinen Verkehr über Lötschberg - Simplon und Gotthard mit Ganzzügen zwischen Italien, Deutschland, Belgien und Holland konzentriert. Das junge Unternehmen übernahm bei Gründung fünf elektrische Streckenlokomotiven, Baureihe Re 436 (ex Re 4/4), von Regionalverkehr Mittelland AG (RM). Derzeit sind die Loks an BLS Cargo vermietet. Eisenbahnfreunde können die Loks auf der Lötschbergstrecke beobachten.




Ideale Wagen:
3-teiliges Containerwagen-Set 524101
(sh. auch S. 21).

 54 4006  6519  6530  6515

Die Highlights:

- Serienmäßig mit eingebaute Innenbeleuchtung
- Beleuchtete Zugzielanzeige vorne und sogar seitlich
- LED-Beleuchtung
- Voller Durchblick durch die Fenster
- Führerstand-Nachbildung
- Geschlossene Frontschürze mit Nachbildung der Scharfenberg-Kupplung
- Mit dem Wagenkasten bündiger Faltenbalg
- Doppeltraktionsfähig

442301 (K) 

442301 · Dieseltriebzug „LINT 41“ der NBE (Nordbahn Eisenbahngesellschaft mbH & Co. KG), Gesamtlänge: 481 mm.

Mit Inneneinrichtung · Motor mit Schwungmasse · Mit Steckanschluss nach NEM 652 zum Einbau eines Decoders · Weiße Dreifach-LED-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Mit Innenbeleuchtung und beleuchteter Zugzielanzeige vorne und seitlich · Antrieb auf 4 Räder, davon 2 mit Halbtreifen · Kurzkupplung über kullisengeführtes Jakobs-Drehgestell zwischen den Fahrzeugen · Kupplungsnachbildung an den Fahrzeugenden · Kuppelstange für Mehrfachtraktion liegt bei · Epoche V.

442301 · Diesel railcar unit "LINT 41" of the NBE (Nordbahn Eisenbahngesellschaft mbH & Co. KG). Overall length: 481 mm. With interior fittings. Motor with flywheel. With standard NEM 652 socket for installation of a decoder. Triple LED-headlights and red tail lights co-ordinated with direction of travel. With interior lighting and illuminated destination panel on the front and on the sides. Drive on 4 wheels of which 2 are fitted with traction tyres. Close-coupling fitted to the Jakob-bogies between the vehicles. Coupling reproduction at each end of the vehicles. Coupling connector piece for double-traction included. Epoch V.

442301 · Motrice diesel "LINT 41" de la NBE (Nordbahn Eisenbahngesellschaft mbH & Co. KG), longueur hors tout: 481 mm. Avec aménagement intérieur. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 652 pour le montage d'un décodeur. Feux triples LED à l'avant et feux rouges à l'arrière avec inversion selon le sens de marche. Avec éclairage intérieur et panneau de destinations éclairé. Traction sur 4 roues dont 2 munies de bandages d'adhérence. Attelage court par bogie coulissant Jakob entre les véhicules. Reproduction d'attelages aux extrémités. Intermédiaire d'attelage pour la traction multiple fournis. Epoque V.



Die NBE Nordbahn Eisenbahngesellschaft mbH & Co. KG mit Sitz in Kalltenkirchen wurde als Tochterunternehmen der Hamburger Hochbahn AG und der AKN Eisenbahn AG gegründet. Seit dem 15. Dezember 2002 fährt die Nordbahn zwischen Neumünster, Bad Segeberg und Bad Oldesloe im Stundentakt – größtenteils mit Dieseltriebwagen vom Typ LINT 41.

The NBE Nordbahn Eisenbahngesellschaft mbH & Co. KG with headquarters in Kalltenkirchen, was founded as a daughter company of the Hamburger Hochbahn AG and the AKN Eisenbahn AG. Since the 15th. December 2002, the Nordbahn runs with an hourly timetable between Neumünster, Bad Segeberg and Bad Oldesloe – mostly using the LINT 41 diesel railcar.

La NBE Nordbahn Eisenbahngesellschaft mbH & Co. KG, domiciliée à Kalltenkirchen, a été fondée comme filiale des sociétés Hamburger Hochbahn AG et AKN Eisenbahn AG. Depuis le 15 décembre 2002, Nordbahn relie Neumünster, Bad Segeberg et Bad Oldesloe suivant une fréquence horaire – le plus souvent avec des motrices diesel de type LINT 41.



TN  54 4011  6518  38 6012

515301 · Schnellzugwagen 3. Klasse, Bauart C4ü pr08 der DRG, mit Zugschlussstafeln, LüP: 226 mm.

Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche II.

515301 · Express coach 3rd class, type C 4ü pr08 of the DRG, with tail end indicators. Overall length: 226 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch II.

515301 · Voiture express de 3e classe, type C 4ü pr08 de la DRG, avec disques de fin de convoi. Lht.: 226 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque II.

515301 (K)



DRG

Ideale Ergänzung zur Serie 5150 - 5158 preußischer Schnellzugwagen.

Ideal extension to the 5150 - 5158 series of Prussian express coaches. • Le complément idéal à la série de trains rapides prussiens 5150 - 5158.

 6445  9630  6511  6515

510401 (K)



DB

Qualität
FLEISCHMANN
seit 1887

510401 / 510501: Andere Wagennummern als 87 5104 / 87 5105 (Sonderserien 2007)
Different running numbers as 87 5104 / 87 5105 (special editions 2007) Avec numéros différents par 87 5104 / 87 5105 (series spéciales 2007)

510401 - RegionalExpresswagen 1/2. Klasse, Bauart ABvmsz 184 der DB AG, LÜP: 282 mm.

Mit Inneneinrichtung - Eingesetzte Fenster - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Epoche V.

510401 - RegionalExpress coach 1st/ 2nd class, type ABvmsz™ of the DB AG. Overall length: 282 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

510401 - Voiture RegionalExpress 1/2. classe, type ABvmsz™ de la DB AG. Lht.: 282 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

„München-Nürnberg-Express“ ist die Bezeichnung der Regional-Express-Linie München – Ingolstadt – Nürnberg. Mit einer Geschwindigkeit bis zu 200 km/h sind die Züge, bezogen auf ihre Höchstgeschwindigkeit, die schnellsten Regionalzüge Deutschlands und die einzigen RE, die eine deutsche Hochgeschwindigkeits-Neubaustrecke in voller Länge befahren. Insgesamt wurden 26 IC-Wagen, im Bahnwerk Neumünster umgerüstet. Eine Garnitur besteht gewöhnlich aus sechs Wagen.

„München-Nürnberg-Express“ is the slogan of the Regional Express Line München – Ingolstadt – Nürnberg. Running at speeds of up to 200 km/h, the trains have become the fastest regional trains in Germany, and the only Regional Expresses allowed to run with a full complement of coaches over the new high-speed lines. One train rake usually consists of six coaches.

„München-Nürnberg-Express“ est la désignation de la ligne RegionalExpress reliant Munich, Ingolstadt et Nuremberg. Roulant à une vitesse maximale de 200 km/h, ces trains sont les trains régionaux les plus rapides d'Allemagne et les seuls RE empruntant un tracé à grande vitesse neuf sur toute sa longueur. Au total, 26 véhicules IC ont été transformés dans les dépôts de Neumünster. Habituellement, une rame est composée de six voitures.

510501 (K)

Topaktuell! Der München-Nürnberg-Express



DB

510501 - RegionalExpresswagen 2. Klasse, Bauart Bpmz 293 der DB AG, LÜP: 282 mm.

Mit Inneneinrichtung - Eingesetzte Fenster - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Epoche V.

510501 - RegionalExpress coach 2nd class, type Bpmz™ of the DB AG. Overall length: 282 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

510501 - Voiture RegionalExpress 2. classe, type Bpmz™ de la DB AG. Lht.: 282 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

510401 / 510501: 6454 9530 6511 6515

Neukonstruktion
Für Analog- und Digitalbetrieb

510881 (K)

Für den 200 km/h schnellen „München-Nürnberg-Express“ wurden ehemalige InterCity-Steuerwagen der Bauart Bpmbdzf 296.3 verkehrsrot umlackiert.

Just for use on the „München-Nürnberg-Express“ trains, the previously InterCity control-cab coaches of type Bpmbdzf™ were given a coat of traffic red paint.

Pour le „München-Nürnberg-Express“ circulant à 200 km/h, les anciennes voitures pilotes InterCity du type Bpmbdzf™ avaient été repeintes en rouge trafic.



DB

510881 - RegionalExpress-Steuerwagen, 2. Kl., Bauart Bpmbdzf 296.3, DB AG, LÜP: 282 mm. Dreilicht-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung mit der Fahrtrichtung wechselnd (Analog- und Digitalbetrieb) - Mit Inneneinrichtung - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Kupplungsmöglichkeit an der Stirnseite und Kupplungsaufnahme nach NEM 362 - Epoche V.

510881 - RegionalExpress control-cab coach, 2nd class, type Bpmbdzf™, DB AG. Overall length: 282 mm. Triple headlights and red tail lighting co-ordinated with the direction of travel. With inbuilt switch to control the headlights, irrespective of operation on DC or digital layouts. With interior details. The coach is designed to fit interior lighting unit. Possibility for coupling on front end and NEM 362 coupling socket. Epoch V.

510881 - Voiture-pilote RegionalExpress avec cabine de contrôle, 2. classe, type Bpmbdzf™ de la DB AG. Lht.: 282 mm. Feux triples aux extrémités et feux rouge de fin de convoi avec inversion selon le sens de la marche. Equipée d'un commutateur de feux aux extrémités lors de la traction simultanée de véhicules en courant continu et en digital. Avec aménagement intérieur. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Possibilité d'attelage à l'avant et boîtier récepteur selon NEM 362. Epoque V.

Passend zu den RegionalExpresswagen des München-Nürnberg-Express 510401/510501 sowie zu den RegionalExpresswagen 87 5104 / 87 5105 (Sonderserie 2007)



6463

Analog: 6535 und 9530
Digital: 6 6535 und 6 9530

6511

6515

Für Analog- und Digitalbetrieb

513281 (K)

Mit beleuchteter Zugzielanzeige
nach Einbau der Innenbeleuchtung

SBB

513281 · Doppelstock-Steuerwagen der SBB im ZVV-Design, Bauart Bt, LÜP: 287 mm.

Zweilicht-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung mit der Fahrtrichtung wechselnd (Analog- und Digitalbetrieb) - Mit Inneneinrichtung - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen, nach deren Einbau das Zielbahnhofschild mitbeleuchtet wird - Kupplungsmöglichkeit an der Stirnseite und Kupplungsaufnahme nach NEM 362 - Epoche V.

513281 · Double-deck control cab coach of the SBB, type Bt. Overall length: 287 mm. Suitable for use with D.C. and digital operation. Double headlights and red tail lighting co-ordinated with the direction of travel. With inbuilt switch to control the headlights. With interior details. The coach is designed to fit interior lighting unit, which will also illuminate the destination sign once fitted. Possibility for coupling on front end and NEM 362 coupling socket. Epoch V.

513281 · Voiture à deux niveaux avec cabine de contrôle des CFF, type Bt. Lht.: 287 mm. Pour courant continu ou mode digital. Feux doubles aux extrémités et feu rouge de fin de convoi avec inversion selon le sens de la marche. Équipée d'un commutateur de feux aux extrémités lors de la traction simultanée de véhicules en courant continu et en digital. Avec aménagement intérieur. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur éclairant simultanément le panneau de destination. Possibilité d'attelage à l'avant et boîtier récepteur selon NEM 362. Epoque V.

6462 Analog: 6535 und 9530 Digital: 6 6535 und 6 9530 6511 6515

Zürcher S-Bahn im ZVV-Design mit roten Türen

Die S-Bahn Zürich wurde am 27. Mai 1990 als erstes S-Bahn-System der Schweiz auf dem Gebiet des Kantons Zürich und den angrenzenden Regionen eröffnet. Sie wird von verschiedenen Bahngesellschaften betrieben und ist Teil des Zürcher Verkehrsverbunds (ZVV). Für Planung und Angebot sind die Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) als marktverantwortliches Unternehmen im ZVV zuständig. Das Betriebskonzept der S-Bahn Zürich bietet viele Direktverbindungen zwischen Regionen und gleichzeitig einen dichten Takt Richtung Zentrum.

The Zürich S-Bahn was opened on 27th May 1990 as the first S-Bahn system in Switzerland in the Canton of Zürich and the neighbouring regions. It is operated by several railway companies and forms a part of the Zürcher Verkehrsverbund (ZVV). The Swiss Federal Railways (SBB) are responsible for the planning and marketing of the ZVV. The operational concept of the Zürich S-Bahn is to offer direct connections between regions and at the same time a regular short-interval service in the city centre.

Le 27 mai 1990, la S-Bahn Zürich a été le premier système d'express régional inauguré en Suisse et opérant dans le canton de Zurich et ses régions limitrophes. Il est exploité par plusieurs sociétés ferroviaires et fait partie du Zürcher Verkehrsverbund (ZVV). Le planning et les offres sont du ressort des Chemins de fer suisses (CFF), entreprise chargée du suivi du marché au sein du ZVV. Le concept d'exploitation de la S-Bahn Zürich offre de nombreuses liaisons directes entre les régions et, simultanément, une fréquence élevée en direction du centre.

513301 (K)



SBB

513281 / 513301 / 513401: Zur vorbildgerechten Zielangabe liegen Abschiebe-Etiketten mit verschiedenen Zielbahnhöfen bei.

Rub-on lettering for prototypically correct terminus station indicators are included.

Pour être bien réaliste, des étiquettes portant le nom de différentes destinations sont jointes.

513301 · Doppelstockwagen 1./2. Klasse, Bauart AB der SBB im ZVV-Design, LÜP: 282 mm.

Mit Inneneinrichtung - Eingesetzte Fenster - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Epoche V.

513301 · Double-decker coach 1st/2nd class, type AB of the SBB. Overall length: 282 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

513301 · Voiture à deux niveaux 1./2. classe, type AB des CFF. Lht.: 282 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

513401 (K)



SBB

513401 · Doppelstockwagen 2. Klasse, Bauart B der SBB im ZVV-Design, LÜP: 282 mm. Ansonsten wie 513301.

513401 · Double-decker coach 2nd class, type B of the SBB. Overall length: 282 mm. Otherwise as per 513301.

513401 · Voiture à deux niveaux 2. classe, type B des CFF. Lht.: 282 mm. Autres détails comme 513301.

513301 / 513401: 6460 6535 u. 9530 6511 6515

Ideale Ergänzung zu den IC/EC-Wagen 5181 - 5188

Passende Zuglok: z. B. Baureihe 101 (4355)
Suitable loco: for example class 101 (4355)
Loco assortie: le modèle 4355

**Neukonstruktion
Für Analog- und Digitalbetrieb**

518981 (K)

Qualität
FLEISCHMANN
seit 1887

DB



Die DB beschaffte für den InterCity-Verkehr zwei Arten von Steuerwagen. Die 75 Exemplare der Bauart Bpmbdzf 296 (ursprünglich Bpmbdzf 297) sind druckdicht und klimatisiert, verfügen über Schwenkschiebetüren und eine Großraum-Bestuhlung. Im Gegensatz zur Bauart Bauart Bimdzf 271 besitzen die Längsträger aerodynamische Schürzen.

For the InterCity traffic, the DB runs two types of control-cab coach. The 75 examples of type BpmbdzfTM (originally BpmbdzfTM) are air conditioned and pressurised, with sliding doors and open style seating. In comparison to the type Bimdzf 271 they are fitted with aerodynamic skirting panels.

Pour le trafic InterCity, la DB a fait l'acquisition de deux types de voitures pilotes. Les 75 exemplaires du type BpmbdzfTM (initialement BpmbdzfTM) sont étanches à la pression et climatisés, sont équipés de portes coulissantes oscillantes et de places assises spacieuses. A la différence du type Bimdzf 271, les longerons sont recouverts de jupes aérodynamiques.

518981 - IC/EC-Steuerwagen in ICE-Farbgebung, 2. Klasse, Bauart Bpmbdzf 296.3 der DB AG, LÜP: 287 mm.

Dreilicht-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung mit der Fahrtrichtung wechselnd (Analog- und Digitalbetrieb) - Mit Inneneinrichtung - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Kupplungsmöglichkeit an der Stirnseite und Kupplungsaufnahme nach NEM 362 - Epoche V.

518981 - IC/EC control-cab coach in ICE livery, 2nd class, type BpmbdzfTM of the DB AG. Overall length: 287 mm. Triple headlights and red tail lighting co-ordinated with the direction of travel. With inbuilt switch to control the headlights, irrespective of operation on DC or digital layouts. With interior details. The coach is designed to fit interior lighting unit. Possibility for coupling on front end and NEM 362 coupling socket. Epoch V.

518981 - Voiture-pilote Inter-/Euro-City avec cabine de contrôle en peinture ICE, 2. classe, type BpmbdzfTM de la DB AG. Lht.: 287 mm. Feux triples aux extrémités et feu rouge de fin de convoi avec inversion selon le sens de la marche. Equipée d'un commutateur de feux aux extrémités lors de la traction simultanée de véhicules en courant continu et en digital. Avec aménagement intérieur. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Possibilité d'attelage à l'avant et boîtier récepteur selon NEM 362. Epoque V.



6463

Analog: 6535 und 9530
Digital: 6 6535 und 6 9530

6511 6515

**Für Analog- und Digitalbetrieb
Mit beleuchteter Zugzielanzeige**

5620 (K)

DB



Abb.: N

Mit beleuchteter Zugzielanzeige
With illuminated train destination display. - Avec panneau indicateur de destination éclairé

5620 - Doppelstock-Steuerwagen 2. Klasse, Bauart DBpbzfa 766 der DB AG, LÜP: 287 mm.

Mit Inneneinrichtung - Eingesetzte Fenster - Dreilicht-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd (Analog- und Digitalbetrieb) - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Epoche V.

Zur vorbildgerechten Zielangabe liegen Abschiebeetiketten mit verschiedenen Zielbahnhöfen bei.

5620 - Double-decker coach with control cab, 2nd class, type DBpbzfaTM of the DB AG. Overall length: 287 mm. With interior fittings. Inset windows. Triple headlights and red tail lighting, alternating with the direction of travel (analogue and digital system). The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

Rub-on lettering for prototypically correct terminus station indicators are included.

5620 - Voiture à deux niveaux avec cabine de contrôle 2. classe, type DBpbzfaTM de la DB AG. Lht.: 287 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Feux triples à l'avant et feux rouges de fin de convoi avec inversion selon le sens de marche (système analogique et digital). La voiture est prévue pour recevoir un éclairage intérieur. Epoque V.

Pour être bien réaliste, des étiquettes portant le nom de différentes destinations sont jointes.

Passende Zuglok: Art.-Nr. 4324 / Suitable loco: cat.-nr. 4324 / Loco assortie: le modèle 4324



6462

6535 u
9530

6511

6515

Der Doppelstock-Steuerwagen der Bauart Görlitz repräsentiert die neueste Generation dieser Nahverkehrsfahrzeuge. Auffällig ist die geänderte Kopfform. Auch die Fenstereinteilung weicht von den Vorgängermodellen ab.

The Görlitz type of double-deck control cab coach represents the latest generation of these local service vehicles. The shape of the front end is changed remarkably. Even the window locations have been changed in comparison to the previous models.

La voiture pilote à deux niveaux du type Görlitz représente la nouvelle génération de ces véhicules de transport régional. On remarquera la nouvelle forme de son nez. La disposition des fenêtres a aussi subi des modifications par rapport aux modèles précédents.

562701 (K)

562701 · Doppelstockwagen 1./2. Klasse, Bauart DABpz 758 „Görlitz“ der DB AG, LÜP: 282 mm.

Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innen- und Zugschlussbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

Zur vorbildgerechten Zielangabe liegen Abschiebeetiketten mit verschiedenen Zielbahnhöfen bei.

562701 · Double-decker coach 1st/2nd class, type DABpz™ "Görlitz" of the DB AG. Overall length: 282 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior and tail lighting. Epoch V.

Rub-on lettering for prototypically correct terminus station indicators are included.

562701 · Voiture à deux niveaux 1./2. classe, type DABpz™ "Görlitz" de la DB AG. Lht.: 282 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur et de feux de convoi. Epoque V.

Pour être bien réaliste, des étiquettes portant le nom de différentes destinations sont jointes.

6480 6535 u. 9530 6461 6511 6515

Mit Lüftungsgittern der Klimaanlage



DB

Mit 3-achsigen Drehgestellen

567901 (K)

Selbst in der Epoche III verkehrten noch bei der DSG/DB 6-achsige Schlafwagen preussischer Herkunft.

Even in Epoch III the originally Prussian, 6-axled sleeping cars could be seen running on DSG/DB services.

Même à l'époque III, des voitures couchette à 6 essieux d'origine prussienne circulaient encore à la DSG/DB.



DSG

567901 · 6-achsiger Schlafwagen, Bauart WL 6ü der DSG, LÜP: 236 mm.

Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

567901 · Sleeping coach, 6-axled, type WL 6ü of the DSG. Overall length: 236 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

567901 · Voiture-lits, 6 essieux, type WL 6ü de la DSG. Lht.: 236 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

6445 9530 6511 6515

568101 · 6-achsiger Speisewagen, Bauart WR 6ü, der DSG, LÜP: 236 mm.

Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

568101 · Restaurant coach, 6-axled, type WR 6ü of the DSG. Overall length: 236 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

568101 · Voiture restaurant, 6 essieux, type WR 6ü, de la DSG. Lht.: 236 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

6445 9530 6511 6515

568101 (K)

Mit 3-achsigen Drehgestellen



DSG

Selbst in der Epoche III verkehrten noch bei der DSG/DB 6-achsige Speisewagen preussischer Herkunft. Der Wagenkasten bestand aus unverkleidetem Holz.

Even in Epoch III the originally Prussian, 6-axled sleeping cars could be seen running on DSG/DB services. The coach bodies were made of uncovered wood.

Même à l'époque III, des wagons restaurant à 6 essieux d'origine prussienne circulaient encore à la DSG/DB. Leur plateau était exécuté en bois non habillé.

567901 und 568101: Ideale Ergänzung zu den pr. Schnellzugwagen, frühe Epoche III der DB, Art. 5678 – 5683 und 5691
Ideal extension to the pr. express coaches, former epoch III of the DB, cat.-no. 5678 – 5683 and 5691
Le complément idéal à la voitures express, époque III de la DB, modèles 5678 – 5683 et 5691

Passende Zuglok: Artikel 4102, Baureihe 03
Suitable loco: cat.-no. 4102, class 03
Loco assortie: le modèle 4102, type 03



Mit Aufschrift „Expresgutverkehr“

DR



578001 (K)

578001 · Gepäckwagen für Expressgutverkehr, Bauart Pw 4üx der DR, LÜP: 212 mm.

Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster, teilweise mit Schutzgittern · 4 bewegliche Schiebetüren · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche III.

578001 · Express baggage coach, type Pw 4üx of the DR. Overall length: 212 mm. With interior fittings, inset windows, some of which have protective grills. 4 opening sliding doors. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch III.

578001 · Fourgon à bagages pour trafic express, type Pw 4üx de la DR. Lht.: 212 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées, partiellement grillagées. 4 portes latérales coulissantes. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque III.

6445 9530 6511 6515

Neukonstruktion!

Der 4-achsige Güterwagen ist mit 24 Rungen bestückt und – da mit Containerzapfen ausgerüstet – beim Vorbild auch für den Container- bzw. Wechselbehältertransport geeignet.



DB

ohne Beladung

525401 (K)

525401 · 4-achsiger Rungenwagen in verkehrsroter Lackierung, Bauart Rnoos 644 der DB AG, LÜP: 263 mm.

Mit 24 beweglichen Drehungen · Räder mit niedrigen Spurkränzen · Epoche V.

525401 · Four-axled stake wagon, type RnoosTM of the DB AG. Overall length: 263 mm. With 24 swivelling securing stakes on each side. Low-profile flanges. Epoch V.

525401 · Wagon à ranchers à 4 essieux, type RnoosTM de la DB AG. Lht.: 263 mm. Avec 24 ranchers mobiles. À boudins de roue bas. Epoque V.

6511 6515

In grüner Lackierung

525402 (K)

525402 · 4-achsiger Rungenwagen, Bauart Rnoos 644, der „On Rail GmbH“, LÜP: 263 mm.

Mit 24 beweglichen Drehungen · Räder mit niedrigen Spurkränzen · Epoche V.

525402 · Four-axled stake wagon, type RnoosTM of the "On Rail GmbH". Overall length: 263 mm. With 24 swivelling securing stakes on each side. Low-profile flanges. Epoch V.

525402 · Wagon à ranchers à 4 essieux, type RnoosTM de la "On Rail GmbH". Lht.: 263 mm. Avec 24 ranchers mobiles. À boudins de roue bas. Epoque V.

6511 6515

The 4-axled goods wagon is fitted with 24 rungs and – because there are locating lugs for containers too – can also be used for the transport of standard containers and swap-body containers as well.

Ce wagon de marchandises à 4 essieux est équipé de 24 ranchers et – puisqu'il intègre des griffes à containers – est aussi compatible avec le transport de containers ou de conteneurs interchangeables.

526401 (K)



526401 · 2-achsiger Kohlekübelwagen der Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G., LÜP: 105 mm.

Mit 3 abnehmbaren, genieteten Behältern · Räder mit niedrigen Spurkränzen · Ganzzug geeignet · Epoche III.

526401 · 2-axled coal tub truck of the mining company Hibernia A. G. Overall length: 105 mm. With 3 removeable, riveted containers. Low-profile flanges. Whole train use is usual. Epoch III.

526401 · Wagon silo à charbon à 2 essieux de la Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G. Lht.: 105 mm. Avec 3 conteneurs rivetés amovibles. À boudins de roue bas. Compatible avec un train complet. Epoque III.

526501 (K)



526501 · 2-achsiger Kohlekübelwagen mit Bremserbühne der Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G., LÜP: 113 mm.

Mit 3 abnehmbaren, genieteten Behältern · Räder mit niedrigen Spurkränzen · Ganzzug geeignet · Epoche III.

526501 · 2-axled coal tub truck with brakeman's platform of the mining company Hibernia A. G. Overall length: 113 mm. With 3 removeable, riveted containers. Low-profile flanges. Whole train use is usual. Epoch III.

526501 · Wagon silo à charbon à 2 essieux avec plate-forme serre-freins de la Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G. Lht.: 113 mm. Avec 3 conteneurs rivetés amovibles. À boudins de roue bas. Compatible avec un train complet. Epoque III.

526601 (K)



526601 · 4-achsiger Kohlekübelwagen mit Bremserbühne der Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G., LÜP: 153 mm.

Mit 4 abnehmbaren, genieteten Behältern · Räder mit niedrigen Spurkränzen · Ganzzug geeignet · Epoche III.

526601 · 4-axled coal tub truck with brakeman's platform of the mining company Hibernia A. G. Overall length: 153 mm. With 4 removeable, riveted containers. Low-profile flanges. Whole train use is usual. Epoch III.

526601 · Wagon silo à charbon à 4 essieux avec plate-forme serre-freins de la Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G. Lht.: 153 mm. Avec 4 conteneurs rivetés amovibles. À boudins de roue bas. Compatible avec un train complet. Epoque III.

526401/526501/526601: 6511 6515

528901 · Flachwagen mit Seitenborden, Bauart Res der DB AG, LÜP: 229 mm.

Je 8 bewegliche Drehungen beidseitig · Seitliche Ladebordwände sind abnehmbar · Räder mit niedrigen Spurkränzen · Epoche V.

528901 · Low sided wagon, type Res of the DB AG. Overall length: 229 mm. 8 swivelling securing stakes on each side. The side loading boards are removeable. Low-profile flanges. Epoch V.

528901 · Wagon plate-forme avec parois latérales, type Res de la DB AG. Lht.: 229 mm. De chaque côté 8 ranchers mobiles. Les parois latérales sont amovibles. À boudins de roue bas. Epoque V.

528901 (K)



6511

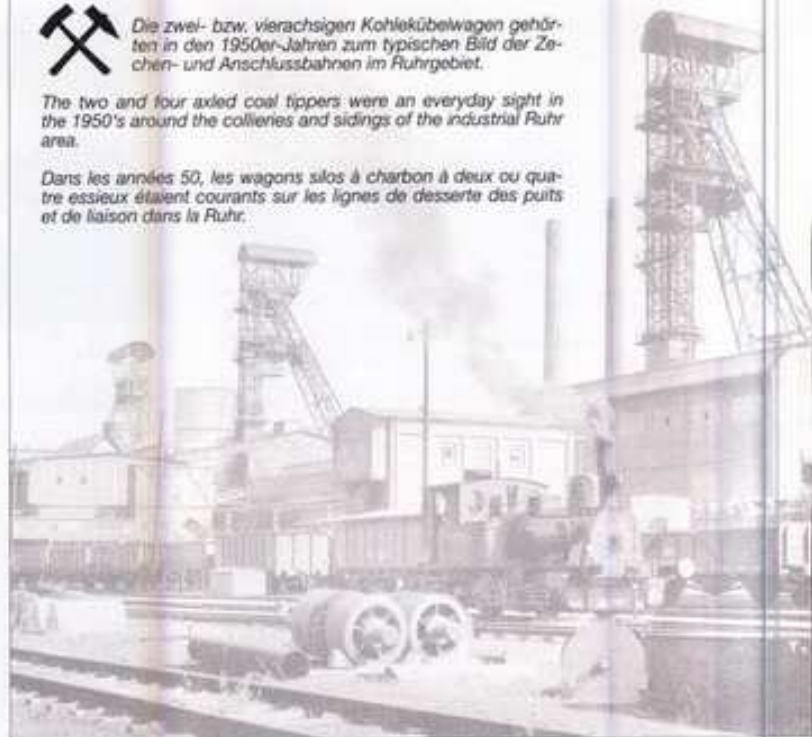
6515



Die zwei- bzw. vierachsigen Kohlekübelwagen gehörten in den 1950er-Jahren zum typischen Bild der Zechen- und Anschlussbahnen im Ruhrgebiet.

The two and four axled coal tippers were an everyday sight in the 1950's around the collieries and sidings of the industrial Ruhr area.

Dans les années 50, les wagons silo à charbon à deux ou quatre essieux étaient courants sur les lignes de desserte des puits et de liaison dans la Ruhr.



DB

DB



Neukonstruktion!

537501 (K)

537501 · Schiebewandwagen „RAILION“, Bauart Hbins-tt 292, LÜP: 164 mm.

Räder mit niedrigen Spurkränzen · Epoche V.

537501 · Sliding-wall wagon "RAILION", type Hbins-ttTM. Overall length: 164 mm. Low-profile flanges. Epoch V.

537501 · Wagon à parois coulissantes "RAILION", type Hbins-ttTM. Lht.: 164 mm. À boudins de roue bas. Epoque V.

6511

6515

Qualität
FLEISCHMANN
seit 1887

Neukonstruktionen!

SET 5960 (K)



5960 · 2er-Set Autotransportwagen „Car Rail Logistics“, Bauart Hccrrss der GySEV (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt., Ungarn), LÜP: 315 mm.

Räder mit niedrigen Spurkränzen · Ganzzug geeignet · Epoche V.

5960 · Set car transporter "Car Rail Logistics", type Hccrrss of the GySEV (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt., Hungary). Overall length: 315 mm. Low-profile flanges. Whole train use is usual. Epoch V.

5960 · Wagon pour le transport d'automobiles "Car Rail Logistics", type Hccrrss of the GySEV (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt., Hungary). Lht.: 315 mm. À boudins de roue bas. Compatible avec un train complet. Epoque V.

6511

6515

Die doppelstöckigen Autotransportwagen der Bauart Hccrrss sind bei der ungarischen Eisenbahngesellschaft GySEV eingestellt und für „Car Rail Logistics“ im Einsatz, auch auf vielen Strecken in Deutschland. Nach Beladung der oberen Etage wird beim Vorbild das Dach dieser verschließbaren Transportwagen abgesenkt.

The double-deck car transporter wagons of type Hccrrss are used by the Hungarian rail system GySEV and by "Car Rail Logistics", also seen on many routes in Germany. Just as on the real wagon, once the upper floor is loaded, the roof of this securable transport wagon is lowered.

Les wagons porte-autos à deux niveaux du type Hccrrss sont utilisés par la société ferroviaire hongroise GySEV et pour "Car Rail Logistics". Dans la réalité, une fois le niveau supérieur chargé, le toit de ce wagon de transport verrouillable est abaissé.

SET 5961 (K)



5961 · 2er-Set Autotransportwagen „Car Rail Logistics“, Bauart Hccrrss der GySEV (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt., Ungarn), LÜP: 315 mm.

Räder mit niedrigen Spurkränzen · Ganzzug geeignet · Epoche V.

5961 · Set car transporter "Car Rail Logistics", type Hccrrss of the GySEV (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt., Hungary). Overall length: 315 mm. Low-profile flanges. Whole train use is usual. Epoch V.

5961 · Wagon porte-autos "Car Rail Logistics", type Hccrrss of the GySEV (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt., Hungary). Lht.: 315 mm. À boudins de roue bas. Compatible avec un train complet. Epoque V.

6511

6515

Muldenkippwagen – jetzt mit RAILION-Beschriftung

553001 · Muldenkippwagen „RAILION DB Logistics“ mit Handbremse, Bauart Fans 128 der DB AG, LÜP: 134 mm.

Seitenklappen zum Öffnen, Mulden zum Kippen · Räder mit niedrigen Spurkränzen · Ganzzug geeignet · Epoche V.

553001 · Self-unloading hopper wagon "RAILION DB Logistics", with handbrake, type Fans™ of the DB AG. Overall length: 134 mm. Side tail boards to open, hoppers to tip. Low-profile flanges. Whole train use is usual. Epoch V.

553001 · Wagon à déchargement automatique "RAILION DB Logistics", type Fans™ de la DB AG. Lht.: 134 mm. Couvercles latéraux à s'ouvrir, bennes basculantes. À boudins de roue bas. Compatible avec un train complet. Epoque V.

553001 (K)



DB

Ausführung mit Handbremse · Version with handbrake · Version avec frein à levier

6511 6515

553101 · Muldenkippwagen „RAILION DB Logistics“ ohne Handbremse, Bauart Fans 128 der DB AG, LÜP: 134 mm.

Seitenklappen zum Öffnen, Mulden zum Kippen · Räder mit niedrigen Spurkränzen · Ganzzug geeignet · Epoche V.

553101 · Self-unloading hopper wagon "RAILION DB Logistics", without handbrake, type Fans™ of the DB AG. Overall length: 134 mm. Side tail boards to open, hoppers to tip. Low-profile flanges. Whole train use is usual. Epoch V.

553101 · Wagon à déchargement automatique "RAILION DB Logistics", type Fans™ de la DB AG. Lht.: 134 mm. Couvercles latéraux à s'ouvrir, bennes basculantes. À boudins de roue bas. Compatible avec un train complet. Epoque V.

553101 (K)



DB

Ausführung ohne Handbremse · Version without handbrake · Version sans frein à levier

6511 6515

Sonderserie 2008 · Special Edition 2008 · Série Unique 2008

553010 · Güterwagen-Set „RAILION DB Logistics“, bestehend aus zwei Muldenkippwagen mit bzw. ohne Handbremse, Bauart Fans 128 der DB AG, LÜP je Wagen: 134 mm.

Ansonsten wie 553001 / 553101.

553010 · Goods wagon set "RAILION DB Logistics", consisting of two high capacity self-unloading hopper wagons, with/without handbrake, type Fans™ of the DB AG. Overall length of each: 134 mm. Otherwise as per 553001 / 553101.

553010 · Set des wagons "RAILION DB Logistics", composé de deux wagons à déchargement automatique de grande capacité, avec resp. sans frein à levier, type Fans™ de la DB AG. Lht.: 134 mm chacun. Autres détails comme 553001 / 553101.

553010 (K)

SET



DB

Die Fahrzeuge besitzen andere Wagennummern als die Artikel 553001 und 553101.

The wagons have different running numbers to those of art.-nos 553001/553101 · Les véhicules portant d'autres numéros que les voitures réf. 553001 et 553101.

6511 6515



SET 524101 (K)

524101 - 3-teiliges Containertragwagen-Set der Crossrail AG (Schweiz), Bauart Sgns, beladen mit verschiedenen Crossrail-Containern. LÜP je Wagen: 227 mm.

Räder mit niedrigen Spurkränzen - Epoche V.

524101 - 3-part Set container carrying wagons of the Crossrail AG (Switzerland), type Sgns, loaded with different Crossrail-containers. Overall length of each: 227 mm. Low-profile flanges. Epoch V.

524101 - Set des wagons porte-containers de trois pièces, de la Crossrail AG (Suisse), type Sgns, chargé avec des containers différents Crossrail. Lht.: 227 mm chacun. À boudins de roue bas. Epoque V.

6511 6515

Ideale Zuglok: 433901 (sh. Seite 11)
The ideal loco: 433901 (see page 11)
Loco idéale : 433901 (voir page 11)

550502 - Schotterwagen-Set, bestehend aus drei Talbot-Schotterwagen der DRG, LÜP je Wagen: 80 mm.

Räder mit niedrigen Spurkränzen - Ganzzug geeignet - Epoche II.

550502 - Ballast wagon set, consisting of three wagons, type Talbot, of the DRG. Overall length of each wagon: 80 mm. Low-profile flanges. Whole train use is usual. Epoch II.

550502 - Set des wagons à ballast, composé de trois wagons, type Talbot, de la DRG. Lht.: 80 mm chacun. À boudins de roue bas. Compatible avec un train complet. Epoque II.

550502 (K)

SET

Farblich gealterte Wagen
mit Ladegut Schotter

DRG



Das Epoche-II-Set besteht aus drei farblich gealterten Talbot-Schotterwagen der DRG.

The Epoch II Set consists of three weathered Talbot tipper trucks of the DRG.

Le kit époque II est composé de trois wagons à ballast Talbot à peinture vieillie de la DRG.

6511 6515

Die Großraum-Selbstentladewagen der NIAG sind ein bekannter Farbtupfer in der deutschen Eisenbahnlandschaft. Sie entsprechen technisch der DB Bauart Fals.

Ideale Zuglok für einen NIAG-Ganzzug: 432301 (sh. Seite 11)



The high-capacity self-unloading hoppers of the NIAG are a well known dash of colour in the German railway landscape. They correspond technically to the DB type Fals. The ideal loco to haul a complete train of NIAG hoppers would be: 432301 (see page 11)

Les wagons à déchargement automatique de grande capacité de la NIAG sont des représentants emblématiques du paysage ferroviaire allemand. Techniquement, ils sont identiques au type Fals de la DB. Loco idéale pour tracter un train complet NIAG : 432301 (voir page 11)



552301 (K)

552301 - Großraum-Selbstentladewagen, Bauart Fals der NIAG (Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG), LÜP: 144 mm.

Mit beweglichen Seitenklappen zur automatischen Schüttgutentladung auf der Entladebühne 6482 oder dem Entladegleis 6485 - Räder mit niedrigen Spurkränzen - Ganzzug geeignet - Epoche V.

552301 - High capacity self-unloading hopper wagon, type Fals of the NIAG (Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG). Overall length: 144 mm. With operating side flaps for automatic unloading of ballast in conjunction with the unloading ramp 6482 and unloader track 6485. Low-profile flanges. Whole train use is usual. Epoch V.

552301 - Wagon à déchargement automatique de grande capacité, type Fals de la NIAG (Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG). Lht.: 144 mm. Avec trémies latérales mobiles pour déchargement automatique sur passerelle 6482 ou sur la voie de déchargement 6485. À boudins de roue bas. Epoque V.

6511 6515

Der perfekte Einstieg – nicht nur für Rangierer! · The perfect start into the world of modern trains · Un départ impeccable dans le monde des trains modernes

636801

START-SET



Lok für Digitalbetrieb vorbereitet

Diesellok der Baureihe 218 mit Steckchnittstelle und fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel!

Diesel loco, Class 218, with socket and light change according to direction of travel! The loco is prepared for digital operation

Loco diesel, type 218, avec connecteur normalisé et éclairage ses feux s'inversant selon le sens de marche! Préparée à l'opération digital

636801 · Der „CargoExpress“ in einem attraktiven Start-Set!
Der perfekte Einstieg in die Welt der modernen Güterzüge.

Inhalt: 1 Diesellok der Baureihe 218, mit Steckchnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders, mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 1 Hochbordwagen, 1 Schiebewagen, 1 Kesselwagen und 1 Selbstentladewagen (ohne Funktion), Epoche V.

1 Fahrregler und 1 Steckernetzteil, 16 gerade PROFIGleise (15 x 6101, 1 x 6103), 14 gebogene PROFIGleise (7 x 6125, 6 x 6127, 1 gebogenes Anschlussgleis), 2 Entkupplungsgleise 6114, 1 linke Bogenweiche 6174, 1 rechte Bogenweiche 6175 (Weichen vorbereitet für Weichenlaternen 6438), 1 Aufgleisgerät 6480 und 1 HO-Katalog. Zuglänge ca. 760 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

636801 · The "CargoExpress" in an attractive Startset together with everything else needed to set off on your journey into the world of modern goods trains.

Contents: 1 Diesel loco in traffic red livery, class 218, with headlights co-ordinated with the direction of circulation, standard NEM 651 socket for installation of a decoder, 4 goods wagons, epoch V.

1 Controller and 1 mains transformer, 16 straight PROFI-tracks (15 x 6101, 1 x 6103), 14 curved PROFI-tracks (7 x 6125, 6 x 6127, 1 curved feed track), 2 uncoupler tracks 6114, 1 curved point left 6174, 1 curved point right 6175 (points prepared for point lanterns 6438), 1 re-railer 6480 and 1 HO-catalogue (German language). Train length approx. 760 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (radius R2) and a long passing loop.

Gleisplan des START-SETS
Gleislänge ca. 7,30 m

Anlagen-Größe: 198 cm x 88 cm

636801 · Le "CargoExpress" existe dans une attrayante Boîte de Départ, avec toute le nécessaire pour effectuer un départ impeccable dans le monde des trains à marchandises modernes.

Contenu: 1 locomotive diesel en peinture rouge signalisation avec feux, ceux-ci passant selon le sens de circulation, type 218, connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur, 4 wagons à marchandises, époque V.

1 réguleur et 1 adaptateur secteur, 16 voies droites PROFI (15 x 6101, 1 x 6103), 14 voies courbes PROFI (7 x 6125, 6 x 6127, 1 voie courbe avec raccordement), 2 voies de découplément 6114, 1 aiguillage courbe à gauche 6174, 1 aiguillage courbe à droite 6175 (aiguillages préparés aux lanternes électriques 6438), 1 appareil de mise sur voie 6480 et 1 HO-catalogue (version allemande). Longueur du train: ≈ 760 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (rayon: R2) avec voie de dépassement.



Fahrt frei – mit dem Fahrregler und dem Steckernetzteil
Off you go – with controller and mains transformer
Avec réguleur et adaptateur secteur

Weichen und Entkupplungsgleise nachträglich auf elektrische Fernbedienung umrüstbar.

Points and uncoupler tracks can be converted to electrical operation at a later date.

Les aiguillages et voies de découplément peuvent, ultérieurement, être complétés par une télécommande électrique.



START-SET

FLEISCHMANN

HO 636801



Verpackungsmuster unvollständig

DIGITALES START-SET „CARGOEXPRESS“ – MIT PROFI-BOSS UND DCC-LOK!

636881
DCC-DIGITAL



Neu!!
der
PROFI-BOSS

Die Vorteile des PROFI-BOSS auf einen Blick!

- Ergonomische Form
- Einhandbedienung
- Optimale Benutzerführung
- 9999 Lokadressen
- Weichensteuerung von 2000 Weichenadressen möglich, immer 10 Weichen im direkten Zugriff
- Updatefähig über TWIN-CENTER 6802
- ... und vieles mehr



Digitale Diesellok mit DCC-Decoder!

636881 - Digital-Start-Set „CargoExpress“ mit PROFI-BOSS und DCC-Lok.
Der digitale Einstieg in die Welt der modernen Güterzüge.

Inhalt: 1 digital gesteuerte Diesellok der Baureihe 218, mit lastgeregeltem DCC-Decoder und fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 1 Hochbordwagen, 1 Schiebewandwagen, 1 Kesselwagen und 1 Selbstentladewagen (ohne Funktion), Epoche V.

1 Steuergerät PROFI-BOSS und 1 Steckernetzteil, 16 gerade PROFI-Gleise (15 x 6101, 1 x 6103), 14 gebogene PROFI-Gleise (8 x 6125, 6 x 6127), 2 Entkopplungsgleise 6114, 1 linke Bogenweiche 6174, 1 rechte Bogenweiche 6175 (Weichen vorbereitet für Weichenlaternen 6438), 1 Aufgleisgerät 6480, Anschlussklemmen 6430, elektrisches Anschlussmaterial und 1 HO-Katalog. Zuglänge ca. 760 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

636881 - Digital Startset "CargoExpress" with PROFI-BOSS and DCC-loco!

The perfect digital start into the world of modern trains.

Contents: 1 digital diesel loco, class 218, with load-controlled DCC-decoder and light change, 4 goods wagons, epoch V.

1 Controller PROFI-BOSS and 1 mains transformer, 16 straight PROFI-tracks (15 x 6101, 1 x 6103), 14 curved PROFI-tracks (8 x 6125, 6 x 6127), 2 uncoupler tracks 6114, 1 curved point left 6174, 1 curved point right 6175 (points prepared for point lanterns 6438), 1 re-railer 6480, track feed clips 6430, electric connecting equipment and 1 HO-catalogue (German language). Train length approx. 760 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (radius R2) and a long passing loop.

636881 - Boîte de Départ digitale "CargoExpress" – avec PROFI-BOSS et loco DCC.

Un départ impeccable dans le monde des trains modernes.

Contenu: 1 locomotive diesel digitale type 218, avec décodeur DCC et changement d'éclairage, 4 wagons à marchandises, époque V.

1 Commande PROFI-BOSS et 1 adaptateur secteur, 16 voies droites PROFI (15 x 6101, 1 x 6103), 14 voies courbes PROFI (8 x 6125, 6 x 6127), 2 voies de découplage 6114, 1 aiguillage courbe à gauche 6174, 1 aiguillage courbe à droite 6175 (aiguillages préparés aux lanternes électriques 6438), 1 appareil de mise sur voie 6480, avec bôme de raccordement 6430, les accessoires de raccordement électrique et 1 HO-catalogue (version allemande). Longueur du train ca. 760 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (rayon: R2) avec voie de dépassement.



Mehr Infos zum neuen PROFI-BOSS sh. Seite 56.

Verpackungsmuster unvollständig

HO

DIGITALES START-SET „REGIONALEXPRESS“ – MIT PROFI-BOSS UND DCC-LOK!

Neu!!
der
PROFI-BOSS

Die Vorteile des PROFI-BOSS auf einen Blick!

- Ergonomische Form
 - Einhandbedienung
 - Optimale Benutzerführung
 - 9999 Lokadressen
 - Weichensteuerung von 2000 Weichenadressen möglich, immer 10 Weichen im direkten Zugriff
 - Updatefähig über TWIN-CENTER 6802
- ... und vieles mehr



DCC START-SET
Gleisplan des DIGITAL-START-SETS
Gleislänge ca. 7,30 m
Anlagen-Größe: 118 cm x 88 cm

636981
DCC-DIGITAL



636981 - Digital-Start-Set „RegionalExpress“ mit PROFI-BOSS und DCC-Lok.

Inhalt: 1 digital gesteuerte Diesellok der Baureihe 218, mit lastgeregeltem DCC-Decoder und fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 1 Doppelstock-Steuerswagen (2. Klasse) mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 2 Doppelstockwagen (1./2. Klasse und 2. Klasse), Epoche V.

1 Steuergerät PROFI-BOSS und 1 Steckernetzteil, 16 gerade PROFI-Gleise (15 x 6101, 1 x 6103), 14 gebogene PROFI-Gleise (8 x 6125, 6 x 6127), 2 Entkuppungsgleise 6114, 1 linke Bogenweiche 6174, 1 rechte Bogenweiche 6175 (Weichen vorbereitet für Weichenlaternen 6438), 1 Aufgleisgerät 6480, Anschlussklemmen 6430, elektrisches Anschlussmaterial und 1 HO-Katalog. Zuglänge ca. 1048 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

636981 - Digital Startset "RegionalExpress" with PROFI-BOSS and DCC-loco!

The perfect start into the world of modern trains.

Contents: 1 digital diesel loco, class 218, with load-controlled DCC-decoder and light change, 2 double-decker coaches (1st/2nd class and 2nd class) and 1 double-decker coach with control-cab (2nd class) with light change, epoch V.

1 Controller PROFI-BOSS and 1 mains transformer, 16 straight PROFI-tracks (15 x 6101, 1 x 6103), 14 curved PROFI-tracks (8 x 6125, 6 x 6127), 2 uncoupler tracks 6114, 1 curved point left 6174, 1 curved point right 6175 (points prepared for point lanterns 6438), 1 re-railer 6480, track feed clips 6430, electric connecting equipment and 1 HO-catalogue (German language). Train length approx. 1048 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (radius R2) and a long passing loop.

Digitale Diesellok mit DCC-Decoder!

636981 - Boîte de Départ digitale "Regional-Express" – avec PROFI-BOSS et loco DCC.

Un départ impeccable dans le monde des trains modernes.

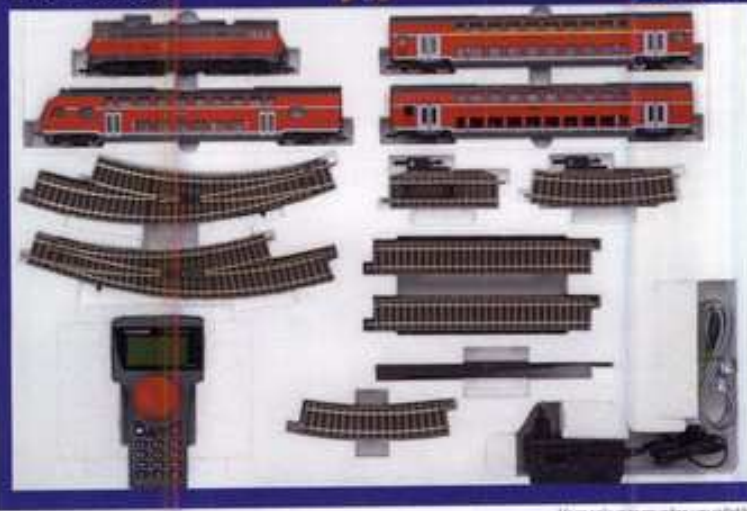
Contenu: 1 locomotive diesel digitale type 218, avec décodeur DCC et changement d'éclairage, 2 voitures à deux niveaux (1./2. classe et 2. classe) et 1 voiture à deux niveaux avec cabine de contrôle (2. classe) avec changement d'éclairage, époque V.

1 Commande PROFI-BOSS et 1 adaptateur secteur, 16 voies droites PROFI (15 x 6101, 1 x 6103), 14 voies courbes PROFI (8 x 6125, 6 x 6127), 2 voies de découplage 6114, 1 aiguillage courbe à gauche 6174, 1 aiguillage courbe à droite 6175 (aiguillages préparés aux lanternes électriques 6438), 1 appareil de mise sur voie 6480, avec borne de raccordement 6430, les accessoires de raccordement électrique et 1 HO-catalogue (version allemande). Longueur du train ca. 1048 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (rayon: R2) avec voie de dépassement.

DCC-START-SET

HO 636981



Verpackungsmuster unvollständig

Mehr Infos zum neuen PROFI-BOSS sh. Seite 56.

Der PROFI-START!



Fahrt frei – mit dem Fahrregler und dem Steckernetzteil
Off you go – with controller and mains transformer
Avec régulateur et adaptateur secteur



Gleisplan PROFI-START
Gleislänge ca. 7,30 m
Anlagen-Größe: **198 cm x 88 cm**

Mit zwei Zügen!

Lok für Digitalbetrieb vorbereitet

Schleppertenderlok der Baureihe 041 mit Steckschnittstelle und fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel!
Tender loco, Class 041, with socket and light change according to direction of travel! The loco is prepared for digital operation.
Loco à tender, type 041, avec connecteur normalisé et éclairage ses feux s'inversant selon le sens de marche! Loco est préparée à l'opération digital.



637001 (K)

637001 - Der PROFI-START - mit zwei Zügen!

Inhalt: 1 Schleppertenderlok, Baureihe 041, mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders und mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 1 Schnellzugwagen 2. Kl. mit Gepäckabteil, 1 Schnellzugwagen 1. Kl., 1 Schnellzugwagen 2. Kl. und 4 Güterwagen, Epoche IV.
1 Fahrregler und 1 Steckernetzteil, 16 gerade PROFI-Gleise (15 x 6101, 1 x 6103), 14 gebogene PROFI-Gleise (7 x 6125, 6 x 6127, 1 gebogenes Anschlussgleis), 2 Entkopplungsgleise 6114, 1 linke Bogenweiche 6174, 1 rechte Bogenweiche 6175 (Weichen vorbereitet für Weichenlaternen 6438), 1 Aufgleisgerät 6480 und 1 H0-Katalog. Gesamt-Zuglänge ca. 1640 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

637001 - PROFI-START - with two trains.

Contents: 1 Tender locomotive, Class 041, with standard NEM 651 socket to install a decoder, with light change according to direction of travel, 1 express coach 2nd class with luggage compartment, 1 express coach 1st class, 1 express coach 2nd class and 4 goods trucks, epoch IV.
1 Controller and 1 mains transformer, 16 straight PROFI-tracks (15 x 6101, 1 x 6103), 14 curved PROFI-tracks (7 x 6125, 6 x 6127, 1 curved feed track), 2 uncoupler tracks 6114, 1 curved point left 6174, 1 curved point right 6175 (points prepared for point lanterns 6438), 1 re-railer 6480 and 1 H0-catalogue (German language). Train length approx. 1640 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (radius R2) and a long passing loop.

637001 - PROFI-START - avec deux trains.

Contenu: 1 Locomotive à tender, type 041, avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur, avec feux s'inversant, 1 voiture express 2. classe avec compartiment à bagages, 1 voiture express 1. classe, 1 voiture express 2. classe et 4 wagons à marchandises, époque IV.
1 régulateur et 1 adaptateur secteur, 16 voies droites PROFI (15 x 6101, 1 x 6103), 14 voies courbes PROFI (7 x 6125, 6 x 6127, 1 voie courbe avec raccordement), 2 voies de découplage 6114, 1 aiguillage courbe à gauche 6174, 1 aiguillage courbe à droite 6175 (aiguillages préparés aux lanternes électriques 6438), 1 appareil de mise sur voie 6480 et 1 H0-catalogue (version allemande). Longueur du train ca. 1640 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (rayon: R2) avec voie de dépassement.



Verpackungsmuster unvollständig

Der digitale **PROFI-START!**637081 [®]
DCC-DIGITALDCC-
PROFI-
STARTNeu!!
der
PROFI-BOSSDie Vorteile des **PROFI-BOSS** auf einen Blick!

- Ergonomische Form
- Einhandbedienung
- Optimale Benutzerführung
- 9999 Lokadressen
- Weichensteuerung von 2000 Weichenadressen möglich, immer 10 Weichen im direkten Zugriff
- Updatefähig über **TWIN-CENTER 6802**
- ... und vieles mehr

DCC-
PROFI-
STARTGleisplan **PROFI-START** digital
Gleislänge ca. 7,30 m
Anlagen-Größe: 198 cm x 68 cm

Digitale Schlepptenderlok mit DCC-Decoder

Mit zwei Zügen!

637081 - Der digitale PROFİ-START - mit PROFİ-BOSS und DCC-Lok. Mit 2 Zügen.

Inhalt: 1 digital gesteuerte Schlepptenderlok der Baureihe 041, mit lastgeregeltem DCC-Decoder und mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 1 Schnellzugwagen 2. Kl. mit Gepäckabteil, 1 Schnellzugwagen 1. Kl., 1 Schnellzugwagen 2. Kl. und 4 Güterwagen, Epoche IV.

1 Steuergerät **PROFI-BOSS** und 1 Steckernetzteil, 16 gerade **PROFI-Gleise** (15 x 6101, 1 x 6103), 14 gebogene **PROFI-Gleise** (8 x 6125, 6 x 6127), 2 Entkopplungsgleise 6114, 1 linke Bogenweiche 6174, 1 rechte Bogenweiche 6175 (Weichen vorbereitet für Weichenlaternen 6438), 1 Aufgleisgerät 6480, Anschlussklemmen 6430, elektrisches Anschlussmaterial und 1 HO-Katalog. Gesamt-Zuglänge ca. 1640 mm. Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

637081 - The digital PROFİ-START - with PROFİ-BOSS and DCC-loco. With two trains.

Contents: 1 digital tender locomotive, Class 041, with load-controlled DCC-decoder, with light change according to direction of travel, 1 express coach 2nd class with luggage compartment, 1 express coach 1st class, 1 express coach 2nd class and 4 goods trucks, epoch IV.

1 Controller **PROFI-BOSS** and 1 mains transformer, 16 straight **PROFI-tracks** (15 x 6101, 1 x 6103), 14 curved **PROFI-tracks** (8 x 6125, 6 x 6127), 2 uncoupler tracks 6114, 1 curved point left 6174, 1 curved point right 6175 (points prepared for point lanterns 6438), 1 re-railer 6480, track feed clips 6430, electric connecting equipment and 1 HO-catalogue (German language). Train length approx. 1640 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (radius R2) and a long passing loop.

637081 - PROFİ-START digitale - avec PROFİ-BOSS et loco DCC. Avec deux trains.

Contenu: 1 Locomotive à tender digitale, type 041, avec décodeur DCC, avec feux s'inversant, 1 voiture express 2. classe avec compartiment à bagages, 1 voiture express 1. classe, 1 voiture express 2. classe et 4 wagons à marchandises, époque IV.

1 Commande **PROFI-BOSS** et 1 adaptateur secteur, 16 voies droites **PROFI** (15 x 6101, 1 x 6103), 14 voies courbes **PROFI** (8 x 6125, 6 x 6127), 2 voies de découplage 6114, 1 aiguillage courbe à gauche 6174, 1 aiguillage courbe à droite 6175 (aiguillages préparés aux lanternes électriques 6438), 1 appareil de mise sur voie 6480, avec borne de raccordement 6430, les accessoires de raccordement électrique et 1 HO-catalogue (version allemande). Longueur du train: ± 1640 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (rayon: R2) avec voie de dépassement.

DCC-PROFI-START

HO 637081



Verpackungsmuster unvollständig

Mehr Infos zum neuen **PROFI-BOSS** sh. Seite 56.

START-SET DES JAHRES VON FLEISCHMANN – MIT ZWEI ZÜGEN

Qualität
FLEISCHMANN
seit 1887



639801



Mit zwei Zügen!

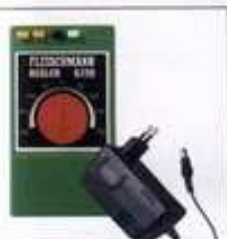


Lok für Digitalbetrieb
vorbereitet

Tenderlok der Baureihe 64 mit Steckschnittstelle und fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel!

Tank loco, Class 64, with socket and light change according to direction of travel!

Loco-tender, type 64, avec connecteur normalisé et éclairage ses feux s'inversant selon le sens de marche!



Fahrt frei – mit dem Fahrregler und dem Steckernetzteil

Off you go – with controller and mains transformer

Avec régulateur et adaptateur secteur



Weichen und Entkupplungsgleise nachträglich auf elektrische Fernbedienung umrüstbar.

Points and uncoupler tracks can be converted to electrical operation at a later date.

Les aiguillages et voies de découplément peuvent, ultérieurement, être complétés par une télécommande électrique.

639801 · Start-Set des Jahres von FLEISCHMANN – mit zwei Zügen!

Der ideale Start für einen abwechslungsreichen Spielbetrieb

Inhalt: 1 Tenderlok, Baureihe 64, mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders und mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 1 Gepäckwagen, 2 Personenwagen und 3 Güterwagen, Epoche III.

1 Fahrregler und 1 Steckernetzteil, 10 gerade PROFI-Gleise (9 x 6101, 1 x 6103), 14 gebogene PROFI-Gleise (7 x 6120, 6 x 6122, 1 gebogenes Anschlussgleis), 2 Entkupplungsgleise 6114, 1 linke Bogenweiche 6174, 1 rechte Bogenweiche 6175 (Weichen vorbereitet für Weichenlaternen 6438), 1 Aufgleisgerät 6480 und 1 HO-Katalog. Zuglänge ca. 920 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit Gleisradius R1 und langem Überholgleis.

639801 · Startset of the Year from FLEISCHMANN – with two trains!

The perfect start for lots of operating possibilities.

Contents: 1 Tank locomotive, Class 64, with standard NEM 651 socket to install a decoder, with light change according to direction of travel, 1 baggage coach, 2 passenger coaches and 3 goods trucks, epoch III.

1 Controller and 1 mains transformer, 10 straight PROFI-tracks (9 x 6101, 1 x 6103), 14 curved PROFI-tracks (7 x 6120, 6 x 6122, 1 curved feed track), 2 uncoupler tracks 6114, 1 curved point left 6174, 1 curved point right 6175 (points prepared for point lanterns 6438), 1 re-railer 6480 and 1 HO-catalogue (German language). Train length: approx. 920 mm.

The track contained will make up a oval with a long passing loop.

639801 · FLEISCHMANN Boîte de Départ de l'Année – avec deux trains!

Un départ impeccable avec de nombreuses variantes de jeu!

Contenu: 1 Loco-tender, type 64, avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur, avec feux s'inversant, 1 fourgon, 2 voitures de voyageurs et 3 wagons à marchandises, époque III.

1 Régulateur avec 1 adaptateur secteur, 10 voies droites PROFI (9 x 6101, 1 x 6103), 14 voies courbes (7 x 6120, 6 x 6122, 1 voie courbe avec raccordement), 2 voies de découplément 6114, 1 aiguillage courbes à gauche 6174, 1 aiguillage courbes à droite 6175 (aiguillages préparés aux lanternes 6438), 1 appareil de mise sur voie 6480 et 1 HO-catalogue (version allemande). Longueur du train: ± 920 mm.

Les voies proposées permettent d'obtenir un ovale avec voie de dépassement.



HO

DIGITALES START-SET DES JAHRES – MIT PROFI-BOSS UND DCC-LOK!

639881
DCC-DIGITAL

Neu!!
der
PROFI-BOSS

Die Vorteile des PROFI-BOSS auf einen Blick!

- Ergonomische Form
 - Einhandbedienung
 - Optimale Benutzerführung
 - 9999 Lokadressen
 - Weichensteuerung von 2000 Weichenadressen möglich, immer 10 Weichen im direkten Zugriff
 - Updatefähig über TWIN-CENTER 6802
- ... und vieles mehr



Digitale Dampflokomotive
mit DCC-Decoder!

639881 - Digitales Start-Set des Jahres von FLEISCHMANN - mit PROFI-BOSS und DCC-Lok. Mit zwei Zügen.

Inhalt: 1 digital gesteuerte Tenderlokomotive, Baureihe 64, mit DCC-Decoder und Dreilicht-Spitzenbeleuchtung, 1 Gepäckwagen, 2 Personenwagen und 3 Güterwagen, Epoche III.

1 Steuergerät PROFI-BOSS und 1 Steckernetzteil, 10 gerade PROFI-Gleise (9 x 6101, 1 x 6103), 14 gebogene PROFI-Gleise (8 x 6120, 6 x 6122), 2 Entkopplungsgleise 6114, 1 linke Bogenweiche 6174, 1 rechte Bogenweiche 6175 (Weichen vorbereitet für Weichenlaternen 6438), 1 Aufgleisgerät 6480, Anschlussklemmen 6430, elektrisches Anschlussmaterial und 1 HO-Katalog. Zuglänge ca. 920 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit Gleisradius R1 und langem Überholgleis.

639881 - Digital Startset of the Year from FLEISCHMANN - with PROFI-BOSS and DCC-loco! With two trains. The perfect digital start for lots of operating possibilities.

Contents: 1 digital tank loco, Class 64, with DCC-decoder and triple headlights, 1 baggage coach, 2 passenger coaches and 3 goods trucks, epoch III.

1 Controller PROFI-BOSS and 1 mains transformer, 10 straight PROFI-tracks (9 x 6101, 1 x 6103), 14 curved PROFI-tracks (8 x 6120, 6 x 6122), 2 uncoupler tracks 6114, 1 curved point left 6174, 1 curved point right 6175 (points prepared for point lanterns 6438), 1 re-railer 6480, track feed clips 6430, electric connecting equipment and 1 HO-catalogue (German language). Train length: approx. 920 mm.

The track contained will make up a oval with a long passing loop.

639881 - FLEISCHMANN Boite de Départ de l'Année digitale - avec PROFI-BOSS et loco DCC!

Avec deux trains. Un départ digitale impeccable avec de nombreuses variantes de jeu!

Contenu: 1 Loco-tender digital, type 64, avec décodeur DCC et feux triples aux extrémités, 1 fourgon, 2 voitures de voyageurs et 3 wagons à marchandises, époque III.

1 Commande PROFI-BOSS avec 1 adaptateur secteur, 10 voies droites PROFI (9 x 6101, 1 x 6103), 14 voies courbes (8 x 6120, 6 x 6122), 2 voies de découplément 6114, 1 aiguillage courbe à gauche 6174, 1 aiguillage courbe à droite 6175 (aiguillages préparés aux lanternes 6438), 1 appareil de mise sur voie 6480, avec borne de raccordement 6430, les accessoires de raccordement électrique et 1 HO-catalogue (version allemande). Longueur du train: ≈ 920 mm.

Les voies proposées permettent d'obtenir un ovale avec voie de dépassement.

Mehr Infos zum neuen PROFI-BOSS sh. Seite 56.

Mit zwei Zügen!

707001 - Tenderlokomotive der DB, Baureihe 70.0 (bay. Pt 2/3), LÜP: 58 mm.

Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk - Bewegliche Heusinger-Steuerung - Bremsklötze in Radebene - Metalldruckguss-Gehäuse und -Fahrgestell - Motor mit Schwungrad - Antrieb auf alle Treib- und Kuppelräder - **Stromaufnahme über sämtliche Räder** - Dreifach-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd - Beidseitig automatische Kupplung - Kupplungsaufnahme nach NEM 355 - Epoche III.

707081 - Digitale Ausführung der Lok 707001 mit DCC-Decoder.

707001 - Tank loco of the DB, class 70.0 (bay. Pt 2/3). Overall length: 58 mm. Operational Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis and body. Motor with flywheel. **Drive on all driving wheels.** Current pick-up on all wheels. Triple LED-headlights at each end, co-ordinated with direction of travel. Automatic couplings at each end. Standard NEM 355 coupling socket. Epoch III.

707081 - Digital version of the loco 707001 with DCC-decoder.

707001 - Locomotive-tender de la DB, type 70.0 (bay. Pt 2/3). Lht.: 58 mm. Embiellage mobile de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis et carrosserie en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. **Traction sur tous les roues.** Prise de courant sur tous les roues. Feux triples LED de chaque côté avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. Boîtiers récepteurs d'attelage selon norme NEM 355. Epoque III.

707081 - Version digitale de la loco 707001 avec décodeur DCC.

9525 9545



707001

707081
DCC-DIGITAL

DB

**DB-Ausführung in Epoche III
mit geschweißtem Kohlenkastenaufsatz**

Eine konstruktive Meisterleistung!

- Hohe Vorbildtreue aufgrund exakter Maßstäblichkeit
- Überzeugendes Antriebskonzept bei kleinsten Einbaumaßnahmen
- Wartungsfreier, eisenloser Hochleistungsmotor mit großer Schwungradmasse
- Metalldruckguss-Gehäuse und -Fahrgestell
- Modifiziertes Wipplager-Fahrwerk
- Warm-weiße LED-Beleuchtung vorne und hinten
- Zahlreiche freistehende Griffstangen - separat angesteckte Teile

Die Baureihe 70.0 war unter den leichten Tenderloks für den Personenverkehr eine auffällige Erscheinung. Ihr schlanker Kessel, der große Abstand zwischen der Laufachse und den Kuppelrädern (4.000 mm!) und das relativ große Führerhaus sind ihre typischen Merkmale. Die Bayerische Staatsbahn stellte die ersten Lokomotiven der Pt 2/3 im Jahre 1909, die letzten 1916 in Dienst. Alle Maschinen (Bauart 1 B h2, Höchstgeschwindigkeit 65 km/h) lieferte Krauss in München. Die Deutsche Reichsbahn übernahm diese komplett. Auch konnte die Deutsche Bundesbahn anfangs auf die linken Tenderloks nicht verzichten. 70 083 dampft auch heute noch unermüdlich vor Sonderzügen des „Bayerischen Localbahn Vereins“.

Amongst the light tank engines for passenger traffic, the class 70.0 were a refreshing appearance. Their slim boiler, the large distance between the leading axle and the driving wheels (4 metres!) and the relatively large driver's cab were her trademarks. The Bavarian State Railways put the first Pt 2/3 into service in 1909 with the last one appearing in 1916. All of the engines (type 1 B h2, top speed 65 km/h) were delivered by the company of Krauss in Munich. The complete series of locos was taken over by the Deutsche Reichsbahn. Even later, at the start of the Deutsche Bundesbahn, they couldn't dispense with the services of these nifty tank engines. Loco number 70 083 is in steam again today though, tirelessly pulling passenger coaches on the preserved lines of the "Bayerischen Localbahn Verein".

La série 70.0 faisait sensation aux côtés des autres locos-tenders légères destinées au transport de voyageurs. Elle se distinguait par une chaudière élancée, une grande distance entre l'axe moteur et les roues d'accouplement (4.000 mm !) et une cabine de conducteur relativement grande. La Bayerische Staatsbahn mit en service les premiers exemplaires de la Pt 2/3 en 1909 et les derniers en 1916. Tous les exemplaires (type 1 B h2, vitesse maximale 65 km/h) furent livrés par Krauss, société domiciliée à Munich. La Deutsche Reichsbahn les a tous repris. Au début, la Deutsche Bundesbahn ne pouvait pas non plus renoncer à ces locos-tenders élégantes. Aujourd'hui, une 70 083 infatigable continue à tracter des trains spéciaux de l'association "Bayerische Localbahn Verein".

715581 - Schlepptenderlokomotive der DB, Baureihe 55.25-56 mit Tender 3T 16,5 (pr), als digital gesteuerte Lok, LÜP: 116 mm.

Ein-/ausschaltbare Dreifach-Spitzenbeleuchtung - **Mit eingebautem DCC-Decoder** - Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk - Bewegliche Heusinger-Steuerung - Bremsklötze zwischen den Rädern - Metalldruckguss-Fahrgestell - Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 2 Haftreifen - Lok-Tender-Kurzkupplung - Beidseitig automatische Kupplung - Epoche III.

715581 - Class 55th, tender locomotive of the DB, in digital version, Overall length: 116 mm. Switchable on/off triple headlights. **With installed DCC-decoder.** Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Operational Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Drive in tender on 4 wheels, of which 2 are fitted with traction tyres. Close-coupling loco/tender. Automatic couplings at each end. Epoch III.

715581 - Locomotive à tender de la DB, type 55th, en version digitale. Lht.: 116 mm. Feux triples peuvent être mis éteints ou allumés aux extrémités. **Avec décodeur DCC intégré.** Embiellage mobile de type Heusinger. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Traction au tender sur 4 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Attelage loco-tender de type court. De chaque côté, attelages automatiques. Epoque III.

715581
DCC-DIGITAL

DB

54 7001 6518 6535 9522 9542

715781
DCC-DIGITAL



DB

715781 · Schlepptenderlok der DB, Baureihe 56.20-29 mit Tender 3 T 20 (pr), als digital gesteuerte Lok, LÜP: 111 mm.

Ein-/ausschaltbare Dreilicht-Spitzenbeleuchtung · Mit eingebautem DCC-Decoder · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Bewegliche Heusinger-Steuerung - Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell und -Tendergehäuse · Antrieb im Tender auf 4 Räder mit 4 Haftreifen · Lok-Tender-Kurzkupplung · Beidseitig automatische Kupplung · Epoche III.

715781 · Class 56^{pp}, tender locomotive of the DB, in digital version, Overall length: 111 mm. Switchable on/off triple headlights. With installed DCC-decoder. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Operational Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis and tender body. Drive in tender on 4 wheels, of which 4 are fitted with traction tyres. Close-coupling loco/tender. Automatic couplings at each end. Epoch III.

715781 · Locomotive à tender de la DB, type 56^{pp} en version digitale. Lht.: 111 mm. Feux triples peuvent être mis éteints ou allumés aux extrémités. Avec décodeur DCC intégré. Emballage mobile de type Heusinger. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Sabots de freins entre les roues. Châssis et carrosserie du tender en métal injecté sous pression. Traction au tender sur 4 roues dont 4 avec bandages d'adhérence. Attelage loco-tender de type court. De chaque côté, attelages automatiques. Epoque III.

54 7001 6518 6535 9522 9542

Die Baureihe V 60 – der Rangierlok-Klassiker!

Eine konstruktive Meisterleistung!

7225

8 7225
DCC-DIGITAL

- Wartungsfreier Motor
- Metalldruckguss-Gehäuse und -Fahrgestell
- LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig
- Vorbauten exakt maßstäblich
- Freier Führerhausdurchblick
- Separat angesetzte, zierliche Rangierer-Griffstangen
- Mittlere Achse angefedert
- Praktische Steckkupplungen
- Gestänge aus Metall
- Staubgeschütztes Getriebe

Neukonstruktion!



DB

7225 · Diesellok der DB, Baureihe V 60, LÜP: 65 mm.

Eingesetzte Fenster · Metalldruckguss-Gehäuse und -Fahrgestell · Motor mit Schwungrad · Antrieb auf 6 Räder · Dreilicht-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig · Beidseitig automatische Kupplung · Kupplungsaufnahme nach NEM 355 · Epoche III.

7225 · Diesel loco of the DB, class V 60. Overall length: 65 mm. Inset windows. Cast metal chassis and body. Motor with flywheel. Drive on 6 wheels. Triple LED headlights at each end. Automatic couplings at each end. Standard NEM 355 coupling socket. Epoch III.

7225 · Locomotive Diesel de la DB, type V 60. Lht.: 65 mm. Fenêtres rapportées. Châssis et carrosserie en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur 6 roues. Feux triples LED aux extrémités. De chaque côté, attelages automatiques. Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque III.

8 7225 · Digitale Ausführung der Lok 7225 mit DCC-Decoder.

8 7225 · Digital version of the loco 7225 with DCC-decoder

8 7225 · Version digitale de la loco 7225 avec décodeur DCC

9525 9545



Around the middle of the 1950's, there appeared to be a shortage of small shunting locos on the Deutsche Bundesbahn. [German Federal Railways] Therefore a new diesel shunter was developed, with construction being shared by almost all of the famous manufacturing companies of the time. The new loco was classified at first as the V 60. A total of 942 locos of this type were constructed.

The V 60 is just 10,45 metres long and runs at a top speed of 60 km/h. Powered by a 12 cylinder diesel motor at 478 kW, with hydraulic transmission, the three driving axes are driven via a jack shaft and coupling rods.

New construction!

A partir de la moitié des années 1950, la Deutsche Bundesbahn commençait à manquer de petites locomotives de triage. Une locomotive de triage diesel a donc été développée puis fabriquée par un consortium comptant pratiquement tous les fabricants renommés de locomotives. D'abord, la nouvelle locomotive a été baptisée V 60. Au total, 942 exemplaires de ce type sont sortis des chaînes de production.

La V 60 mesure 10,45 mètres de long et atteint une vitesse maximale de 60 km/h. La traction est assurée par un moteur diesel à 12 cylindres de 478 kW, accouplé aux trois essieux de la locomotive par une transmission hydraulique assurée par des arbres de renvoi et des barres d'accouplement.

Conception nouvelle!

Sound an Bord! Dieselloks in Doppeltraktion mit Originalgeräuschen wie beim großen Vorbild

Diesel locos in double heading with the original running noises • Locos diesel en traction double imitant à la perfection bruits de fonctionnement.

Qualität
FLEISCHMANN
seit 1887

Sound an Bord

725071 (K)



DB

725071 - Dieselloks in Doppeltraktion der DB, Baureihe 221, LÜP: ca. 232 mm.

1 Lok mit Motor, 1 motorlose Lok mit digitalem, lastgeregeltem DCC-Sound-Decoder. Die Fahrzeuge besitzen unterschiedliche Loknummern.

Ein-/ausschaltbare Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd - Metalldruckguss-Fahrgestell - Motor mit Schwungmasse - Antrieb auf 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen - Beidseitig automatische Kupplung - Kulissenmechanik beidseitig für echte Kurzkupplung bei Verwendung der PROFI-Kupplung 9545 (Lieferzustand: Standard-Kupplungen) - Kupplungsaufnahme NEM 355 - Starre Kuppelstange zwischen den Fahrzeugen - Epoche IV.

Die Fahrgeräusche der Loks sind auch im Analogbetrieb ab einer Spannung von ca. 6 Volt zu hören!

54 7001 6518 6535 38 9005 9525 9545

725071 - Diesel locos in double heading of the DB, class 221. Overall length: ca. 232 mm.

1 Diesel loco with load-controlled digital DCC sound-decoder, without motor, 1 diesel loco with motor. The locos have different running numbers.

Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive on 8 wheels with 2 traction tyres. Switchable on/off triple headlights at each end, co-ordinated with direction of travel. Automatic couplings at each end. Slot-guide mechanism at each end for true close coupling by using the PROFI-coupling 9545 (delivered with standard couplings). Standard NEM 355 coupling socket. Rigid coupling bar between the vehicles. Epoch IV.

725071 - Locos Diesel en traction double de la DB, type 221. Lht.: env. 232 mm.

1 Loco diesel avec DCC sound decoder digitale et à réglage en fonction de la charge, sans moteur, 1 Loco diesel avec moteur. Les véhicules ont des numéros différents.

Feux triples aux extrémités peuvent être mis éteints ou allumés avec inversion selon le sens de marche. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur les 8 roues, dont 2 avec bandages d'adhérence. Attelages automatiques de chaque côté. Slot-guide mechanism at each end for true close coupling by using the PROFI-coupling 9545 (delivered with standard couplings). Standard NEM 355 coupling socket. Timon rigide entre les locos. Epoque IV.



Die Lok (ohne Motor) ist mit einem digitalen, lastgeregelten Sound-Decoder für den DCC-Betrieb nach NMRA-Norm ausgestattet. Das Modell gibt den Sound des Originalfahrzeugs digital über einen kleinen, leistungsfähigen Lautsprecher realistisch wieder. Echte Betriebsgeräusche werden automatisch geschaltet. Ein eingebauter Zufallsgenerator löst weitere für die Fahrzeuge typische Geräusche aus.

Über die Funktionstasten des TWIN-CENTERS 6802, TWIN-CONTROL 6822, LOK-BOSS 6865 oder des PROFI-BOSS 686601 sind Geräusche separat abrufbar.

The loco (without motor) is fitted with a load-controlled digital sound decoder for DCC-operation according to the NMRA standard. The sounds of the original engine is digitally reproduced inside the model, by a miniature, hi-tech loudspeaker. Realistic sounds will be automatically activated. At random, an inbuilt incidental generator releases typical sounds for the relevant vehicle.

The various sounds can be called up individually by using the function keys of the TWIN-CENTER 6802, TWIN-CONTROL 6822, LOK-BOSS 6865 or the PROFI-BOSS 686601.

La loco (sans moteur) est équipée d'un digital-décodeur sound à réglage en fonction de la charge, compatible avec le mode DCC normalisé NMRA. Les bruits des véhicules originaux sont restitués par le modèle en taille réduite suivant un procédé numérique via un petit haut-parleur très sophistiqué. Déclenchement automatique de véritables bruits de fonctionnement. Un générateur aléatoire déclenche d'autres bruits typiques de ce véhicule.

Les touches de fonctions du TWIN-CENTER 6802, du TWIN-CONTROL 6822, LOK-BOSS 6865 ou du PROFI-BOSS 686601 permettent d'activer des bruits individuellement.

Die E 19 in grüner Lackierung

731901 (K)



DB

54 7004 6518 9525 9545

731901 - Elektrische Lokomotive der DB, Baureihe E 19.0, LÜP: 106 mm.

Führerstand-Inneneinrichtung - Federnde Dachstromabnehmer - Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung - Metalldruckguss-Fahrgestell - Motor mit Schwungmasse - Mit Steckchnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders - Antrieb auf 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen - Stromaufnahme über alle Achsen - Dreilicht-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd - Beidseitig automatische Kupplung - Kulissenmechanik beidseitig für echte Kurzkupplung bei Verwendung der PROFI-Kupplung 9545 (Lieferzustand: Standard-Kupplungen) - Kupplungsaufnahme NEM 355 - Epoche III.


731901 - Electric loco of the DB, class E 19'. Overall length: 106 mm. Interior details in driver's cab. Spring pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket for installation of a decoder. Drive on 8 wheels, of which 2 are fitted with traction tyres. Current pick-up on all axles. Triple LED-headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Automatic couplings at each end. Slot-guide mechanism at each end for true close coupling by using the PROFI-coupling 9545 (delivered with standard couplings). Standard NEM 355 coupling socket. Epoch III.

731901 - Locomotive électrique de la DB, type E 19'. Lht.: 106 mm. Poste de commande aménagé. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Prise du courant sur tous les essieux. Feux triples LED aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. De chaque côté, mécanismes coulissants pour un authentique attelage court avec l'attelage PROFI 9545 (Fourniture : avec attelages de type standard). Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque III.

Die Baureihe Ae 6/6 – ein Kraftpaket auf den Alpenrampen



Neukonstruktion!

737201 (K) 

Die Highlights des Gotthard-Klassikers:

- Schweres Metalldruckguss-Fahrgestell
- Praktische Steckschnittstelle
- Beidseitig Kulissenmechanik
- Warm-weiße LED-Spitzenbeleuchtung
- Echter Oberleitungsbetrieb möglich
- Eingerichtete Führerstände
- Mit Wappen „Chur“



737201 · Elektrische Lokomotive der SBB, Baureihe Ae 6/6, LÜP: 115 mm.

Führerstand-Inneneinrichtung · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Antrieb auf 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Stromaufnahme über alle Achsen · Dreifach-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung · Kulissenmechanik beidseitig für echte Kurzkupplung bei Verwendung der PROFI-Kupplung 9545 (Lieferzustand: Standard-Kupplungen) · Kupplungsaufnahme NEM 355 · Epoche III.

Bereits 1955 begann die Erfolgsgeschichte der Ae 6/6, deren 120 Exemplare an die SBB abgeliefert wurden. Schnell erwiesen sie sich vor allem am Gotthard als die idealen Zugpferde, um die beständig anwachsenden Zuglasten in flotter Geschwindigkeit über die langen Rampen zu befördern, denn die langsamen „Krokodile“ kosteten zu viel Zeit auf den stark ausgelasteten Streckenabschnitten. Schnell lösten die formschönen Ae 6/6-Kraftpakete die „Krokodile“ und andere ältere Lokomotiven auf allen steigungsreichen Hauptstrecken ab. Gleichwohl kann die SBB auch heute noch nicht auf die Ae 6/6 verzichten. Mittlerweile begegnet man den Elixirs hauptsächlich im Schweizer Mittelland vor schweren Güterzügen.

737201 · Electric loco of the SBB, class Ae 6/6. Overall length: 115 mm. Interior details in driver's cab. Sprung pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket for installation of a decoder. Drive on 8 wheels, of which 2 are fitted with traction tyres. Current pick-up on all axles. Triple LED-headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Automatic couplings at each end. Slot-guide mechanism at each end for true close coupling by using the PROFI-coupling 9545 (delivered with standard couplings). Standard NEM 355 coupling socket. Epoch III.

1955 saw the beginning of the success story of the class Ae 6/6, of which a total of 120 were delivered to the SBB. They were soon recognised to be the ideal workhorse to haul trains on the Gotthard line with an increasing workload over the steep gradients of the winding approach ramps because the slower "crocodiles" took too much time to cover this very busy route. It wasn't long before the elegant Ae 6/6 power packs replaced all the "crocodiles" and other older locos on all main lines where steep gradients had to be negotiated. Even today the SBB cannot dispense with their Ae 6/6 services. Nowadays, one can still see these electric locos mostly at the head of heavy freight trains throughout central Switzerland.

737201 · Locomotive électrique de la CFF, type Ae 6/6. Lht: 115 mm. Poste de commande aménagé. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Prise du courant sur tous les essieux. Feux triples LED aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. De chaque côté, mécanismes coulissants pour un authentique attelage court avec l'attelage PROFI 9545 (Fourniture : avec attelages de type standard). Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque III.

L'histoire à succès de la Ae 6/6, dont 120 exemplaires ont été livrés aux CFF, a commencé dès 1955. Rapidement, ces locomotives se sont avérées idéales dans le Gotthard pour tracter des charges de plus en plus importantes à vitesse soutenue sur les longs pans inclinés du col. En effet, les "crocodiles", trop lents, prenaient trop de temps pour venir à bout de ces tronçons très encombrés. Esthétiques, les puissantes Ae 6/6 ont fini par supplanter les "crocodiles" et les autres locomotives plus anciennes sur toutes les liaisons principales à forte déclivité. Aujourd'hui, les CFF n'ont toujours pas abandonné la Ae 6/6 et l'on rencontre ces locomotives électriques essentiellement dans le Mittelland suisse en tête de trains de marchandises lourds.

Ein Bergsteiger der Extraklasse – die Reihe 1010

Neukonstruktion!

737301 (K) 

Die Highlights:

- Schweres Metalldruckguss-Fahrgestell
- Praktische Steckschnittstelle
- Beidseitig Kulissenmechanik
- Warm-weiße LED-Spitzenbeleuchtung
- Echter Oberleitungsbetrieb möglich
- Eingerichtete Führerstände
- Klassische grüne Farbgebung und Stirnfront

Verkehrte auch auf DB-Strecken!

ÖBB



Die Reihe 1010 ist der österreichische Ellok-Klassiker schlechthin! Das erste Exemplar der insgesamt 20 Loks wurde 1955 von der Firma Simmering-Graz-Pauker (SGP) an die ÖBB ausgeliefert. Die 6-achsigen Loks wogen 110 t, leisteten 5.400 PS und waren mit einer Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h vielseitig einsetzbar. So lösten sie auf der Arlbergstrecke die Reihe 1020 („Krokodil“) im Schnellzugdienst ab. Mitte der 1960er-Jahre waren mehrere Loks in Salzburg stationiert und kamen bei ihren Zugumläufen ins DB-Netz nach München und Frankfurt.

Glücklicherweise ist die 1010,10 als Nostalgie-Lok der ÖBB erhalten geblieben und kann in ihrer ursprünglichen tannengrünen Farbgebung im Sonderzuginsatz beobachtet werden.

The first examples of a total of 20 locos of the 1010 class were delivered in 1955 to the ÖBB (Austrian Railways) by the firm of Simmering-Graz-Pauker (SGP). The 6-axled locos weighed 110 tons, developed 5.400 horsepower and were used on various routes with a top speed of 130 km/h. The 1020 finished their career in high speed service on the Arlberg line. In the middle of the 1960's, several locos were stationed in Salzburg and their train hauling duties saw them travel over the DB network as far as Munich and Frankfurt.

Le premier exemplaire d'un total de 20 locos de la série 1010 a été livré à la société ÖBB en 1955 par le constructeur Simmering-Graz-Pauker (SGP). Ces locomotives à 6 essieux pesaient 110 t, développaient 5.400 CV et atteignaient une vitesse maximale de 130 km/h qui permettait de leur donner plusieurs utilisations. Elles remplacèrent ainsi la série 1020 dans le trafic rapide de la ligne de l'Arlberg. Au milieu des années 60, plusieurs exemplaires étaient basés à Salzbourg et faisaient des incursions sur le réseau de la DB à Munich et à Francfort.



737301 · Elektrische Lokomotive der ÖBB, Baureihe 1010, LÜP: 112 mm.


Führerstand-Inneneinrichtung · Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungradmasse · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders** · Antrieb auf 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · **Stromaufnahme über alle Achsen** · Dreifach-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung · Kulissenmechanik beidseitig für echte Kurzkupplung bei Verwendung der PROFI-Kupplung 9545 (Lieferzustand: Standard-Kupplungen) · Kupplungsaufnahme NEM 355 · Epoche III.

737301 · Electric loco of the ÖBB, class 1010. Overall length: 112 mm. Interior details in driver's cab. Sprung pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheel. **With standard NEM 651 socket for installation of a decoder.** Drive on 8 wheels, of which 2 are fitted with traction tyres. **Current pick-up on all axles.** Triple LED-headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Automatic couplings at each end. Slot-guide mechanism at each end for true close coupling by using the PROFI-coupling 9545 (delivered with standard couplings). Standard NEM 355 coupling socket. Epoch III.

737301 · Locomotive électrique de la ÖBB, type 1010. Lht.: 112 mm. Poste de commande aménagé. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur.** Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. **Prise du courant sur tous les essieux.** Feux triples LED aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. De chaque côté, mécanismes coulissants pour un authentique attelage court avec l'attelage PROFI 9545 (Fourniture : avec attelages de type standard). Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque III.

54 7004 6518 9525 9545

Jetzt mit warmweißer LED-Beleuchtung
und neuer Loknummer

732301 (K) 



SBB

Warm-white LED lighting and different running number - Eclairage LED blanc chaud. Avec numéro différent.

732301 · Elektrische Lokomotive der SBB (SBB-Cargo), Baureihe 481, LÜP: 118 mm.

Führerstand-Inneneinrichtung · Fedemde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungrad · Mit Steckanschluss nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Antrieb auf 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Warmweiße Dreifach-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung · Kulis- senmechanik beidseitig für echte Kurzkupplung bei Verwendung der PROFI-Kupplung 9545 (Lieferzustand: Standard-Kupplungen) · Kupplungsaufnahme NEM 355 · Epoche V.

732301 · Electric loco of the SBB (SBB-Cargo), class 481. Overall length: 118 mm. Interior details in driver's cab, Sprung pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket for installation of a decoder. Drive on 8 wheels, of which 2 are fitted with traction tyres. Triple LED-headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Auto- matic couplings at each end. Slot-guide mechanism at each end for true close coupling by using the PROFI- coupling 9545 (delivered with standard couplings). Standard NEM 355 coupling socket. Epoch V.

732301 · Locomotive électrique de la SBB/CFF (SBB-Cargo), type 481. Lht.: 118 mm. Poste de commande aménagé. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Châssis en métal in- jecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Feux triples LED aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. De chaque côté, mécanismes coulissants pour un authentique attelage court avec l'attelage PROFI 9545 (Fourniture : avec attelages de type standard). Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque V.

 54 7002  6518  9525  9545

7 7418 (K)



„PENDOLINO“ mit Sound



DB



7 7418 · Dieseltriebzug der DB AG, Baureihe 610 („Pendolino“), mit digi-
talem, lastgeregeltem DCC-Sound-Decoder, Gesamtlänge: 320 mm.

Ein-/ausschaltbare, konstante Dreifach-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschluss-
beleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd.

Kurvenabhängige, automatische Neigung des Wagenkastens · Metalldruckguss-Fahrges-
stell · Motor mit Schwungrad · Antrieb auf 4 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Elek-
trisch leitende Steckkupplung zwischen den Wagen · Kulis- senmechanik für echte
Kurzkupplung zwischen den Wagen · Kupplungstrappe an den Fahrzeugenden · Adap-
ter mit Aufnahmeschacht nach NEM 355 zur Kupplungsmontage an den Fahrzeugenden
liegen bei · Die Wagen sind für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

Die Fahrgeräusche des Zuges sind auch im Analogbetrieb ab einer Spannung von ca.
6 Volt zu hören!

7 7418 · Diesel railcar unit of the DB, Class 610 („Pendolino“), with tilting
coach body mechanism for negotiating curves, with load-controlled digital
DCC sound-decoder. Overall length: 320 mm.

Switchable on/off constant triple headlights and red tail lights, co-ordinated
with direction of travel. Automatic coach body tilting when negotiating curves.
Cast metal chassis. Motor with flywheel. Drive on 4 wheels, of which 2 are fitted
with traction tyres. Electric coupling between the coaches. Slot-guide mecha-
nism for real close-coupling between the coaches. Dummy coupling equip-
ment on coach ends. Adapter with NEM 355 coupling socket to mount couplings onto
the vehicles is included. The coaches are designed to accept interior lighting.
Epoch V.

7 7418 · Autorail Diesel de la DB AG, type 610 (= Pendolino), avec DCC sound decoder
digitale et à réglage en fonction de la charge, longueur totale: 320 mm.

Feux triples aux extrémités et feux rouges à l'arrière permanents peuvent être mis
éteints ou allumés avec inversion selon le sens de marche. Système automatique d'incli-
naison des voitures couplé avec la courbure des voies. Châssis en métal injecté sous pres-
sion. Moteur avec volant à inertie. Traction sur 4 roues dont 2 avec bandages d'adhérence.
Attelage électro-mécanique entre les véhicules. Mécanisme coulissant pour un authen-
tique attelage court entre les véhicules. Attelages tactiles aux extrémités. Adaptateurs avec
boîtiers norme NEM 355 pour montage avec attelages au côté de véhicules dans le contenu.
Les véhicules sont prévus pour le placement d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

 54 7001  6518  9446  2 x 6535  2 x 9531  9545



Der Triebzug ist mit einem digitalen, lastgeregelten Sound-Deco-
der für den DCC-Betrieb nach NIMRA-Norm ausgestattet. Das Mo-
dell gibt den Sound des Originalfahrzeugs digital über einen kleinen,
leistungsfähigen Lautsprecher realistisch wieder. Echte Betriebs-
geräusche werden automatisch geschaltet. Ein eingebauter Zufalls-
generator löst weitere für die Fahrzeuge typische Geräusche aus.
Über die Funktionstasten des TWIN-CENTERS 6802, TWIN-CONTROL 6822, LOK-
BOSS 6865 oder des PROFI-BOSS 686601 sind Geräusche separat abrufbar.

The railcar (without motor) is fitted with a load-controlled digital sound deco-
der for DCC-operation according to the NIMRA standard. The sounds of the ori-
ginal engine is digitally reproduced inside the model, by a miniature, hi-tech
loudspeaker. Realistic sounds will be automatically activated. At random, an in-
built incidental generator releases typical sounds for the relevant vehicle.
The various sounds can be called up individually by using the function keys of
the TWIN-CENTER 6802, TWIN-CONTROL 6822, LOK-BOSS 6865 or the
PROFI-BOSS 686601.

La autorail (sans moteur) est équipée d'un digital-décodeur sound à réglage en fonction
de la charge, compatible avec le mode DCC normalisé NIMRA. Les bruits des véhicules ori-
ginaux sont restitués par le modèle en taille réduite suivant un procédé numérique via un pe-
tit haut-parleur très sophistiqué. Déclenchement automatique de véritables bruits de
fonctionnement. Un générateur aléatoire déclenche d'autres bruits typiques de ce véhicule.
Les touches de fonctions du TWIN-CENTER 6802, du TWIN-CONTROL 6822, LOK-BOSS
6865 ou du PROFI-BOSS 686601 permettent d'activer des bruits individuellement.

775301 · Elektr. Lokomotive der Zürcher S-Bahn/SBB, Baureihe 450, LÜP: 115 mm.
Eingesetzte Fenster · Führerstand-Inneneinrichtung · Federnder Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Metalldruckguss-Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders** · Antrieb auf 8 Räder, davon 2 mit Haftreifen · Zweifach-LED-Spitzenbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd von vorwärts weiß auf rückwärts rot · Kulissenmechanik an der Rückseite für echte Kurzkupplung bei Verwendung der PROFU-Kupplung 9545 (Lieferzustand: Standard-Kupplungen) · Abnehmbare Schürze mit Kupplungsattrappe an der Frontseite, eine Standard-Kupplung zur Montage an der Frontseite liegt bei · Kupplungsaufnahme NEM 355 · Epoche V.
Zur vorbildgerechten Zielangabe liegen Abschiebeetiketten mit verschiedenen Zielbahnhöfen bei.

775301 · Electric loco of the Zürich S-Bahn/SBB, class 450. Overall length: 115 mm. Interior details in driver's cab. Sprung pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Cast metal chassis. Motor with flywheel. **With standard NEM 651 socket for installation of a decoder.** Drive on 8 wheels, of which 2 are fitted with traction tyres. Double headlights using LED's, which change with the direction of travel: forwards double white and backwards one white light. Close-coupling mechanism on the rear for real close coupling when using the PROFU-coupling 9545 (standard-couplings as delivered). Removeable skirts with coupling reproduction on the front, so that a standard coupling (included) can be fitted. Standard NEM 355 coupling socket. Epoch V.
Rub-on lettering for prototypically correct terminus station indicators are included.

775301 · Locomotive électrique de réseau RER de Zurich/CFF, type 450. Lht.: 115 mm. Poste de commande aménagé. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Châssis en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur.** Traction sur 8 roues dont 2 avec bandages d'adhérence. Feux LED de tête doubles, avec changement selon le sens de déplacement – avant blanc, arrière rouge. Mécanisme coulissant sur l'arrière pour un vrai attelage court lors de l'utilisation de l'attelage PROFU 9545 (livraison : attelage standard). Jupe amovible avec attelage facile sur l'avant, un attelage standard pour le montage sur l'avant est fourni. Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque V.
Pour être bien réaliste, des étiquettes portant le nom de différentes destinations sont jointes.

54 7002 6518 9525 9545

Ideale Wagen: 815401, 815501 und Steuerwagen 815381 (siehe auch Seite 39).
Ideal coaches: 815401, 815501 and control cab coach 815381 (see page 39).
Voitures idéales: 815401, 815501 et voiture avec cabine de contrôle 815381 (voir p. 39).

**Ellok Zürcher S-Bahn im
ZVV-Design mit blauen Türen**

775301 (K) 

**Beleuchtete
Zugzielanzeige**



SBB

With illuminated train destination display · Avec panneau indicateur de destination éclairé

Die S-Bahn Zürich

Die Re 450 ist eine vierachsige Wendezuglokomotive der SBB für die S-Bahn Zürich. Aufgrund des Pendelzugbetriebs wurde auf einen zweiten Führerstand verzichtet und der gewonnene Platz für ein Gepäckabteil genutzt. Technisch entsprechen die Re 450 weitgehend den von SLM/BBC gebauten Re 456. Die zugehörigen Doppelstockwagen stammen von Schindler Waggon/SIG/ABB/Adtranz.

The Re 450 is a four-axled push/pull locomotive of the SBB exclusively for the Zürich S-Bahn. As it is used solely in push/pull mode, a second driving cab was not required and the space thereby saved is used for luggage storage. Technically speaking, the Re 450 more or less corresponds to the Re 456 constructed by SLM/BBC. The accompanying double-deck coaches are made by Schindler Waggon/SIG/ABB/Adtranz.

La Re 450 est une locomotive réversible à 4 essieux de la CFF pour le RER de Zurich. En raison du service de train navette, le deuxième poste de conduite a été supprimé, et la place gagnée utilisée pour un compartiment à bagages. Du point de vue technique, les Re 450 correspondent largement aux Re 456 construites par SLM/BBC. Les voitures duplex correspondantes proviennent de Schindler Waggon/SIG/ABB/Adtranz.



Sonderserie 2008 · Special Edition 2008 · Série Unique 2008

Vor allem im Dampflokbau wurde bei Einzelbeispielen ein meist hellgrauer Fotografieranstrich verwendet. Dunkel abgesetzte Ecken, Sicken oder Anbauten verstärkten dabei die bessere Fotografierbarkeit, bei der Details deutlicher hervorstreten. So ließen sich – vor allem bei zeitgenössischen schwarz-weiß Drucken – die schwarz lackierten Stahlrösser mit dem Fotografieranstrich deutlich plastischer darstellen.

Usually, as steam engines left the works, one of their number was painted in the light grey "photographic" finish. In this way, all of the shaped corners, or added components could be accentuated to improve the photograph, by making the details stand out. At that time – the black and white photographic prints used – made the normally black liveried steam horses appear a little plastic in their grey photographic colours.

Notamment dans la construction de locomotives à vapeur, on utilisait sur certains exemplaires le plus souvent des peintures gris clair photographiques. Les terminaisons des angles, moulures ou pièces rapportées plus foncées rendaient leur esthétique plus photographique, car mettant en valeur les détails. Ce qui permettait – on le remarque en particulier sur les imprimés en noir et blanc de l'époque – de magnifier la plasticité de ces chevaux de fer.

Fotografieranstrich

716801

DRG



54 7001 6518 6535 9522 vorne 9520 hinten 9542 vorne 9570+9572 hinten

716801 · Schlepptenderlokomotive der DRG, spätere Baureihe 38.10-40 als preuß. P 8, in grauem Fotografieranstrich, LÜP: 122 mm.

Führerstand-Inneneinrichtung · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Bewegliche Heusinger-Steuerung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Antrieb im Tender auf 8 Räder, davon 4 mit Haftreifen · Zweifach-Spitzenbeleuchtung · Beidseitig automatische Kupplung · Epoche II.

716801 · Tender locomotive of the DRG, later class 38¹⁰⁻⁴⁰ as Prussian P 8 in grey photographic livery. Overall length: 122 mm.

Interior details in driver's cab. Prototypical "daylight" between boiler and chassis. Operational Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. Drive in tender on 8 wheels with 4 traction tyres. Double headlights. Automatic couplings at each end. Epoch II.

716801 · Locomotive à tender de la DRG, type 38¹⁰⁻⁴⁰, P 8 prussiennes, en peinture grise adaptée à la photographie. Lht.: 122 mm. Poste de commande aménagé. Ajourage parfait entre le châssis et la chaudière. Embielage mobile de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Traction au tender sur 8 roues, dont 4 avec bandages d'adhérence. Feux doubles avant. De chaque côté, attelages automatiques. Epoque II.

Sie sieht aus wie eine Dampflok. Natürlich ist die Rangierlok des DB-Werkes Cottbus eine waschechte Diesellok (ex BR V 60).

She looks just like a steam engine, but in fact, she is a shunting diesel loco in the DB works at Cottbus (ex BR V 60).

Elle ressemble à une locomotive à vapeur, mais naturellement, cette loco de triage du dépôt de Cottbus est bel et bien une loco diesel (ex. type V 60).

722501



DB

722501 · Diesellok der DB AG, Baureihe 363, LÜP: 65 mm.

Metalldruckguss-Gehäuse und -Fahrgestell · Motor mit Schwungmasse · Antrieb auf 6 Räder · Dreilicht-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig · Beidseitig automatische Kupplung · Kupplungsaufnahme nach NEM 355 · Epoche V.

722501 · Diesel loco of the DB AG, class 363. Overall length: 65 mm. Cast metal chassis and body, Motor with flywheel. Drive on 6 wheels. Triple LED headlights at each end. Automatic couplings at each end. Standard NEM 355 coupling socket. Epoch V.

722501 · Locomotive Diesel de la DB AG, type 363. Lht.: 65 mm. Châssis et carrosserie en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. Traction sur 6 roues. Feux triples LED aux extrémités. De chaque côté, attelages automatiques. Boîtiers récepteurs d'attelages selon norme NEM 355. Epoque V.

9525 9545

726001 · Diesellok der PRESS AG, Baureihe 253, LÜP: 121 mm.

Motor mit Schwungmasse · Mit Steckchnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Weiße Dreilicht-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Epoche V.

Ansonsten wie 7260 (siehe N «piccolo-Katalog»).

726001 · Diesel loco of the PRESS AG, class 253. Overall length: 121 mm. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket for installation of a decoder. White triple LED-headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Epoch V.

Otherwise as per 7260 (see N «piccolo-catalogue»).

726001 · Loco diesel de la PRESS AG, type 253. Lht.: 121 mm. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Feux triples LED blanc aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Epoque V.

Autres détails comme le modèle 7260 (voir catalogue N «piccolo»).

726001



Im Jahre 2005 wurden zwei Maschinen der Lokfamilie „EuroRunner“, 253 014 und 015, an die Pressnitztalbahn (kurz: PRESS) geliefert. Sie sind seitdem vor allem im Holzverkehr in Sachsen-Anhalt und Thüringen anzutreffen.

In 2005, two of the „EuroRunner“ family of locos, 253 014 and 015, were delivered to the Pressnitztalbahn (abbrev: PRESS). Since that time, they have been primarily hauling wood trains in Sachsen-Anhalt and Thüringen.

En 2005, deux exemplaires de la famille de locomotives „EuroRunner“, les 253 014 et 015, ont été livrées à la Pressnitztalbahn (en abrégé : PRESS). Depuis, elles servent essentiellement au transport de bois en Sachsen-Anhalt et Thüringe.

54 7002 6518 9525 9545

Die Elok 481 004-0 alias Lok 14 der Niederrheinischen Verkehrsbetriebe AG (NIAG) ist ein bekannter Farbtupfer in der deutschen Eisenbahnlandschaft. Sie wird von der Mitsui MRCE an die NIAG vermietet und entspricht technisch der DB AG BR 145. Die vorherigen Eigentümer waren: 2000 bis 2002 MThB, 2002 bis 2005 SBB Cargo.

The electric loco 481 004-0, alias loco 14 of the Niederrheinischen Verkehrsbetriebe AG (NIAG), is a well known dash of colour within the German railway landscape. She is rented by NIAG from Mitsui and corresponds technically to the DB AG class 145. The previous owners were: 2000 to 2002 MThB, 2002 to 2005 SBB Cargo.

La locomotive électrique 481 004-0 alias loco 14 de la Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG (NIAG) est une représentante emblématique du paysage ferroviaire allemand. Louée par Mitsui MRCE à la NIAG, sur le plan technique elle est identique au type 145 de la DB AG. Ses propriétaires précédents étaient : 2000 - 2002 : MThB ; 2002 - 2005 : CFF Cargo.

732302



732302 · Elektrische Lokomotive der NIAG (Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG), Baureihe 481, LÜP: 118 mm.

Motor mit Schwungmasse · Mit Steckchnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Epoche V.

Ansonsten wie 7323 (siehe N «piccolo-Katalog»).

732302 · Electric loco of the NIAG (Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG), class 481. Overall length: 118 mm. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket for installation of a decoder. Triple headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Epoch V.

Otherwise as per 7323 (see N «piccolo-catalogue»).

732302 · Locomotive électrique de la NIAG (Niederrheinische Verkehrsbetriebe AG), type 481. Lht.: 118 mm. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Feux triples aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Epoque V.

Autres détails comme le modèle 7323 (voir catalogue N «piccolo»).

54 7002 6518 6538 9525 9545



Ideale Wagen für einen Ganzzug: 852302 (siehe S. 45).
Ideal wagons to make up a complete train would be: 852302 (see p. 45).
Voitures idéales pour former une rame complète : 852302 (voir p. 45).

737001 · Elektrische Lokomotive der DRG, Baureihe E 32, LÜP: 81 mm.

Federnde Dachstromabnehmer · Wahlweise Stromabnahme aus Schienen oder Oberleitung · Bremsklötze zwischen den Rädern · Metalldruckguss-Fahrgestell · Mit Blindwelle · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines DCC-Decoders** · Antrieb auf alle 6 Treibräder · Dreilicht-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung an den Laufstellen · Epoche II.

737001 (K) 



DRG

737001 · Electric loco of the DRG, class E 32. Overall length: 81 mm. Sprung pantographs. Current pick-up from the rails or overhead catenary. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis. With jack shaft drive. **With standard NEM 651 socket for installation of a DCC decoder.** Drive on all 6 driving wheels. Triple headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Automatic couplings at each end, mounted on the set of carrying wheels. Epoch II.

737001 · Locomotive électrique de la DRG, type E 32. Lht.: 81 mm. Pantographes à ressort. Prise du courant, au choix, aux rails ou à la caténaire. Sabots de freins entre les roues. Châssis en métal injecté sous pression. Avec faux essieu. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur DCC.** Traction sur les 6 roues. Feux triples aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. Epoque II.

547002 6518 627400 9521 9541

Die weißen Crossrail-Eloks der BR 185 gehören zur jungen Flotte der modernsten Mehrsystemlokomotiven. Sie verkehren vor Güterzügen auf der transalpinen Achse Italien – Schweiz – Deutschland via Simplon – Lötschberg.

The white Crossrail electric locos of class 185 belong to the youngest fleet of modern multi-system locomotives. They run goods trains over the transalpine routes Italy – Switzerland – Germany via the Simplon – Lötschberg artery.

Les locomotives électriques blanches Crossrail du type 185 font partie de la jeune flotte des locomotives multi-systèmes ultramodernes. Elles tractent des trains de marchandises sur l'axe transalpin reliant l'Italie, la Suisse et l'Allemagne via le Simplon – Lötschberg.

738501 (K) 



738501 · Elok der Crossrail AG (Schweiz), Baureihe 185, LÜP: 118 mm.

Motor mit Schwungrad · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders** · Dreilicht-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Epoche V. Ansonsten wie 7386 (siehe N - piccolo-Katalog).

738501 · Electric loco of the Crossrail AG (Switzerland), class 185. Overall length: 118 mm. Motor with flywheel. **With standard NEM 651 socket for installation of a decoder.** Triple LED-headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Epoch V. Otherwise as per 7386 (see N-catalogue).

738501 · Locomotive électrique de la Crossrail AG (Suisse), type 185. Lht.: 118 mm. Moteur avec volant à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur.** Feux triples LED aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Epoque V. Autres détails comme le modèle 7386 (voir catalogue N)



Ideale Wagen: 3-teiliges Set 825201 (sh. auch S. 44).
Ideal wagons: Set 825201 (see below and page 44).
Voitures idéales : set 825201 (ici et voir page 44).

547002 6518 9525 9545

738601 · Elektrische Mehrzwecklok der bls cargo (Schweiz), Baureihe 485, LÜP: 118 mm.

Motor mit Schwungrad · **Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders** · Dreilicht-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Epoche V. Ansonsten wie 7386 (siehe N - piccolo-Katalog).

738601 · Electric loco of "bls cargo" (Switzerland), class 485. Overall length: 118 mm. Motor with flywheel. **With standard NEM 651 socket for installation of a decoder.** Triple LED-headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Epoch V. Otherwise as per 7386 (see N - piccolo-catalogue).

738601 · Locomotive électrique de la "bls cargo" (Suisse), type 485. Lht.: 118 mm. Moteur avec volant à inertie. **Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur.** Feux triples LED aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Epoque V. Autres détails comme le modèle 7386 (voir catalogue N - piccolo).

738601 (K) 



Einige BLS-Werbeloks der Reihe 485 tragen die auffällige Aufschrift „Connecting Europe“, um auf die Rolle der bls cargo als internationaler Carrier aufmerksam zu machen.

Several BLS advertising locos of class 485 carry the attractive slogan "Connecting Europe", to highlight the role of the bls cargo as an international carrier.

Quelques exemplaires publicitaires BLS de la série 485 portent le message remarqué "Connecting Europe" pour attirer l'attention sur le rôle de bls cargo en tant que transporteur opérant sur le plan international.

547002 6518 9525 9545

739401 · Elektrische Lokomotive der DRG, Baureihe E 94, LÜP: 116 mm.

Motor mit Schwungrad · Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Zweifach-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Epoche II.

Ansonsten wie 7394 (siehe N-piccolo-Katalog).

739401 · Electric loco of the DRG, class E 94. Overall length: 116 mm. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket for installation of a decoder. Double LED-headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel. Epoch II.

Otherwise as per 7394 (see N-piccolo-catalogue).

739401 · Locomotive électrique de la DRG, type E 94. Lht.: 116 mm. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Feux doubles LED aux extrémités avec inversion selon le sens de marche. Epoque II.

Autres détails comme le modèle 7394 (voir catalogue N-piccolo).

739401 (K) 



DRG

Das „deutsche Krokodil“ präsentiert sich in der grauen DRG-Ausführung der Epoche II mit 2-Licht-Spitzenignal.

The "German Crocodile" now presents itself in the grey DRG livery of Epoch II with double headlights.

Le "crocodile allemand" dans sa version grise de la DRG, époque II avec feux de fin de convoi doubles.

 54 7002  6518  9525  9545

Auf Europas Schienen zu Hause – der «Siemens Trainguard»

742001 (K) 

Voller Durchblick durch die Fenster

Free perspective through the windows

Perspective libre par les fenêtres



742001 · Dieseltriebzug „Desiro“, Siemens Trainguard, Gesamtlänge 261 mm.

Motor mit Schwungrad · Mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders · Dreifach-LED-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Kurzkupplung über kulissengeführtes Jakobs-Drehgestell zwischen den Fahrzeugen. Kupplungsattrappe an den Fahrzeugenden, Adapter mit Aufnahme-schacht nach NEM 355 sowie PROFI-Kupplungen 9545 für Mehrfachtraktion liegen bei Epoche V.

VT 1.0/1.5-ETCS („Siemens Trainguard“) ist die Bezeichnung für einen dieselgetriebenen Mess- und Präsentationszug von Siemens Transportation Systems. Der Fahrzeugträger wurde im Dezember 2002 aus der laufenden Produktion der Desiro-Familie entnommen und basiert auf dem Triebwagen der Baureihe 642. Er wurde entsprechend den Anforderungen bis Ende Mai 2003 umgebaut und ist seitdem Eigentum des EVU Dispolok, kann jedoch von interessierten Unternehmen angemietet und europaweit eingesetzt werden.

742001 · "Desiro" diesel railcar unit, Siemens Trainguard. Overall length: 261 mm. Motor with flywheel. With standard NEM 651 socket for installation of a decoder. Triple LED-headlights and red tail lighting, co-ordinated with the direction of travel. Close-coupling fitted to the Jakob-bogies between the vehicles. Also included are the dummy couplings at each end of the vehicles, replaceable using the adapter with standard NEM 355 socket as well as PROFI-couplings 9545 for linking units together. Epoch V.

VT 1.0/1.5-ETCS ("Siemens Trainguard") is the description for a diesel driven experimental and presentation train from Siemens Transportation Systems. In December 2002, the vehicle was selected from the production run of the Desiro family and based on the class 642 railcar. The conversion work was completed at the end of May 2003, and is now the property of EVU Dispolok available to be hired by interested companies and used anywhere within Europe.

742001 · Motrice diesel «Desiro», Siemens Trainguard, longueur hors tout 261 mm. Moteur avec volant à inertie. Avec connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur. Feux LED triples de tête et feu rouge de fin de convoi avec inversion selon le sens de la marche. Attelage court par bogie coulissant Jakob entre les véhicules. Attelages factices aux extrémités, adaptateur avec boîtier normalisé NEM 355 et attelages PROFI 9545 pour la multi-commande fournis. Epoque V.

VT 1.0/1.5-ETCS ("Siemens Trainguard") est la désignation d'un train de mesure et de présentation de Siemens Transportation Systems. Son châssis a été tiré, en 2002, de la production de la famille Desiro et est basé sur la motrice de la série 642. Il a été transformé jusqu'à la fin du mois de mai 2003 suivant les exigences prévues. Depuis, il est la propriété de EVU Dispolok, mais il peut être loué par toute entreprise intéressée et utilisé dans toute l'Europe.

 9465  54 7006  9545 Frontseite



807801 (K)

Mit 3-achsigen Drehgestellen



MITROPA

9445 9530 9525 9545

807801 - 6-achsiger Schlafwagen der MITROPA, Bauart WL 6ü, LÜP: 128 mm. Mit Inneneinrichtung - Eingesetzte Fenster - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Epoche II.

807801 - Sleeping coach, 6-axled, type WL 6ü of the MITROPA. Overall length: 128 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch II.

807801 - Voiture-lits, 6 essieux, type WL 6ü de la MITROPA. Lht.: 128 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque II.

808101 - 6-achsiger Speisewagen der MITROPA, Bauart WR 6ü, LÜP: 128 mm. Ansonsten wie 807801.

808101 (K)

808101 - Restaurant coach, 6-axled, type WR 6ü of the MITROPA. Overall length: 128 mm. Otherwise as per 807801.

808101 - Voiture restaurant, 6 essieux, type WR 6ü de la MITROPA. Lht.: 128 mm. Autres détails comme le modèle 807801.



MITROPA

Mit 3-achsigen Drehgestellen

9445 9530 9525 9545

809301 - Personenwagen 2./3. Klasse mit Gefangenenabteil, Bauart BCI bay 10 der DRG, LÜP: 71 mm. Mit Inneneinrichtung - Eingesetzte Fenster - Die Wagen sind für Innenbeleuchtung vorgesehen - Mit Speicherrädern - Epoche II.

809301 (K)

Mit Gefangenenabteil

809301 - 2nd/3rd Class passenger coach with cell compartment, type BCI bay 10 of the DRG. Overall length: 71 mm. The coach is equipped ready to install interior lighting. With spoked wheels. Epoch II.

809301 - Voiture pour voyageurs 2ème/3ème classe avec compartiment de prisonniers, type BCI bay 10 de la DRG. Lht.: 71 mm. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Avec roues à rayons. Epoque II.

9449 9530 9525 9545



DRG

Selbst in der Epoche II gab es noch bayerische Reisezugwagen mit einem separaten Gefangenenabteil („Schubabteile“). Sie dienten anfangs dazu, festgenommene Straftäter und die sie begleitenden Gendarmen zu Gerichten oder Vollzugsanstalten zu bringen.

Lasting even into Epoche II there were still Bavarian coaches to be found with their original separate cell compartment ("tramp seat"). They were used first of all to transport arrested criminals to court or prison, together with their police escort.

À l'époque II, il existait encore des trains de voyageurs bavariens équipés d'un compartiment séparé de prisonniers ("Schubabteil"). Au début, il servait à conduire les prévenus et leur escorte de gendarmes aux tribunaux ou aux maisons d'arrêt.

Neukonstruktion!
Mit beleuchteter Zugzielanzeige

8620 (K)



DB

8620 - Doppelstock-Steuerwagen 2. Klasse, Bauart DBpbfza 766 der DB AG, LÜP: 171 mm.

Mit Inneneinrichtung - Eingesetzte Fenster - Dreilicht-LED-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung, mit der Fahrtrichtung wechselnd (Analog- und Digitalbetrieb) - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Epoche V.

8620 - Double-decker coach with control cab, 2nd class, type DBpbfza™ of the DB AG. Overall length: 171 mm. With interior fittings. Inset windows. Triple LED headlights and red tail lighting, alternating with the direction of travel (analogous and digital system). The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

8620 - Voiture à deux niveaux avec cabine de contrôle 2. classe, type DBpbfza™ de la DB AG. Lht.: 171 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Feux triples LED à l'avant et feux rouges de fin de convoi avec inversion selon le sens de marche (système analogique et digital). Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

Passende Zuglok: Art.-Nr. 7324

Suitable loco: cat.-nr. 7324 / Loco assortie: le modèle 7324

9453 8535 9525 9545



Der Doppelstock-Steuerwagen der Bauart Görlitz repräsentiert die neueste Generation dieser Nahverkehrsfahrzeuge. Auffällig ist die geänderte Kopfform. Auch die Fenstereinteilung weicht von den Vorgängermodellen ab.

The Görlitz type of double-deck control cab represents the latest generation of these local service vehicles. The shape of the front end is changed remarkably. Even the window locations have been changed in comparison to the previous models.

La voiture pilote à deux niveaux du type Görlitz représente la nouvelle génération de ces véhicules de transport régional. On remarquera la nouvelle forme de son nez. La disposition des fenêtres a aussi subi des modifications par rapport aux modèles précédents.

Die S-Bahn Zürich wurde am 27. Mai 1990 als erstes S-Bahn-System der Schweiz auf dem Gebiet des Kantons Zürich und den angrenzenden Regionen eröffnet. Sie wird von verschiedenen Bahngesellschaften betrieben und ist Teil des Zürcher Verkehrsverbunds (ZVV). Für Planung und Angebot sind die Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) als marktverantwortliches Unternehmen im ZVV zuständig. Das Betriebskonzept der S-Bahn Zürich bietet viele Direktverbindungen zwischen Regionen und gleichzeitig einen dichten Takt Richtung Zentrum.

The Zürich S-Bahn was opened on 27th May 1990 as the first S-Bahn system in Switzerland in the Canton of Zürich and the neighbouring regions. It is operated by several railway companies and forms a part of the Zürcher Verkehrsverbund (ZVV). The Swiss Federal Railways (SBB) are responsible for the planning and marketing of the ZVV. The operational concept of the Zürich S-Bahn is to offer direct connections between regions and at the same time a regular short-interval service in the city centre.

Le 27 mai 1990, la S-Bahn Zürich a été le premier système d'express régional inauguré en Suisse et opérant dans le canton de Zurich et ses régions limitrophes. Il est exploité par plusieurs sociétés ferroviaires et fait partie du Zürcher Verkehrsverbund (ZVV). Le planning et les offres sont du ressort des Chemins de fer suisses (CFF), entreprise chargée du suivi du marché au sein du ZVV. Le concept d'exploitation de la S-Bahn Zürich offre de nombreuses liaisons directes entre les régions et, simultanément, une fréquence élevée en direction du centre.

Zürcher S-Bahn im ZVV-Design mit roten Türen

815381 (K)

Für Analog- und Digitalbetrieb



Mit beleuchteter Zugzielanzeige nach Einbau der Innenbeleuchtung

SBB

815381 · Doppelstock-Steuerwagen der SBB, Bauart Bt, LÜP: 167 mm. Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Zweifach-Spitzbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung mit der Fahrtrichtung wechselnd (Analog- und Digitalbetrieb) · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

815381 · Double-deck control cab coach of the SBB, type Bt. Overall length: 167 mm. With interior details. Inset windows. Double headlights and red tail lighting coordinated with the direction of travel (analogous and digital system). The coach is designed to fit interior lighting unit. Epoch V.

815381 · Voiture à deux niveaux avec cabine de contrôle des CFF, type Bt. Lht.: 167 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Feux doubles aux extrémités et feu rouge de fin de convoi avec inversion selon le sens de la marche (système analogique et digital). Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.



815401 · Doppelstockwagen 1./2. Klasse, Bauart AB der SBB, LÜP: 167 mm.

Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

815401 · Double-decker coach 1st/2nd class, type AB of the SBB. Overall length: 167 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

815401 · Voiture à deux niveaux 1./2. classe, type AB des CFF Suisses. Lht.: 167 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.



815401 (K)



SBB

815381 / 815401 / 815501:
Zur vorbildgerechten Zielangabe liegen Abschiebe-Etiketten mit verschiedenen Zielbahnhöfen bei.

Rub-on lettering for prototypically correct terminus station indicators are included.

Pour être bien réaliste, des étiquettes portant le nom de différentes destinations sont jointes.

815501 (K)



SBB

815501 · Doppelstockwagen 2. Klasse, Bauart B der SBB, LÜP: 167 mm.

Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Epoche V.

815501 · Double-decker coach 2nd class, type B of the SBB. Overall length: 167 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

815501 · Voiture à deux niveaux 2. classe, type B des CFF Suisses. Lht.: 167 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.



815381, 815401, 815501: Geänderte Beschriftung und andere Wagennummern gegenüber Set 877752 (2007, exkl. für die Schweiz).

Zürich S-Bahn, with red doors and ZVV-Logo.
The wagon numbers are different to those in set 877752 (Special Edition for Switzerland in 2007).
Express régional (S-Bahn) zurichois avec portes rouges et logo ZVV.
Numéros de voitures différents de ceux du kit 877752 (2007 Série Spéciale pour Suisse).



Passende Lok: 775301 (siehe auch S. 35)
Suitable loco: cat.-nr. 775301 (see page 35)
Loco assortie: le modèle 775301 (voir page 35)

"München-Nürnberg-Express" ist die Bezeichnung der RegionalExpress-Linie München - Ingolstadt - Nürnberg. Mit einer Geschwindigkeit bis zu 200 km/h sind die Züge, bezogen auf ihre Höchstgeschwindigkeit, die schnellsten Regionalzüge Deutschlands und die einzigen RE, die eine deutsche Hochgeschwindigkeits-Neubaustrecke in voller Länge befahren. Insgesamt wurden 26 IC-Wagen, im Bahnwerk Neumünster umgerüstet. Eine Garnitur besteht gewöhnlich aus sechs Wagen.

"München-Nürnberg-Express" is the slogan of the Regional Express Line München - Ingolstadt - Nürnberg. Running at speeds of up to 200 km/h, the trains have become the fastest regional trains in Germany, and the only Regional Expresses allowed to run with a full complement of coaches over the new high-speed lines. One train rake usually consists of six coaches.

"München-Nürnberg-Express" est la désignation de la ligne Regional-Express reliant Munich, Ingolstadt et Nuremberg. Roulant à une vitesse maximale de 200 km/h, ces trains sont les trains régionaux les plus rapides d'Allemagne et les seuls RE empruntant un tracé à grande vitesse neuf sur toute sa longueur. Au total, 26 véhicules IC ont été transformés dans les dépôts de Neumünster. Habituellement, une rame est composée de six voitures.

Topaktuell! Der München-Nürnberg-Express

860401 (K)



DB

860401 - RegionalExpresswagen 1./2. Klasse, Bauart ABvmz 184 der DB AG, LÜP: 165 mm.

Mit Inneneinrichtung - Eingesetzte Fenster - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Epoche V.

860401 - RegionalExpress coach 1st/2nd class, type ABvmzTM of the DB AG. Overall length: 165 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

860401 - Voiture RegionalExpress 1./2. classe, type ABvmzTM de la DB AG. Lht.: 165 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

9447 6535 9525 9545

860401 / 860501:

Andere Wagennummern als 87 8604 / 87 8605 (Sonderserien 2007)

Different running numbers as 87 8604 / 87 8605 (special editions 2007) - Avec numéros différents par 87 8604 / 87 8605 (series spéciales 2007)

860501 - RegionalExpresswagen 2. Klasse, Bauart Bpmz 293 der DB AG, LÜP: 165 mm.

Mit Inneneinrichtung - Eingesetzte Fenster - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Epoche V.

860501 - RegionalExpress coach 2nd class, type BpmzTM of the DB AG. Overall length: 165 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. Epoch V.

860501 - Voiture RegionalExpress 2. classe, type BpmzTM de la DB AG. Lht.: 165 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

9458 9530 9525 9545

860501 (K)



DB

Für Analog- und Digitalbetrieb

Für den 200 km/h schnellen „München-Nürnberg-Express“ wurden ehemalige InterCity-Steuerwagen der Bauart Bpmbdzf 296 verkehrsrot umlackiert.

Just for use on the "München-Nürnberg-Express" trains, the previously InterCity control-cab coaches of type BpmbdzfTM were given a coat of traffic red paint.

Pour le "München-Nürnberg-Express" circulant à 200 km/h, les anciennes voitures pilotes InterCity du type BpmbdzfTM avaient été repeintes en rouge trafic.



DB

Neukonstruktion!

860881 (K)

860881 - RegionalExpress-Steuerwagen, 2. Klasse, Bauart Bpmbdzf 296.3 der DB AG, LÜP: 165 mm.

Mit Inneneinrichtung - Dreifach-LED-Spitzenbeleuchtung und rote Zugschlussbeleuchtung mit der Fahrtrichtung wechselnd (Analog- und Digitalbetrieb) - Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen - Epoche V.

860881 - RegionalExpress control-cab coach, 2nd class, type BpmbdzfTM of the DB AG. Overall length: 165 mm. With interior details. Triple LED headlights and red tail lighting co-ordinated with the direction of travel (analogous and digital system). The coach is designed to fit interior lighting unit. Epoch V.

860881 - Voiture-pilote RegionalExpress avec cabine de contrôle, 2. classe, type BpmbdzfTM de la DB AG. Lht.: 165 mm. Avec aménagement intérieur. Feux triples LED aux extrémités et feu rouge de fin de convoi avec inversion selon le sens de la marche (système analogique et digital). Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Epoque V.

9460 9525 9545



Passend zu den RegionalExpresswagen des München-Nürnberg-Express' 860401 / 860501 sowie zu den RegionalExpresswagen 87 8604 / 87 8605 (Sonderserie 2007).

Ideale Zuglok: 7355

Suitable loco: cat.-nr. 7355 - Loco assortie: le modèle 7355

Neukonstruktion!

825401 - 4-achsiger Rungenwagen in verkehrsroter Lackierung, Bauart Rnoos 644 der DB AG, LÜP: 143 mm. Mit 24 beweglichen Drehungen - Epoche V.

825401 (K)

825401 - Four-axled stake wagon, type Rnoos[™] of the DB AG. Overall length: 143 mm. With 24 swivelling securing stakes on each side. Epoch V.

825401 - Wagon à rangers à 4 essieux, type Rnoos[™] de la DB AG. Lht.: 143 mm. 24 ranchers mobiles. Epoque V.

9525 9545

In grüner Lackierung

825402 - 4-achsiger Rungenwagen, Bauart Rnoos 644 der „On Rail GmbH“, LÜP: 143 mm. Mit 24 beweglichen Drehungen - Epoche V.

825402 (K)

825402 - Four-axled stake wagon, type Rnoos[™] of the "On Rail GmbH". Overall length: 143 mm. With 24 swivelling securing stakes on each side. Epoch V.

825402 - Wagon à rangers à 4 essieux, type Rnoos[™] de la "On Rail GmbH". Lht.: 143 mm. 24 ranchers mobiles. Epoque V.

9525 9545

Ohne Abbildung
Not shown
Non illustré



ohne Beladung

Der 4-achsige Güterwagen ist mit 24 Rungen bestückt und - da mit Containerzapfen ausgerüstet - auch für den Container- bzw. Wechselbehältertransport beim Vorbild geeignet.

The 4-axled goods wagon is fitted with 24 rungs and - because there are locating lugs for containers too - can also be used for the transport of standard containers and swap-body containers as well.

Ce wagon de marchandises à 4 essieux est équipé de 24 ranchers et - puisqu'il intègre des griffes à containers - est aussi compatible avec le transport de containers ou de conteneurs interchangeables.

Gesickte Bordwände

828901 (K)



9525 9545

DB

828901 - Flachwagen mit Seitenborden, Bauart Res der DB AG, LÜP: 124 mm.

Mit gesickten Bordwänden - Seitliche Ladebordwände sind abnehmbar - Epoche V.

828901 - Flat wagon with sideboarding, type Res of the DB AG. Overall length: 124 mm. With corrugated side boards. The side loading boards are removable. Epoch V.

828901 - Wagon plat avec ridelles latérales, type Res de la DB AG. Lht.: 124 mm. Avec parois latérales moulurées (nervures longitudinales). Les parois latérales sont amovibles. Epoque V.

837401 - 2er-Set Autotransportwagen „Car Rail Logistics“, Bauart Hccrrss der GySEV (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt., Ungarn), LÜP: 171 mm.

837401 (K)

Ganzzug geeignet - Epoche V.

SET

837401 - Set car transporter "Car Rail Logistics", type Hccrrss of the GySEV (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt., Hungary). Overall length: 171 mm. Whole train use is usual. Epoch V.

837401 - Wagon pour le transport d'automobiles "Car Rail Logistics", type Hccrrss of the GySEV (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt., Hungary). Lht.: 171 mm. Compatible avec un train complet. Epoque V.

9525 9545

Neukonstruktion!



KOHLTRANSPORT-WAGEN



Die zwei- bzw. vierachsigen Kohlekübelwagen gehörten in den 1950er-Jahren zum typischen Bild der Zechen- und Anschlussbahnen im Ruhrgebiet.

The two and four axled coal tippers were an everyday sight in the 1950's around the collieries and sidings of the industrial Ruhr area.

Dans les années 50, les wagons silos à charbon à deux ou quatre essieux étaient courants sur les lignes de desserte des puits et de liaison dans la Ruhr.



Neukonstruktionen!

826401 (K)



9525 9545

826401 - 2-achsiger Kohlekübelwagen der Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G., LÜP: 57 mm.

Mit 3 abnehmbaren, genieteten Kohlekübeln - Ganzzug geeignet - Epoche III.

826401 - 2-axled coal tub truck of the mining company Hibernia A. G., Overall length: 57 mm. With 3 removeable, riveted containers. Whole train use is usual. Epoch III.

826401 - Wagon silo à charbon à 2 essieux de la Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G., Lht.: 57 mm. Avec 3 conteneurs rivetés amovibles. Compatible avec un train complet. Epoque III.

826501 (K)



9525

9545

826501 - 2-achsiger Kohlekübelwagen mit Bremserbühne der Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G., LÜP: 62 mm.

Mit 3 abnehmbaren, genieteten Kohlekübeln - Ganzzug geeignet - Epoche III.

826501 - 2-axled coal tub truck with brakeman's platform of the mining company Hibernia A. G., Overall length: 62 mm. With 3 removeable, riveted containers. Whole train use is usual. Epoch III.

826501 - Wagon silo à charbon à 2 essieux avec plate-forme serre-freins, de la Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G., Lht.: 62 mm. Avec 3 conteneurs rivetés amovibles. Compatible avec un train complet. Epoque III.

826601 (K)



9525 9545

826601 - 4-achsiger Kohlekübelwagen mit Bremserbühne, der Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G., LÜP: 83 mm.

Mit 4 abnehmbaren, genieteten Kohlekübeln - Ganzzug geeignet - Epoche III.

826601 - 4-axled coal tub truck with brakeman's platform of the mining company Hibernia A. G., Overall length: 83 mm. With 4 removeable, riveted containers. Whole train use is usual. Epoch III.

826601 - Wagon silo à charbon à 4 essieux avec plate-forme serre-freins de la Bergwerksgesellschaft Hibernia A. G., Lht.: 83 mm. Avec 4 conteneurs rivetés amovibles. Compatible avec un train complet. Epoque III.

837402 - 2er-Set Autotransportwagen „Car Rail Logistics“, mit anderen Dachfarben, LÜP: 171 mm. Ansonsten wie 837401.

837402 - Set car transporter "Car Rail Logistics", with different roof colours. Overall length: 171 mm. Otherwise as per 837401.

837402 - Wagon porte-autos "Car Rail Logistics", avec toitures jaune/bleu. Autres détails comme le modèle 837401.

9525 9545

837402 (K) SET

Neukonstruktion!



Die doppelstöckigen Autotransportwagen der Bauart Hccrss sind bei der ungarischen Eisenbahngesellschaft GySEV eingestellt und für „Car Rail Logistics“ im Einsatz, auch auf vielen Strecken in Deutschland. Nach Beladung der oberen Etage wird beim Vorbild das Dach des verschließbaren Transportwagens abgesenkt.

The double-deck car transporter wagons of type Hccrss are used by the Hungarian rail system GySEV and by "Car Rail Logistics, also seen on many routes in Germany. Just as on the real wagon, once the upper floor is loaded, the roof of this securable transport wagon is lowered.

Les wagons porte-autos à deux niveaux du type Hccrss sont utilisés par la société ferroviaire hongroise GySEV et pour "Car Rail Logistics". Dans la réalité, une fois le niveau supérieur chargé, le toit de ce wagon de transport verrouillable est abaissé.

839601 - Großraum-Güterwagen für Getreide, mit Bremserhaus, Bauart KKT der DRG, LÜP: 79 mm.

Mittlere Achsen seitenschleubar - Ganzzug geeignet - Epoche II.

839601 - High capacity goods van for grain, type KKT of the DRG, with brakeman's cab. Overall length: 79 mm. Centre axles slide sideways. Whole train use is usual. Epoch II.

839601 - Wagon à marchandises de grande capacité pour les céréales, type KKT de la DRG, avec cabine serre-freins. Lht.: 79 mm. Essieux central coulissants. Compatible avec un train complet. Epoque II.

839601 (K)

Bedruckte Dachklappen

DRG



9525 9545

Sonderserien 2008 · Special Editions 2008 · Séries Uniques 2008

SET 825201 (K)

825201 - 3-teiliges Containertragwagen-Set der Crossrail AG (Schweiz), Bauart Sgns, beladen mit verschiedenen Crossrail-Containern. LÜP je Wagen: 123 mm.

Epoche V.

825201 - 3-part Set container carrying wagons of the Crossrail AG (Switzerland), type Sgns, loaded with different Crossrail-containers. Overall length of each: 123 mm. Epoch V.

825201 - Set des wagons porte-containers de trois pièces, de la Crossrail AG (Suisse), type Sgns, chargé avec des containers différentes Crossrail. Lht.: 123 mm chacun. Epoque V.

Ideale Zuglok: 738501 (sh. Seite 37)
The ideal loco: 738501 (see page 37)
Loco idéale: 738501 (voir page 37)



9525 9545

825801 - Güterwagen, Bauart Kims 440 der DB, LÜP: 75 mm.

Gealtertes Aussehen - Mit Ladegut Ölkessel - Epoche IV.

825801 - Goods wagon, type KimsTM of the DB. Overall length: 75 mm. Weathered finish. With oil tank load. Epoch IV.

825801 - Wagon à marchandises, type KimsTM de la DB. Lht.: 75 mm. Aspect vieilli. Avec chargement citerne d'huile minérale. Epoque IV.

825801 (K)

DB

Gealtertes Aussehen.
Mit Ladegut Ölkessel.



9525 9545

Der allgegenwärtige Großraum-Selbstentladewagen der Bauart Fals wird auch in der auffälligen Farbe Opalgrün und einer abweichenden Form des oberen Wagenkastens auf DB-Gleisen angetroffen.

The ubiquitous high capacity self-unloading hopper wagons of type Fals can now be seen running on DB tracks in the attractive opal green finish and with a slightly changed top part of the bodywork.

L'omniprésent wagon à déchargement automatique de grande capacité du type Fals circule aussi sur les rails de la DB dans ce coloris vert opale original et avec une plate-forme supérieure différente.

852301 (K)



852301 · Großraum-Selbstentladewagen, Bauart Fals, DB/B-Cargo, LÜP: 78 mm. Ganzzug geeignet · Epoche V.

852301 · High capacity self-unloading hopper wagon, type Fals of the DB/B-Cargo. Overall length: 78 mm. Whole train use is usual. Epoch V.

852301 · Wagon à déchargement automatique de grande capacité, type Fals de la DB/B-Cargo. Lht.: 78 mm. Compatible avec un train complet. Epoque V.

Die Großraum-Selbstentladewagen der NIAG sind ein bekannter Farbtupfer in der deutschen Eisenbahnlandschaft. Sie entsprechen technisch der DB Bauart Fals.

The high-capacity self-unloading hoppers of the NIAG are a well known dash of colour in the German railway landscape. They correspond technically to the DB type Fals.

Les wagons à déchargement automatique de grande capacité de la NIAG sont des représentants emblématiques du paysage ferroviaire allemand. Techniquement, ils sont identiques au type Fals de la DB.



Idelle Zuglok für einen NIAG-Ganzzug: 732302 (siehe S. 36)

The ideal loco: 732302 (see page 36)

Loco idéale: 732302 (voir page 36)

852302 (K)



852302 · Großraum-Selbstentladewagen, Bauart Fals der NIAG (Niederheinische Verkehrsbetriebe AG), LÜP: 78 mm. Ganzzug geeignet · Epoche V.

852302 · High capacity self-unloading hopper wagon, type Fals of the NIAG (Niederheinische Verkehrsbetriebe AG). Overall length: 78 mm. Whole train use is usual. Epoch V.

852302 · Wagon à déchargement automatique de grande capacité, type Fals de la NIAG (Niederheinische Verkehrsbetriebe AG). Lht.: 78 mm. Compatible avec un train complet. Epoque V.

852101 (K)



852101 · Großraum-Selbstentladewagen der PKP/Polnische Staatsbahn, LÜP: 72 mm.

Mit 2 beweglichen Seitenklappen zur automatischen Schüttgutentladung auf der Entladebühne 9482 · Ganzzug geeignet · Epoche V.

852101 · High capacity self-unloading hopper wagon of the PKP/Polish Cargo (Polskie Koleje Państwowe, Poland State Railways). Overall length: 72 mm. With 2 opening flaps for automatic unloading on the unloading ramp 9482. Epoch V.

852101 · Wagon à déchargement automatique de grande capacité, de la PKP/Polnische Staatsbahn (Polskie Koleje Państwowe). Lht.: 72 mm. Avec 2 panneaux latéraux mobiles pour déchargement automatique sur le dispositif de déchargement 9482. Epoque V.

SET 853010 (K)



Jetzt mit RAILION-Beschriftung

853010 · Güterwagen-Set „RAILION DB Logistics“, bestehend aus zwei Muldenkippwagen mit bzw. ohne Handbremse, Bauart Fans 128 der DB AG, LÜP je Wagen: 73 mm.

Ganzzug geeignet · Epoche V.

853010 · Goods wagon set "RAILION DB Logistics", consisting of two high capacity self-unloading hopper wagons, with/without handbrake, type FansTM of the DB AG. Overall length of each: 73 mm. Whole train use is usual. Epoch V.

853010 · Set des wagons "RAILION DB Logistics", composé de deux wagons à déchargement automatique de grande capacité, avec resp. sans frein à levier, type FansTM de la DB AG. Lht.: 73 mm chacun. Compatible avec un train complet. Epoque V.

873001 · Hochbordwagen, Bauart OOu [x] (US-Bauart) der DR, LÜP: 77 mm. Ganzzug geeignet · Epoche III.

873001 · High sided wagon, type OOu [x] (US-construction) of the DR. Overall length: 77 mm. Whole train use is usual. Epoch III.

873001 · Wagon tombereau, type OOu [x] (construction US) de la DR. Lht.: 77 mm. Compatible avec un train complet. Epoque III.

873001 (K)



DR

Eingesetzt als Schrottpendelwagen der DR.
Used to carry scrap on the DR.
Utilisé comme wagon à gravats navette de la DR.

„Personenzug der Königlich Bayerischen Staats-Eisenbahnen“, Epoche I

790410
SET

Im Jahr 1909 lieferte die Firma Krauss in München die ersten beiden Tenderlokomotiven der Gattung bay. Pt 2/3 (spätere Baureihe 70) an die bayerische Staatsbahn, die in der Ausführung des Laufwerkes in Deutschland bisher kein Vorbild hatten. Die kleinen Loks beförderten in der Regel leichte und schnelle Züge.

Fast parallel zur Baureihe 70 entstanden in Bayern kurze, 2-achsige Personenwagen für die Betriebsart „Leichte Hauptbahnpersonenzüge“. Die kompakten Wagen wogen fast 2 Tonnen weniger als ihre preußischen Pendanten. Da sie keine Trennwände aufwiesen, gab es nur reine Raucher- oder Nichtraucherwagen. Die Bänke ließen sich an einem Wagenende umlegen. Sitzbänke, Gepäckträger und Heizkörper konnten bei Bedarf abgenommen werden. Trotz ihrer leichten Bauart erwiesen sie sich als sehr langlebig.

Eine typische Zugkomposition der Königlich Bayerischen Staats-Eisenbahnen besteht aus einer Tenderlok der Gattung bay. Pt 2/3 mit einem Packwagen der Bauart PwI bay 07 und zwei Personenwagen der Bauarten BCI bay 10 bzw. CI bay 10.



790401

889001

790410 (K)
SET

790410 · Geschenkpackung

„Personenzug der Königlich Bayerischen Staats-Eisenbahnen“. Mit einer Tenderlok 790401 und je einem Wagen 889001, 889101 und 889201. Epoche I. Gesamtlänge des Zuges ca. 275 mm.

790410 · Gift Pack "Goods Train of the Passenger Train of the Bavarian State Railways". With a tank loco 790401 and one of each coach 889001, 889101 and 889201. Epoch I. Overall train length: ca. 275 mm.

790410 · Paquet cadeau "Train de voyageurs du Chemin de fer bavarois". Avec une loco tender 790401 et un wagon 889001, 889101 et 889201. Epoque I. Longueur totale: env. 275 mm.

Kennenlern-Aktion: Die Fahrzeuge des Sets 790410 sind mit PROFI-Kupplungen ausgerüstet. Verbunden mit der Kulissemechanik ist damit bei den Wagen echter Kurzkuppelungsbetrieb möglich. 2 Standard-Tauschkupplungen liegen bei.

Awareness campaign: The rolling stock contained in the set 790410 are fitted with PROFI-couplings. With it you can run the wagons with true close-coupling operation. 2 standard exchange couplings are included.

Action publicitaire: La loco et les wagons du Set 790410 sont équipés d'attaches PROFI. L'authentique attelage court est dès lors possible entre les wagons. Deux attelages standards de remplacement sont joints.

Alle Fahrzeuge aus der Geschenkpackung sind auch einzeln erhältlich!

All of the vehicles contained in the presentation pack are available individually.

Tous les véhicules contenus dans le boîte-Cadeau peuvent être acquis séparément.

790401

790401 · Tenderlok der Königlich Bayerischen Staats-Eisenbahnen, Baureihe Pt 2/3, LÜP: 58 mm.

Eingesetzte Fenster · Vorbildgetreuer Durchblick zwischen Kessel und Fahrwerk · Bewegliche Heusinger-Steuerung · Bremsklötze in Radebene · Metalldruckguss-Gehäuse und -Fahrgestell · Motor mit Schwungrad · Antrieb auf alle Treib- und Kuppelräder · **Stromaufnahme über sämtliche Räder** · Zwillicht-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd · Beidseitig automatische Kupplung · Kupplungsaufnahme nach NEM 355 · Epoche I.

790401 · Tank loco of the Bavarian State Railways, class Pt 2/3. Overall length: 58 mm. Inset windows. Operational Heusinger valve gear. Brake shoes between the wheels. Cast metal chassis and body. Motor with flywheel. Drive on all driving wheels. **Current pick-up on all wheels.** Double LED-headlights at each end, co-ordinated with direction of travel. Automatic couplings at each end. Standard NEM 355 coupling socket. Epoch I.

790401 · Loco-tender du Chemin de fer bavarois, type Pt 2/3. Lht.: 58 mm. Fenêtres rapportées. Embiellage mobile de type Heusinger. Sabots de freins entre les roues. Châssis et carrosserie en métal injecté sous pression. Moteur avec volant à inertie. **Traction sur tous les roues.** Prise du courant sur tous les roues. Feux doubles LED de chaque côté avec inversion selon le sens de marche. Attelages automatiques de chaque côté. Boîtiers récepteurs d'attaches selon norme NEM 355. Epoque I.

9525 9545

790481
DCC-DIGITALDCC-Lok
nur einzeln erhältlich

790481 · Digitale Ausführung der Tenderlok 790401, Baureihe Pt 2/3, mit DCC-Decoder. Ein-/ausschaltbare Zwillicht-LED-Spitzenbeleuchtung beidseitig, mit der Fahrtrichtung wechselnd.

790481 · Digital version of the tank loco, class Pt 2/3, with DCC-Decoder. Switchable on/off double LED-headlights at each end, co-ordinated with the direction of travel.

790481 · Version digitale de la loco, type Pt 2/3, avec décodeur DCC. Feux doubles LED peuvent être mis éteints ou allumés aux extrémités, s'inversant selon le sens de marche.

*Bestellschluss des Fachhandels bei FLEISCHMANN: 30. 04. 2008

*Order cut-off date for dealer's orders to FLEISCHMANN: 30. 04. 2008

*Dernier délai pour la commande des détaillants chez FLEISCHMANN: 30. 04. 2008

"Passenger Train of the Royal Bavarian State Railways", Epoch I • "Train de voyageurs du Chemin de fer bavarois", l'époque I



Abb.: 140

889101 ⊗

889201 ⊗

889301 ⊗

Nur einzeln erhältlich.
Andere Wagennummer als 889201.

In 1909, the firm of Krauss in Munich, delivered the first two tank engines of class bay. Pt 2/3 (later class 70) to the Bavarian State Railways, which had previously had no other prototype in Germany. As a rule, the tiny locos hauled light and express trains. Almost parallel to the development of the class 70, short, 2-axled passenger coaches were made in Bavaria for the specific task of "light main line passenger trains". The compact coaches weighed practically 2 tons less than their Prussian counterparts of the period. Because there were no separating partitions, they were either complete smoking or non-smoking coaches. On one end of the coach, the balcony could be folded away. If necessary, the seating, luggage racks and heaters could be removed. In spite of their light construction, they were to have a long service life. A typical train composition of the Bavarian State Railways consists of a tank engine class bay. Pt 2/3, a baggage wagon type Pwi bay 07 and two passenger coaches of types BCI bay 10 and Ci bay 10.

En 1909, la société Krauss livra à Munich les deux premières locos-tenders du type Pt 2/3 bavarois (ultérieurement 700) à la Bayerische Staatsbahn. Par la version de leur entraînement, ces modèles étaient alors uniques en Allemagne. En général, ces petites locomotives tractaient des trains légers et rapides. Pratiquement en parallèle à la série 70 apparurent en Bavière des voitures de voyageurs courtes à 2 essieux pour le type d'exploitation "leichte Hauptbahnpersonenzüge" (trains de passagers légers entre gares principales). Compacts, ces voitures pesaient presque 2 tonnes de moins que leurs homologues prussiennes. Dépourvues de cloisons, elles existaient donc soit en version fumeur soit en version non fumeur. Les bancs courants de la plate-forme arrière de chaque wagon étaient rabattables. Les banquettes, porte-bagages et radiateurs pouvaient être démontés si nécessaire. Bien que d'une construction légère, ces voitures se sont avérées très résistantes à l'usage. Cette série unique sortie cette année reproduit une composition de train typique du Chemin de fer bavarois (Bayerische Staatsbahn) avec une loco-tender suivie d'un fourgon à bagages de type Pwi bay 07 et de deux wagons de voyageurs des types BCI bay 10 et Ci bay 10.

889001 ⊗

889001 · Gepäckwagen, Bauart Pwi bay 07 der Königlich Bayerischen Staats-Eisenbahnen, LÜP: 66 mm. Eingesetzte Fenster, teilweise mit Schutzgittern · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Mit Speichenrädern · Epoche I.

889001 · Baggage coach, type Pwi bay 07 of the Bavarian State Railways. Overall length: 66 mm. Inset windows, some of which have protective grills. The coach is equipped ready to install interior lighting. With spoked wheels. Epoch I.

889001 · Fourgon à bagages, type Pwi bay 07 du Chemin de fer bavarois. Lht.: 66 mm. Fenêtres rapportées, partiellement grillagées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Avec roues à rayons. Epoque I.

889101 ⊗

889101 · Personenwagen 2./3. Klasse, Bauart BCI bay 10 der Königlich Bayerischen Staats-Eisenbahnen, LÜP: 71 mm. Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Mit Speichenrädern · Epoche I.

889101 · Passenger coach 2./3. class, type BCI bay 10 of the Bavarian State Railways. Overall length: 71 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. With spoked wheels. Epoch I.

889101 · Voiture pour voyageurs 2./3. classe, type BCI bay 10 du Chemin de fer bavarois. Lht.: 71 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Avec roues à rayons. Epoque I.

889201 ⊗

889201 · Personenwagen 3. Klasse, Raucher, Bauart Ci bay 10 der Königlich Bayerischen Staats-Eisenbahnen LÜP: 75 mm. Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Mit Speichenrädern · Epoche I.

889201 · Passenger coach 3rd class, smoker, type Ci bay 10 of the Bavarian State Railways. Overall length: 75 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. With spoked wheels. Epoch I.

889201 · Voiture pour voyageurs 3. classe, fumeur, type Ci bay 10 du Chemin de fer bavarois. Lht.: 75 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Avec roues à rayons. Epoque I.

889301 ⊗

889301 · Personenwagen 3. Klasse, Nichtraucher, Bauart Ci bay 10 der Königlich Bayerischen Staats-Eisenbahnen LÜP: 75 mm. Mit Inneneinrichtung · Eingesetzte Fenster · Der Wagen ist für Innenbeleuchtung vorgesehen · Mit Speichenrädern · Epoche I.

889301 · Passenger coach 3rd class, non-smoker, type Ci bay 10 of the Bavarian State Railways. Overall length: 75 mm. With interior fittings. Inset windows. The coach is equipped ready to install interior lighting. With spoked wheels. Epoch I.

889301 · Voiture pour voyageurs 3. classe, non-fumeur, type Ci bay 10 du Chemin de fer bavarois. Lht.: 75 mm. Avec aménagement intérieur. Fenêtres rapportées. Voiture prévue pour le montage d'une garniture d'éclairage intérieur. Avec roues à rayons. Epoque I.

Andere Wagennummer als 889201
Different running number to article number 889201 • Avec numéros différents par réf. 889201

889001-889301: ☀ 9449 ☀ 9530 ☀ 9525 ☀ 9545

Nur einzeln
erhältlich

START-SET „CARGOEXPRESS“

Der perfekte Einstieg – nicht nur für Rangierer! · The perfect start into the world of modern trains · Un départ impeccable dans le monde des trains modernes

936801

START-SET



Diesellok der Baureihe 218 mit Steckschnittstelle und fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel!
Diesel loco, Class 218, with socket and light change according to direction of travel! The loco is prepared for digital operation.
Loco diesel, type 218, avec connecteur normalisé et éclairage ses feux s'inversant selon le sens de marche!
Préparée à l'opération digital.



Fahrt frei – mit dem Fahrregler und dem Steckernetzteil
Off you go – with controller and mains transformer
Avec régulateur et adaptateur secteur

Weichen und Entkopplungsgleise nachträglich auf elektrische Fernbedienung umrüstbar.
Points and uncoupler tracks can be converted to electrical operation at a later date.

Les aiguillages et voies de découplage peuvent, ultérieurement, être complétés par une télécommande électrique.



Gleisplan des START-SETS
Gleislänge ca. 3,95 m

Anlagen-Größe: 115 cm x 47 cm

Lok für Digitalbetrieb vorbereitet



Verpackungsmuster unvollständig

936801 - Der „CargoExpress“ in einem attraktiven Start-Set!
Der perfekte Einstieg in die Welt der modernen Güterzüge.

Inhalt: 1 verkehrsrot lackierte Diesellok der Baureihe 218, mit Steckschnittstelle nach NEM 651 zum Einbau eines Decoders, mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 1 Hochbordwagen, 1 Schiebewandwagen, 1 Kesselwagen und 1 Selbstentladewagen, Epoche V.
1 Fahrregler und 1 Steckernetzteil, 10 gerade Gleise (6 x 9100, 3 x 9101, 1 gerades Anschlussgleis), 8 gebogene Gleise 9125, 2 Entkopplungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9168, 1 rechte Bogenweiche 9169, 1 Aufgleisgerät 9480 und 1 N -piccolo-Katalog, Zuglänge ca. 395 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

936801 - The "CargoExpress" in an attractive Startset together with everything else needed to set off on your journey into the world of modern goods trains.

Contents: 1 Diesel loco in traffic red livery, class 218, with headlights co-ordinated with the direction of travel, standard NEM 651 socket for installation of a decoder, 4 goods wagons, epoch V.

1 Controller and 1 mains transformer, 10 straight tracks (6 x 9100, 3 x 9101, 1 straight feed track), 8 curved tracks 9125, 2 uncoupler tracks 9114, 1 curved point left 9168, 1 curved point right 9169, 1 re-railer 9480 and 1 N -piccolo-catalogue (German language). Train length approx. 395 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (with the larger radius 2 curves) and a long passing loop.

936801 - Le "CargoExpress" existe dans une attrayante Boîte de Départ, avec toute le nécessaire pour effectuer un départ impeccable dans le monde des trains à marchandises modernes.

Contenu: 1 locomotive diesel en peinture rouge signalisation avec feux, ceux-ci passant selon le sens de circulation, type 218, connecteur normalisé NEM 651 pour le montage d'un décodeur, 4 wagons à marchandises, époque V.

1 Régulateur et 1 adaptateur secteur, 10 voies droites (6 x 9100, 3 x 9101, 1 voie droit avec raccordement), 8 voies courbes 9125, 2 voies de découplage 9114, 1 aiguillage courbe à gauche 9168, 1 aiguillage courbe à droite 9169, 1 appareil de mise sur voie 9480 et 1 N -piccolo-catalogue (version allemande). Longueur du train: ± 395 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (avec grandes courbes de rayons R 2) avec voie de dépassement.

DIGITALES START-SET „CARGOEXPRESS“ – MIT PROFI-BOSS UND DCC-LOK!

Qualität
FLEISCHMANN
seit 1887



Neu!!
der
PROFI-BOSS

Die Vorteile des PROFIBOSS auf einen Blick!

- Ergonomische Form
- Einhandbedienung
- Optimale Benutzerführung
- 9999 Lokadressen
- Weichensteuerung von 2000 Weichenadressen möglich, immer 10 Weichen im direkten Zugriff
- Updatefähig über TWIN-CENTER 6802
- ... und vieles mehr



Anlagen-Größe: **115 cm x 47 cm**

936881
DCC-DIGITAL



Digitale Diesellok mit DCC-Decoder!

936881 - Digital-Start-Set „CargoExpress“ mit PROFIBOSS und DCC-Lok.

Der digitale Einstieg in die Welt der modernen Güterzüge.

Inhalt: 1 digital gesteuerte Diesellok der Baureihe 218, mit lastgeregeltem DCC-Decoder und fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 1 Hochbordwagen, 1 Schiebewagen, 1 Kesselwagen und 1 Selbstentladewagen (ohne Funktion), Epoche V.

1 Steuergerät PROFIBOSS und 1 Steckernetzteil, 10 gerade Gleise (6 x 9100, 4 x 9101), 8 gebogene Gleise 9125, 2 Entkopplungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9168, 1 rechte Bogenweiche 9169, 1 Aufgleisgerät 9480, 1 Anschlussklemme 9400, elektrisches Anschlussmaterial und 1 N-piccolo-Katalog. Zuglänge ca. 395 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

936881 - Digital Startset "CargoExpress" with PROFIBOSS and DCC-loco!

The perfect digital start into the world of modern goods trains.

Contents: 1 digital diesel loco, class 218, with load-controlled DCC-decoder and light change, 4 goods wagons, epoch V.

1 Controller PROFIBOSS and 1 mains transformer, 10 straight tracks (6 x 9100, 4 x 9101), 8 curved tracks 9125, 2 uncoupler tracks 9114, 1 curved point left 9168, 1 curved point right 9169, 1 re-railer 9480, 1 current feed clip 9400, electric connection equipment and 1 N-piccolo-catalogue (German language). Train length approx. 395 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (with the larger radius 2 curves) and a long passing loop.

936881 - Boîte de Départ digitale "CargoExpress" - avec PROFIBOSS et loco DCC.

Un départ impeccable dans le monde des trains modernes.

Contenu: 1 locomotive diesel digitale type 218, avec décodeur DCC et changement d'éclairage, 4 wagons à marchandises, époque V.

1 Commande PROFIBOSS et 1 adaptateur secteur, 10 voies droites (6 x 9100, 4 x 9101), 8 voies courbes 9125, 2 voies de découplage 9114, 1 aiguillage courbe à gauche 9168, 1 aiguillage courbe à droite 9169, 1 appareil de mise sur voie 9480, 1 borne de raccordement 9400, les accessoires de raccordement électrique et 1 N-piccolo-catalogue (version allemande). Longueur du train ca. 395 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (avec grandes courbes de rayons R 2) avec voie de dépassement.

Mehr Infos zum neuen PROFIBOSS sh. Seite 56.

Verpackungsmuster
unvollständig



936981
DCC-DIGITALGleisplan des DIGITAL-START-SETS
Gleislänge ca. 3,95 m

Anlagen-Größe: 115 cm x 47 cm

Neu!!
der
PROFI-BOSS

Die Vorteile des PROFI-BOSS auf einen Blick!

- Ergonomische Form
- Einhandbedienung
- Optimale Benutzerführung
- 9999 Lokadressen
- Weichensteuerung von 2000 Weichenadressen möglich, immer 10 Weichen im direkten Zugriff
- Updatefähig über TWIN-CENTER 6802
- ... und vieles mehr

**936981 - Digital-Start-Set „RegionalExpress“ mit PROFI-BOSS und DCC-Lok.**

Inhalt: 1 digital gesteuerte Diesellok der Baureihe 218, mit lastgeregeltem DCC-Decoder und fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel; 1 Doppelstock-Steuerwagen (2. Klasse) mit fahrtrichtungsabhängigem Lichtwechsel, 2 Doppelstockwagen (1./2. Klasse und 2. Klasse), Epoche V.

1 Steuergerät PROFI-BOSS und 1 Steckernetzteil, 10 gerade Gleise (6 x 9100, 4 x 9101), 8 gebogene Gleise 9125, 2 Entkopplungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9168, 1 rechte Bogenweiche 9169, 1 Ausgleisgerät 9480, Anschlussklemme 9400, elektrisches Anschlussmaterial und 1 N «piccolo»-Katalog. Zuglänge ca. 602 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

936981 - Digital Startset "RegionalExpress" with PROFI-BOSS and DCC-loco!

Contents: 1 digital diesel loco, class 218, with load-controlled DCC-decoder and light change, 2 double-decker coaches (1st/2nd class and 2nd class) and 1 double-decker coach with control-cab (2nd class) with light change, epoch V.

1 Controller PROFI-BOSS and 1 mains transformer, 10 straight tracks (6 x 9100, 4 x 9101), 8 curved tracks 9125, 2 uncoupler tracks 9114, 1 curved point left 9168, 1 curved point right 9169, 1 re-railer 9480, current-lead clip 9400, electric connection equipment and 1 N «piccolo»-catalogue (German language). Train length approx. 602 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (with the larger radius 2 curves) and a long passing loop.

Digitale Diesellok mit DCC-Decoder!**936981 - Boîte de Départ digitale "RegionalExpress" - avec PROFI-BOSS et loco DCC.**

Contenu: 1 locomotive diesel digitale type 218, avec décodeur DCC et changement d'éclairage, 2 voitures à deux niveaux (1./2. classe et 2. classe) et 1 voiture à deux niveaux avec cabine de contrôle (2. classe) avec changement d'éclairage, époque V.

1 Commande PROFI-BOSS et 1 adaptateur secteur, 10 voies droites (6 x 9100, 4 x 9101), 8 voies courbes 9125, 2 voies de découplage 9114, 1 aiguillage courbe à gauche 9168, 1 aiguillage courbe à droite 9169, 1 appareil de mise sur voies 9480, borne de raccordement 9400, les accessoires de raccordement électrique et 1 N «piccolo»-catalogue (version allemande). Longueur du train ca. 602 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (avec grandes courbes de rayons R 2) avec voie de dépassement.

Mehr Infos zum neuen PROFI-BOSS sh. Seite 56.

Verpackungsmuster
unvollständig

Der PROFI-START!

Qualität
FLEISCHMANN
seit 1887



Fahrt frei – mit dem Fahrregler und dem Steckernetzteil

Off you go – with controller and mains transformer

Avec réguleur et adaptateur secteur



Gleisplan PROFI-START
Gleislänge ca. 3,95 m

Anlagen-Größe: 115 cm x 47 cm

Mit zwei Zügen!



937001

*Schleppertenderlok der Baureihe 023 mit Spitzenbeleuchtung beidseitig, am Tender mit der Fahrrichtung wechselnd!
Tender loco, Class 023, with headlights at each end, on tender co-ordinated with the direction of travel!
Loco à tender, type 023, avec feux triples aux extrémités, au tender s'inversant selon le sens de marche.*

937001 - Der PROFI-START – mit zwei Zügen!

Inhalt: 1 Schleppertenderlok, Baureihe 023, mit Dreilicht-Spitzenbeleuchtung, am Tender mit der Fahrrichtung wechselnd, 1 Schnellzug-Gepäckwagen, 1 Schnellzugwagen 1. Kl., 1 Schnellzugwagen 2. Kl. und 4 Güterwagen, Epoche IV.

1 Fahrregler und 1 Steckernetzteil, 10 gerade Gleise (6 x 9100, 3 x 9101, 1 gerades Anschlussgleis), 8 gebogene Gleise 9125, 2 Entkopplungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9168, 1 rechte Bogenweiche 9169, 1 Aufgleisgerät 9480 und 1 N -piccolo-Katalog. Zuglänge ca. 895 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

937001 - PROFI-START – with two trains!

Contents: 1 Tender locomotive, Class 023, with triple headlights and light change on tender, 1 express baggage coach, 1 express coach 1st class, 1 express coach 2nd class and 4 goods trucks, epoch IV. 1 Controller and 1 mains transformer, 10 straight tracks (6 x 9100, 3 x 9101, 1 straight feed track), 8 curved tracks 9125, 2 uncoupler tracks 9114, 1 curved point left 9168, 1 curved point right 9169, 1 railer 9480 and 1 N -piccolo-catalogue (German language). Train length approx. 895 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (with the larger radius 2 curves) and a long passing loop.

937001 - PROFI-START – avec deux trains.

Contenu: 1 Locomotive à tender, type 023, avec feux triples aux extrémités, au tender s'inversant, 1 fourgon express, 1 voiture express 1. classe, 1 voiture express 2. classe et 4 wagons à marchandises, époque IV.

1 réguleur et 1 adaptateur secteur, 10 voies droites (6 x 9100, 3 x 9101, 1 voie droit avec raccordement), 8 voies courbes 9125, 2 voies de découplage 9114, 1 aiguillage courbe à gauche 9168, 1 aiguillage courbe à droite 9169, 1 appareil de mise sur voies 9480 et 1 N -piccolo-catalogue (version allemande). Longueur du train ca. 895 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (avec grandes courbes de rayons R2) avec voie de dépassement.



Verpackungsmuster unvollständig

Der digitale **PROFI-START!**937081
DCC-DIGITALNeu!!
der
PROFI-BOSSDie Vorteile des **PROFI-BOSS** auf einen Blick!

- Ergonomische Form
 - Einhandbedienung
 - Optimale Benutzerführung
 - 9999 Lokadressen
 - Weichensteuerung von 2000 Weichenadressen möglich, immer 10 Weichen im direkten Zugriff
 - Updatefähig über **TWIN-CENTER 6802**
- ... und vieles mehr

Gleisplan **PROFI-START** digital
Gleislänge ca. 3,95 mAnlagen-Größe: **115 cm x 47 cm**

Digitale Schlepptenderlok mit DCC-Decoder

Mit zwei Zügen!

937081 - Der digitale **PROFI-START** - mit **PROFI-BOSS** und **DCC-Lok**.
Mit 2 Zügen.

Inhalt: 1 digital gesteuerte Schlepptenderlok der Baureihe 023, mit lastgeregeltem **DCC-Decoder** und mit Dreilicht-Spitzenbeleuchtung, am Tender mit der Fahrtrichtung wechselnd, 1 Schnellzug-Gepäckwagen, 1 Schnellzugwagen 1. Kl., 1 Schnellzugwagen 2. Kl. sowie 4 Güterwagen, Epoche IV.

1 Steuergerät **PROFI-BOSS** und 1 Steckernetzteil, 10 gerade Gleise (6 x 9100, 4 x 9101), 8 gebogene Gleise 9125, 2 Entkopplungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9168, 1 rechte Bogenweiche 9169, 1 Aufgleisgerät 9480, Anschlussklemme 9400, elektrisches Anschlussmaterial und 1 N «piccolo»-Katalog, Zuglänge ca. 895 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit großem Gleisradius R2 und langem Überholgleis.

937081 - The digital **PROFI-START** - with **PROFI-BOSS** and **DCC-loco**.
With two trains.

Contents: 1 digital tender locomotive, Class 023, with load-controlled **DCC-decoder**, with triple headlights and light change on tender, 1 express baggage coach, 1 express coach 1st class, 1 express coach 2nd class and 4 goods trucks, epoch IV.

1 Controller **PROFI-BOSS** and 1 mains transformer, 10 straight tracks (6 x 9100, 4 x 9101), 8 curved tracks 9125, 2 uncoupler tracks 9114, 1 curved point left 9168, 1 curved point right 9169, 1 re-railer 9480, current-feed clip 9400, electric connection equipment and 1 N «piccolo»-catalogue (German language). Train length approx. 895 mm.

The track contained in this set gives a long, stretched oval (with the larger radius 2 curves) and a long passing loop.

937081 - **PROFI-START** digitale - avec **PROFI-BOSS** et loco **DCC**.
Avec deux trains.

Contenu: 1 Locomotive à tender digitale, type 023, avec **décodeur DCC**, avec feux triples aux extrémités, au tender s'inversant, 1 fourgon express, 1 voiture express 1. classe, 1 voiture express 2. classe et 4 wagons à marchandises, époque IV.

1 Commande **PROFI-BOSS** et 1 adaptateur secteur, 10 voies droites (6 x 9100, 4 x 9101), 8 voies courbes 9125, 2 voies de découplage 9114, 1 aiguillage courbe à gauche 9168, 1 aiguillage courbe à droite 9169, 1 appareil de mise sur voies 9480, borne de raccordement 9400, les accessoires de raccordement électrique et 1 N «piccolo»-catalogue (version allemande). Longueur du train ca. 895 mm.

Les voies proposées permettent de monter un oval allongé (avec grandes courbes de rayons R2) avec voie de dépassement.



Verpackungsmuster unvollständig

Mehr Infos zum neuen **PROFI-BOSS** sh. Seite 56.

START-SET DES JAHRES VON FLEISCHMANN – MIT ZWEI ZÜGEN

Qualität
FLEISCHMANN
seit 1887

939801



Mit zwei Zügen!



Gleisplan des START-SETS
Gleislänge ca. 3,20 m

Anlagen-Größe: 85 cm x 45 cm

Schlepptenderloco der Baureihe 38.10-40 mit
Dreilicht-Spitzenbeleuchtung.

Tender loco, Class 38¹⁰⁻⁴⁰, with triple headlights
Loco à tender, type 38¹⁰⁻⁴⁰, avec feux triples aux
extrémités



Fahrt frei –
mit dem Fahrregler und
dem Steckernetzteil

Off you go –
with controller and mains
transformer

Avec régleur et
adaptateur secteur



Weichen und Entkuppungsgleise nach-
träglich auf elektrische Fernbedienung
umrüstbar.

Points and uncoupler tracks can be
converted to electrical operation at a later date.

Les aiguillages et voies de découplément
peuvent, ultérieurement, être complétés par
une télécommande électrique.

939801 - Start-Set des Jahres
von FLEISCHMANN –
mit zwei Zügen!

Start frei für einen abwechslungsreichen Spiel-
betrieb.

Inhalt: 1 Schlepptenderloco, Baureihe 38.10-40, mit
Dreilicht-Spitzenbeleuchtung, 1 Gepäckwagen, 2
Personenwagen und 3 Güterwagen, Epoche III.

1 Fahrregler und 1 Steckernetzteil, 7 gerade
Gleise (3 x 9100, 3 x 9101, 1 gerades Anschluss-
gleis), 8 gebogene Gleise 9120, 2 Entkupp-
ungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9168, 1
rechte Bogenweiche 9169, 1 Aufgleisgerät 9480
und 1 N-piccolo-Katalog. Zuglänge ca. 565 mm.
Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit Gleisradius R1
und längerem Überholgleis.

939801 - Startset of the Year from FLEISCH-
MANN – with two trains!

The perfect digital start for lots of operating pos-
sibilities.

Contents: 1 Tender locomotive, Class 38¹⁰⁻⁴⁰, with
triple headlights, 1 baggage coach, 2 passenger
coaches and 3 goods trucks, epoch III.

1 Controller and 1 mains transformer, 7 straight
tracks (3 x 9100, 3 x 9101, 1 straight feed track), 8
curved tracks 9120, 2 uncoupler tracks 9114, 1
curved point left 9168, 1 curved point right 9169,
1 re-railer 9480 and 1 N-piccolo-catalogue (Ger-
man language). Train length: approx. 565 mm.

The track contained will make up a oval with a
long passing loop.

939801 - FLEISCHMANN Boîte de Départ de
l'Année - avec deux trains!

Un départ digitale impeccable avec de nombreuses
variantes de jeu!

Contenu: 1 Locomotive à tender, type 38¹⁰⁻⁴⁰, avec
feux s'inversant, 1 fourgon, 2 voitures de voyageurs
et 3 wagons à marchandises, époque III.

1 Régleur avec 1 adaptateur secteur, 7 voies droites
(3 x 9100, 3 x 9101, 1 voie droit avec raccorde-
ment), 8 voies courbes 9120, 2 voies de découple-
ment 9114, 1 aiguillages courbes à gauche 9168, 1
aiguillages courbes à droite 9169, 1 appareil de
mise sur voie 9480 et 1 catalogue N-piccolo-
(version allemande). Longueur du train: ± 565 mm.

Les voies proposées permettent d'obtenir un ovale
avec voie de dépassement.



Inhalt: 1 Schlepptenderloco, Baureihe 38.10-40, mit Dreilicht-Spitzenbeleuchtung, 1 Gepäckwagen, 2 Personenwagen und 3 Güterwagen, Epoche III. 1 Fahrregler und 1 Steckernetzteil, 7 gerade Gleise (3 x 9100, 3 x 9101, 1 gerades Anschlussgleis), 8 gebogene Gleise 9120, 2 Entkuppungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9168, 1 rechte Bogenweiche 9169, 1 Aufgleisgerät 9480 und 1 N-piccolo-Katalog. Zuglänge ca. 565 mm. Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit Gleisradius R1 und längerem Überholgleis.

Komplett spielfertig: aufbauen, anschließen und abfahren!

939881
DCC-DIGITAL

Mit zwei Zügen!

Neu!!
der
PROFI-BOSS

Die Vorteile des PROFI-BOSS auf einen Blick!

- Ergonomische Form
- Einhandbedienung
- Optimale Benutzerführung
- 9999 Lokadressen
- Weichensteuerung von 2000 Weichenadressen möglich, immer 10 Weichen im direkten Zugriff
- Updatefähig über TWIN-CENTER 6802
- ... und vieles mehr



Anlagen-Größe: 85 cm x 45 cm

Digitale Dampflokomotive
mit DCC-Decoder!

939881 - Digitales Start-Set des Jahres von FLEISCHMANN – mit PROFI-BOSS und DCC-Lok. Mit zwei Zügen.

Inhalt: 1 digital gesteuerte Schlepptenderlok, Baureihe 38.10-40, mit Dreilicht-Spitzenbeleuchtung, 1 Gepäckwagen, 2 Personenwagen und 3 Güterwagen, Epoche III.

1 Steuergerät PROFI-BOSS und 1 Steckernetzteil, 7 gerade Gleise (3 x 9100, 4 x 9101), 8 gebogene Gleise 9120, 2 Entkopplungsgleise 9114, 1 linke Bogenweiche 9168, 1 rechte Bogenweiche 9169, 1 Aufgleisgerät 9480, Anschlussklemmen 9400, elektrisches Anschlussmaterial und 1 N «piccolo»-Katalog. Zuglänge ca. 565 mm.

Der Gleisinhalt ergibt ein Oval mit Gleisradius R1 und langem Überholgleis.

939881 - Digital Startset of the Year from FLEISCHMANN – with PROFI-BOSS and DCC-loco! With two trains. The perfect digital start for lots of operating possibilities.

Contents: 1 digital tender locomotive, Class 38TH, with DCC-decoder and with triple headlights, 1 baggage coach, 2 passenger coaches and 3 goods trucks, epoch III.

1 Controller PROFI-BOSS and 1 mains transformer, 7 straight tracks (3 x 9100, 4 x 9101), 8 curved tracks 9120, 2 uncoupler tracks 9114, 1 curved point left 9168, 1 curved point right 9169, 1 re-railer 9480, track feed clips 9400, electric connecting equipment and 1 N «piccolo»-catalogue (German language). Train length: approx. 565 mm.

The track contained will make up a oval with a long passing loop.

939881 - FLEISCHMANN Boite de Départ de l'Année digitale – avec PROFI-BOSS et loco DCC! Avec deux trains. Un départ digitale impeccable avec de nombreuses variantes de jeu!

Contenu: 1 Locomotive à tender digital, type 38TH, avec décodeur DCC, avec feux s'inversant, 1 fourgon, 2 voitures de voyageurs et 3 wagons à marchandises, époque III.

1 Commande PROFI-BOSS avec 1 adaptateur secteur, 7 voies droites (3 x 9100, 4 x 9101), 8 voies courbes 9120, 2 voies de découplage 9114, 1 aiguillages courbes à gauche 9168, 1 aiguillages courbes à droite 9169, 1 appareil de mise sur voie 9480, avec borne de raccordement électrique et 1 catalogue N «piccolo» (version allemande). Longueur du train: ± 565 mm.

Les voies proposées permettent d'obtenir un ovale avec voie de dépassement.



Mehr Infos zum neuen PROFI-BOSS sh. Seite 56.

HO+N »Intelligent und belastbar« – die neuen DCC-Decoder von FLEISCHMANN!

»Intelligent and capable« - the new DCC-Decoder from FLEISCHMANN! • »Intelligents et résistants« - les nouveaux décodeurs DCC de FLEISCHMANN!

Die neue Decoder-Generation für den DCC-Betrieb integriert die Senderfunktion der TRAIN-NAVIGATION und zeichnet sich durch vier Funktionsausgänge sowie eine höhere maximale Belastbarkeit aus.

Praktisch für den „rauhem“ Modellbahnbetrieb: Die Reset-Funktionen wurden erweitert, sowie die Schutzfunktionen verbessert. Alle Ausgänge sind kurzschlussfest durch Abschalten; zusätzlich besteht ein Schutz gegen Übertemperatur.

The new Decoder-Generation for DCC-operation integrates the transmitter function of the TRAIN-NAVIGATION and incorporates four function outputs as well as having a higher maximum load capacity.

Practical for the "rough handling" of model railway operations: The reset-functions have been extended and at the same time, the protection functions have been improved. All outputs are protected against short circuits, designed to automatically cut out; in addition, there is a protection against overheating.

La nouvelle génération de décodeurs pour la traction DCC intègre la fonction d'émission du système TRAIN-NAVIGATION et se distingue par quatre sorties fonctionnelles et une résistance améliorée.

Très pratiques pour le modélisme ferroviaire "intense": les fonctions Reset ont été étendues et les fonctions de protection améliorées. Toutes les sorties sont protégées contre les courts-circuits par mise hors circuit; en outre, les décodeurs sont protégés contre la température excessive.

HO-Decoder:

687301 - DCC-Decoder mit integriertem 6-poligem Stecker ohne Litzen.

Für DCC nach NMRA-Norm. Für Loks mit 6-poliger Schnittstelle nach NEM 651. Maximale Belastbarkeit: 1800 mA. Größe (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

687401 - DCC-Decoder mit 6-poligem Stecker. Für DCC nach NMRA-Norm. Für Loks mit 6-poliger Schnittstelle nach NEM 651. Maximale Belastbarkeit: 1800 mA. Litzenlänge ca. 80 mm. Größe (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

69 687401 - DCC-Decoder ohne Stecker. Für DCC nach NMRA-Norm. Mit 6 Litzen zum Umrüsten (Digitalisierung) von Gleichstromloks ohne Steckerschnittstelle. Einbau erfolgt durch den Fachhandel. Maximale Belastbarkeit: 1800 mA. Litzenlänge ca. 150 mm. Größe (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

687501 - DCC-Decoder mit 8-poligem Stecker. Für DCC nach NMRA-Norm. Für Loks mit 8-poliger Schnittstelle nach NEM 652. Maximale Belastbarkeit: 1800 mA. Litzenlänge ca. 80 mm. Größe (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

687301 - DCC-decoder with integrated 6-pole plug without leads.

For DCC as per NMRA standard. For locos with 6-pole socket as per NEM 651 standard. Maximum power rating: 1800 mA. Size (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

687401 - DCC-decoder with 6-pole plug. For DCC as per NMRA standard. For locos with 6-pole socket as per NEM 651 standard. Maximum power rating: 1800 mA. Lead length: approx. 80 mm. Size (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

69 687401 - DCC-decoder without plug. For DCC as per NMRA standard. With 6 leads to convert (digitalise) DC locomotives without a fitted socket. Installation should be carried out by specialist dealer. Maximum power rating: 1800 mA. Lead length: approx. 150 mm. Size (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

687501 - DCC-decoder with 8-pole plug. For DCC as per NMRA standard. For locos with 8-pole socket as per NEM 652 standard. Maximum power rating: 1800 mA. Lead length: approx. 80 mm. Size (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

687301 - Décodeur DCC à connecteur intégré 6 pôles sans fils.

Pour modes DCC normalisés NMRA. Pour locos à interface 6 pôles, normalisée NEM 651. Puissance admissible maximale: 1800 mA. Dimension (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

687401 - Décodeur DCC à connecteur 6 pôles. Pour modes DCC normalisés NMRA. Pour locos à interface 6 pôles, normalisée NEM 651. Puissance admissible maximale: 1800 mA. Longueur des fils: env. 80 mm. Dimension (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

69 687401 - Décodeur DCC sans connecteur. Pour DCC normalisé NMRA. Avec 6 fils pour transformation (en mode digital) de locomotives à courant continu sans interface. Montage par votre détaillant. Puissance admissible maximale: 1800 mA. Longueur des fils: env. 150 mm. Dimension (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

687501 - Décodeur DCC à connecteur 8 pôles. Pour modes DCC normalisés NMRA. Pour locos à interface 8 pôles, normalisée NEM 652. Puissance admissible maximale: 1800 mA. Longueur des fils: env. 80 mm. Dimension (max.): 16,3 x 9,5 x 3,4 mm

N «piccolo»-Decoder:

685301 - DCC-Decoder mit integriertem 6-poligem Stecker ohne Litzen.

Für DCC nach NMRA-Norm. Für Loks mit 6-poliger Schnittstelle nach NEM 651. Maximale Belastbarkeit: 1000 mA. Größe (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

685401 - DCC-Decoder mit 6-poligem Stecker. Für DCC nach NMRA-Norm. Für Loks mit 6-poliger Schnittstelle nach NEM 651. Maximale Belastbarkeit: 1000 mA. Litzenlänge ca. 80 mm. Größe (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

69 685401 - DCC-Decoder ohne Stecker. Für DCC nach NMRA-Norm. Mit 6 Litzen zum Umrüsten (Digitalisierung) von Gleichstromloks ohne Steckerschnittstelle. Einbau erfolgt durch den Fachhandel. Maximale Belastbarkeit: 1000 mA. Litzenlänge ca. 150 mm. Größe (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

685501 - DCC-Decoder mit 6-poligem Stecker. Für DCC nach NMRA-Norm. Für Loks mit 6-poliger Schnittstelle nach NEM 651. Maximale Belastbarkeit: 1000 mA. Litzenlänge ca. 30 mm. Größe (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

685301 - DCC-decoder with integrated 6-pole plug without leads.

For DCC as per NMRA standard. For locos with 6-pole socket as per NEM 651 standard. Maximum power rating: 1000 mA. Size (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

685401 - DCC-decoder with 6-pole plug. For DCC as per NMRA standard. For locos with 6-pole socket as per NEM 651 standard. Maximum power rating: 1000 mA. Lead length: approx. 80 mm. Size (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

69 685401 - DCC-decoder without plug. For DCC as per NMRA standard. With 6 leads to convert (digitalise) DC locomotives without a fitted socket. Installation should be carried out by specialist dealer. Maximum power rating: 1000 mA. Lead length: approx. 150 mm. Size (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

685501 - DCC-decoder with 6-pole plug. For DCC as per NMRA standard. For locos with 6-pole socket as per NEM 651 standard. Maximum power rating: 1000 mA. Lead length: approx. 30 mm. Size (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

685301 - Décodeur DCC à connecteur intégré 6 pôles sans fils.

Pour modes DCC normalisés NMRA. Pour locos à interface 6 pôles, normalisée NEM 651. Puissance admissible maximale: 1000 mA. Dimension (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

685401 - Décodeur DCC à connecteur 6 pôles. Pour modes DCC normalisés NMRA. Pour locos à interface 6 pôles, normalisée NEM 651. Puissance admissible maximale: 1000 mA. Longueur des fils: env. 80 mm. Dimension (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

69 685401 - Décodeur DCC sans connecteur. Pour DCC normalisé NMRA. Avec 6 fils pour transformation (en mode digital) de locomotives à courant continu sans interface. Montage par votre détaillant. Puissance admissible maximale: 1000 mA. Longueur des fils: env. 150 mm. Dimension (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

685501 - Décodeur DCC à connecteur 6 pôles. Pour modes DCC normalisés NMRA. Pour locos à interface 6 pôles, normalisée NEM 651. Puissance admissible maximale: 1000 mA. Longueur des fils: env. 30 mm. Dimension (max.): 12,9 x 9,0 x 3,4 mm

Magic Train

243601



243601 - Flachwagen, beladen mit einem Bagger für Holzarbeiten. Länge 137 mm.

243601 - Wagon, loaded with an excavator. Length 137 mm.

243601 - Wagon, chargé de drague. Longueur 137 mm.

244101



244101 - Runnenwagen, beladen mit Baumstämmen. Mit Bremserbühne. Beladung und Seitenwände abnehmbar. Länge 137 mm.

244101 - Stake wagon, loaded with tree trunks. With brake platform. Removeable siding boards and tree trunks. Length 137 mm.

244101 - Wagon à ranchers, chargé de grumes. Avec plateforme serre-freins. Parois et grumes amovible. Longueur 137 mm.

Bahnzeichen

- DRG** Deutsche Reichsbahn (Gesellschaft) bis 1949 (DRG), Epoche II
German Railways up to 1949 (DRG), Epoch II
Chemins de Fer du Reich Allemand jusqu'en 1949 (DRG), Epoque II
- DR*** Deutsche Reichsbahn in der ehem. DDR ab 1949 (DR, Epoche III)
German Railways in the formerly DDR from 1949 (DR), Epoch III
Chemins de Fer du Reich Allemand anc. RDA depuis 1949 (DR), Epoque III
- DB*** Deutsche Bundesbahn bis 1994 / Deutsche Bahn AG ab 1994
German Federal Railways up to 1994/Deutsche Bahn AG from 1994
Chemins de Fer Fédéraux Allemands jusqu'en 1994/Deutsche Bahn AG depuis 1994
- DB-Cargo*** Schienen-Güterverkehr der DB AG / Schienen-Personenahverkehr der DB AG
Rail freight traffic division of the DB AG / Passenger traffic division of the DB AG
- DB-Regio*** Transport de marchandises par le rail de la DB AG / Transport de voyageurs par le rail de la DB AG
- Railion*** Ehem. DB Cargo AG, ab 1. 9. 2003: Umbenennung in Railion
Former DB Cargo AG, renamed Railion as of 1.9. 2003. Ex-DB Cargo AG, devenue Railion le 1.9.03
- ÖBB** ÖBB Österreichische Bundesbahnen
Austrian Railways - Chemins de Fer Fédéraux Autrichiens
- SBB** SBB Schweizerische Bundesbahnen
Swiss State Railways - CFF Chemins de Fer Fédéraux Suisses

* Marke der Deutschen Bahn AG / Registered Trade Mark of Deutsche Bahn AG / Marque de la société Deutsche Bahn AG

»Alles aus einer Hand« – mit dem neuen PROFI-BOSS!

Qualität
FLEISCHMANN
seit 1887

Neu!!
der
PROFI-BOSS

686601



Fahren, Schalten & Programmieren – mit dem PROFI-BOSS haben Sie den kompletten Betrieb auf Ihrer digitalen Modelleisenbahn locker im Griff: Denn das neue Steuergerät liegt nicht nur angenehm leicht in der Hand, es bietet vor allem eine Fülle von Funktionen und wichtigen Informationen für den Bediener.

Das vollgrafische, zentrale Display verrät beispielsweise dem Modellbahner, welche Lok wie schnell fährt, ob sie zischt und pfeift oder ob wegen der einsetzenden Dämmerung bereits das Licht eingeschaltet wurde. Schier unglaubliche 9999 Lokadressen können angesteuert und individuelle Einstellungen (z. B. Einstellen der Anfahrverzögerung) komfortabel vorgenommen werden.

Aus dem normalen Fahrbetrieb heraus, bei dem man u. a. die Sonderfunktionen (z. B. Sound, Licht) abrufen kann, gelangt man direkt – nur durch einen einzigen Tastendruck – in das Menü zum Schalten von Magnetartikeln (z. B. Weichen), wobei jeweils 10 Magnetartikel gleichzeitig angezeigt werden.

Möchten Sie den PROFI-BOSS zusammen mit der großen Zentrale, dem TWIN-CENTER, betreiben, so können Sie die Geräte via LocoNet verbinden. Das Steuergerät verhält sich dann wie ein TWIN-CONTROL, d. h. die bisherigen Funktionen (des Stand-Alone-Betriebs) bleiben voll erhalten. Es können auch mehrere PROFI-BOSS untereinander verbunden werden. Jedoch kann dabei nur ein Gerät Signale ins Gleis einspeisen („Masterfunktion“).

Mit dem neuen PROFI-BOSS geben Sie den Ton an!

Die Vorteile auf einen Blick!

- Ergonomische Form
- Einhandbedienung
- Optimale Benutzerführung
- 9999 Lokadressen
- Weichensteuerung von 2000 Weichenadressen möglich, immer 10 Weichen im direkten Zugriff
- Updatefähig über TWIN-CENTER 6802

... und vieles mehr

»Everything in Hand« –
with the new PROFI-BOSS!

Running, switching and programming – with the PROFI-BOSS you have got the complete operation of your digital layout easily under control: not only does the new controller fit neatly into your hand, it offers the whole range of functions and gives important information to the operator.

The central, full graphic display tells the operator, for example, which loco is under control, how fast it is going, whether it hisses or whistles, or according to the ambient lighting, whether the lights should be on or not. Unbelievably, 9999 loco addresses can be controlled as well as individual settings (i.e. inertia settings) can be comfortably carried out.

Alongside the normal running operations, including calling up the special functions (i.e. sound or lights), with just one simple key – there is direct access – into the menu to switch electrical accessories (e.g. points), displaying 10 accessories at one time.

And, if you would like to have the PROFI-BOSS operating in conjunction with the large central controller, the TWIN-CENTER, then you can connect it into the system using the LocoNet cable. The controller will then behave as though it is a slave unit like the TWIN-CONTROL. This means that all the previously available functions (stand-alone operation) are still at your disposal. Several PROFI-BOSS controllers can even be linked together, although in this case, just one of them actually feeds the control commands into the track ("master function").

The new PROFI-BOSS sets the tone!

»Tout l'équipement intégré« –
avec le nouveau PROFI-BOSS !

Traction, commutation & programmation – avec le PROFI-BOSS, vous maîtrisez le fonctionnement intégral de votre réseau digital : étonnamment légère en main, cette nouvelle commande offre surtout un grand nombre de fonctions et fournit des informations précieuses à l'utilisateur.

Son écran graphique central indique par exemple au modéliste ferroviaire quelle loco roule à quelle vitesse, si elle crisse ou siffle ou si l'éclairage est déjà en marche en raison de la tombée de la nuit. Elle permet de commander pas moins de 9999 adresses de locomotives et de gérer en tout confort des réglages personnalisés (par ex. le retard au démarrage).

Depuis le mode de traction normale, qui permet de gérer entre autres, les fonctions spéciales (par ex. Sound, éclairage), l'utilisateur accède directement – une pression sur une touche suffit – au menu de commande des accessoires électromagnétiques (par ex. aiguillages). Lors de cette opération, 10 accessoires électromagnétiques sont affichés à la fois.

Si vous désirez associer le PROFI-BOSS à la grande centrale TWIN-CENTER, vous pouvez relier ces deux appareils avec le câble LocoNet. La commande se comporte alors comme un TWIN-CONTROL, autrement dit les fonctions existantes (disponibles en mode stand-alone) sont intégralement conservées. Vous pouvez aussi relier plusieurs PROFI-BOSS entre eux. Dans ce cas néanmoins, un seul d'entre eux pourra envoyer les signaux au rail (fonction de "maître").

Avec le nouveau PROFI-BOSS, vous donnez le ton !

Besuchen Sie uns
auf folgenden Ausstellungen:

Dauerausstellung im Stadtmuseum
Schwabach:
»Eine Zeitreise mit FLEISCHMANN«
www.schwabach.de/stadtmuseum

Intermodellbau
DORTMUND
16.-20.04.2008

Modell - Hobby -
Spiel
LEIPZIG
02.-05.10.2008

Modellbau
International
WIEN
23.-26.10.2008

Internationale Modell-
bahn-Ausstellung
KÖLN
06.-09.12.2008

GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG
POSTFACH 91 01 48 · D-90259 NÜRNBERG
Telefon (09 11) 33 70-0 · Telefax (09 11) 33 70 299
E-mail: info@fleischmann.de
Internet: www.fleischmann.de

Änderungen, Liefermöglichkeiten u. alle Rechte vorbehalten. Daten, Maßangaben und Abbildungen ohne Gewähr.

We reserve all rights to make alterations, or change quoted delivery dates. Information, sizes and pictures are not guaranteed.

Toutes modifications, possibilités de livraison, et tous autres droits réservés. Caractéristiques, dimensions et illustrations non garanties.

Es berät Sie stets gerne / Helpful advice is always available / Vous conseillera volontiers:

Folgende Artikel sind bereits ausverkauft oder werden 2008 aus dem Programm entfallen (Lieferung nur solange Vorrat reicht):

Discontinued items (delivery only as long as stocks last).
Article supprimé (fourniture jusqu'à épuisement du stock).

1471, 4011, 6 4020, 4021, 4077, 4103, 6 4103, 4137, 6 4141, 4142
4156, 4157, 4165, 6 4165, 4176, 6 4176, 4273, 4347, 6 4352, 6 4382
6 5640, 5249, 5305, 5308, 5309, 5323, 5333, 5344, 5348, 5367, 5414
5436, 5512, 5705, 5716, 5723, 5727, 5729, 6382, 6397, 6 6369, 6448.
7123, 6 7332, 7361, 8110, 8158, 8159, 8211, 8216, 8217, 8300, 8311
8335, 8485, 8487, 8721, 9397, 9426, 9427, 9451.